

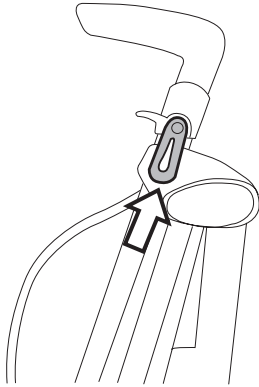
IT Istruzioni d'uso  
EN Instructions for use  
FR Notice d'emploi  
DE Gebrauchsanleitung  
ES Instrucciones de uso  
PT Instruções de uso  
NL Gebruiksaanwijzing  
DK Brugsanvisning  
FI Käyttöohjeet  
CZ Návod na použití  
SK Návod na použitie  
HU Használati útmutató  
SL Navodila za uporabo  
RU Инструкции по пользованию  
TR Kullanım kılavuzu  
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu  
PL Instrukcja obsługi  
UA Інструкція з використання  
EL Οδηγίες χρήσεως  
AR: تعليمات الاستخدام  
FA: دستورالعمل لهاى استفاده



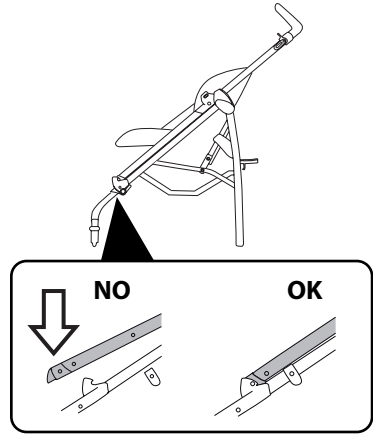
pliko mini

1

(A)

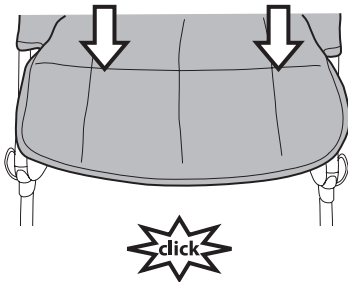


(B)

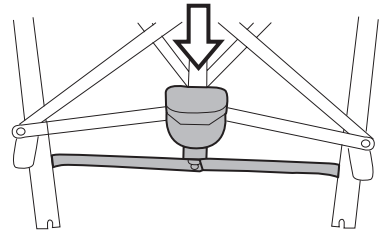


2

(C)



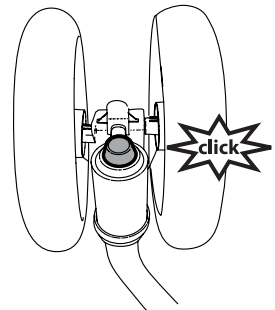
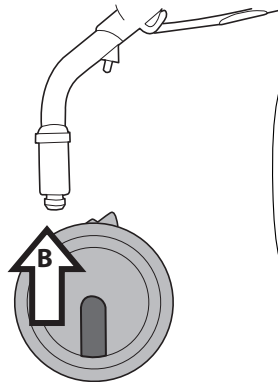
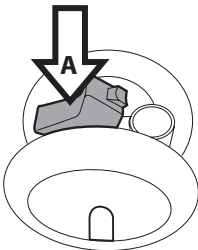
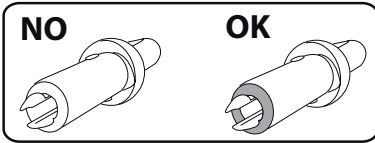
(D)



3

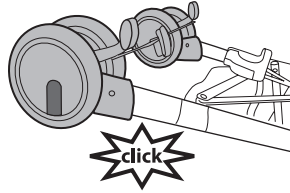
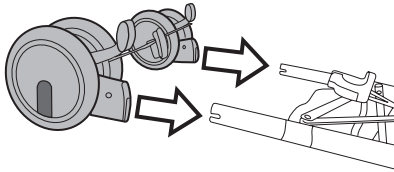
NO

OK

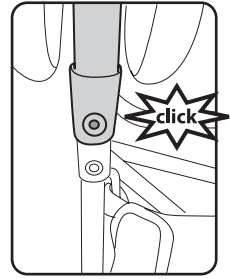


4

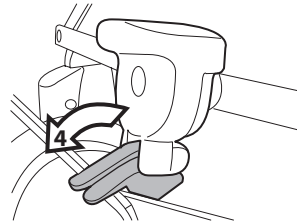
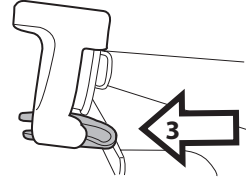
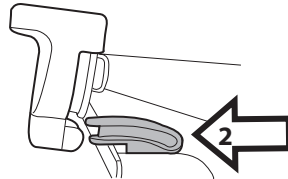
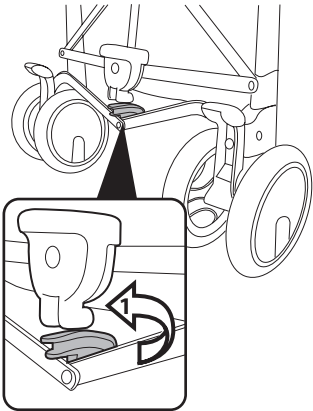
A



B

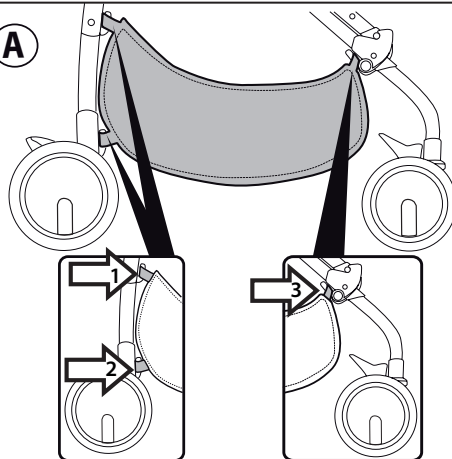


5

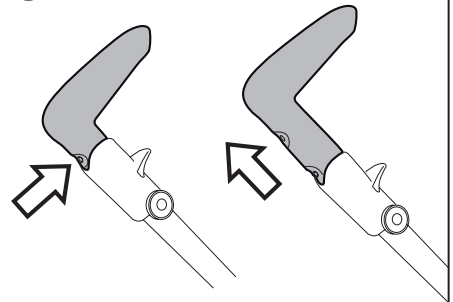


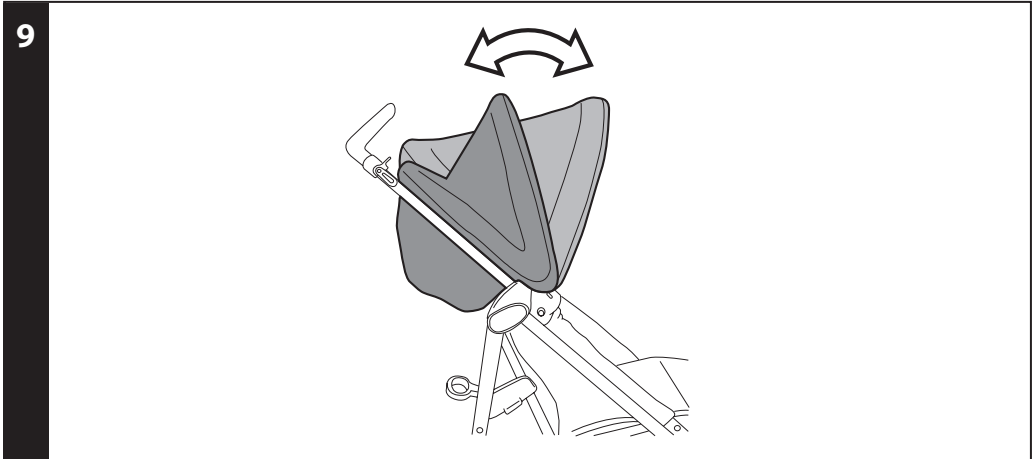
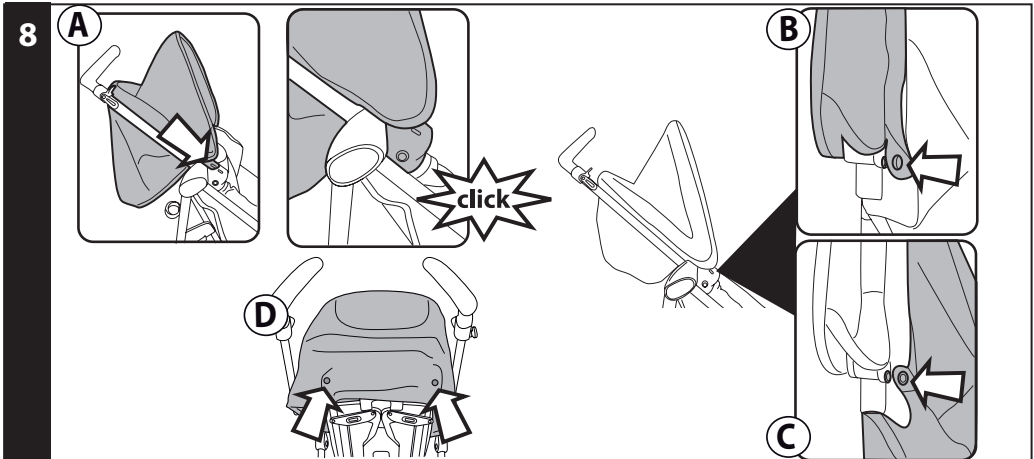
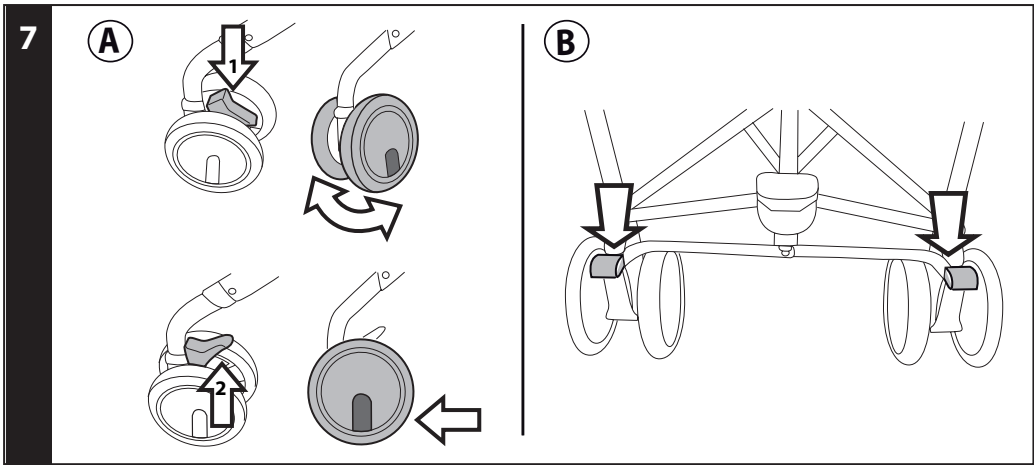
6

A

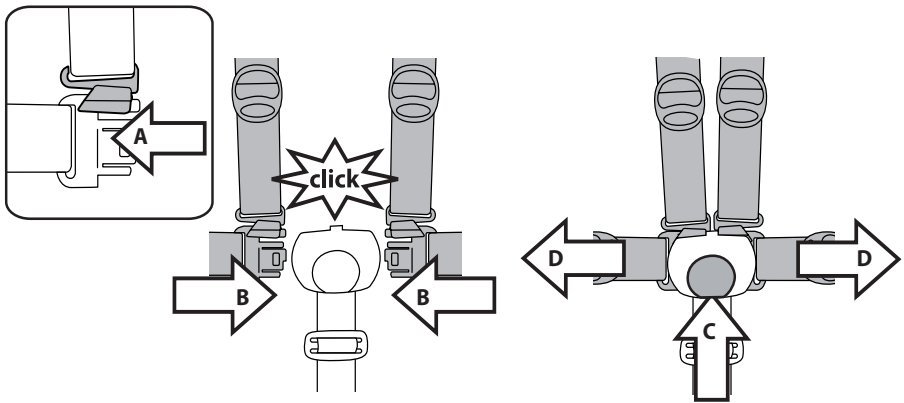


B

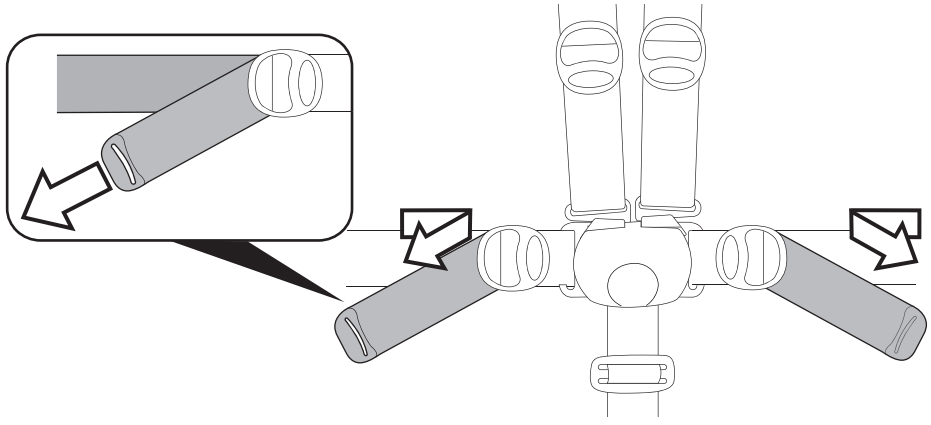




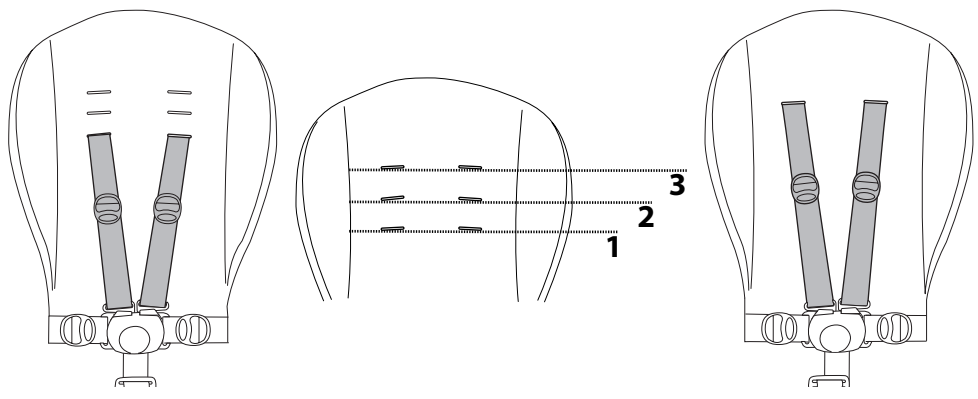
10



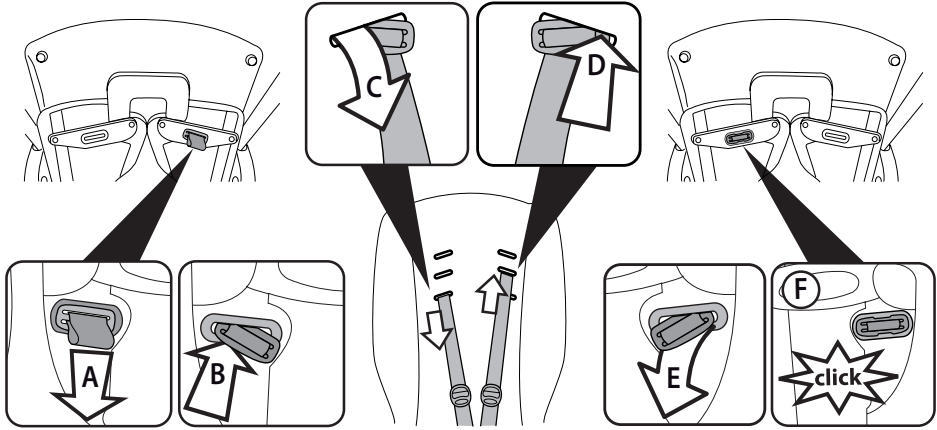
11



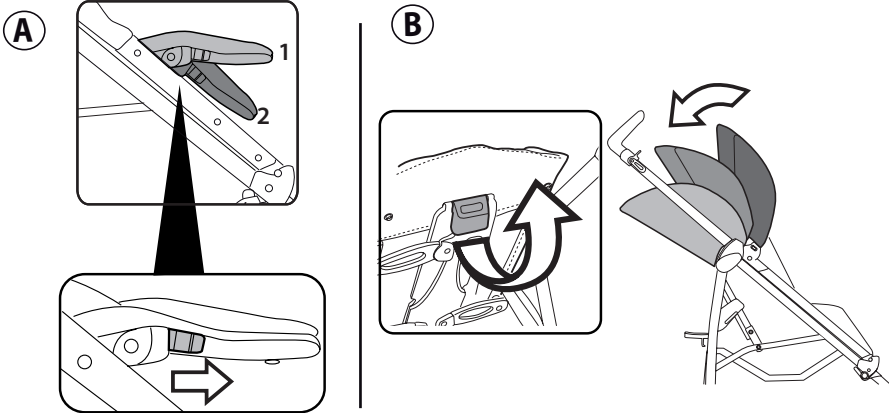
12



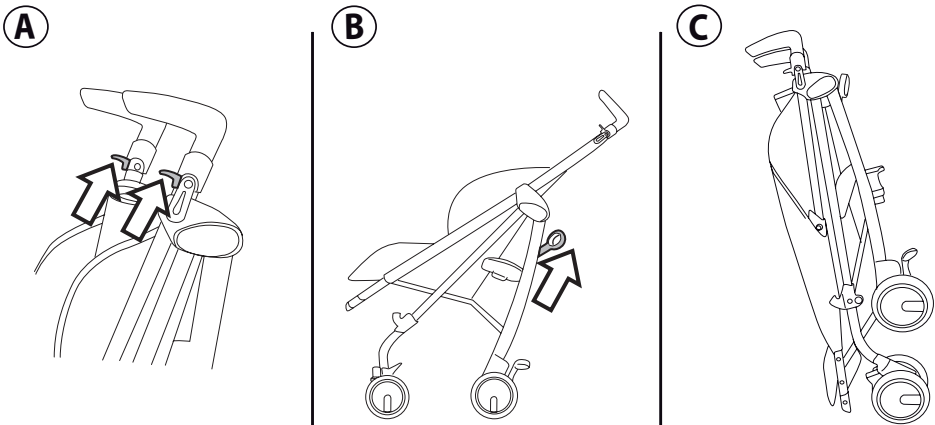
13



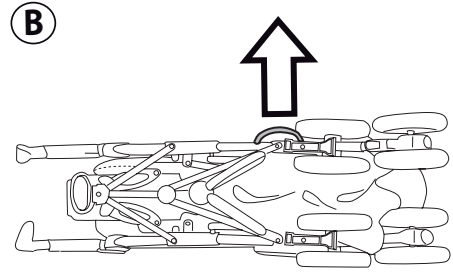
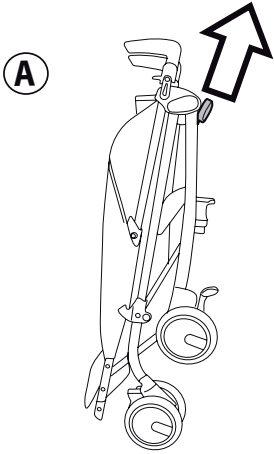
14



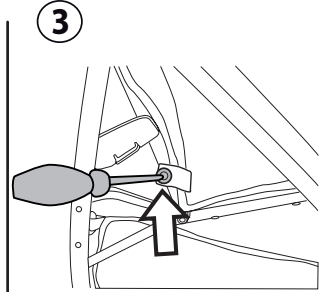
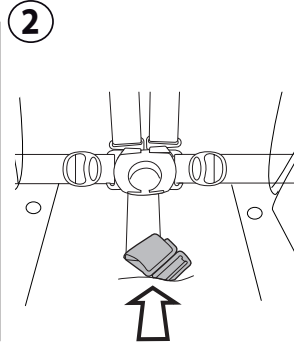
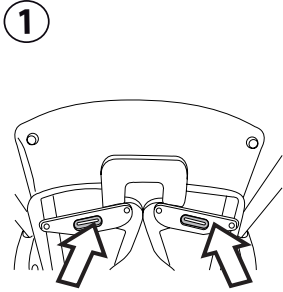
15



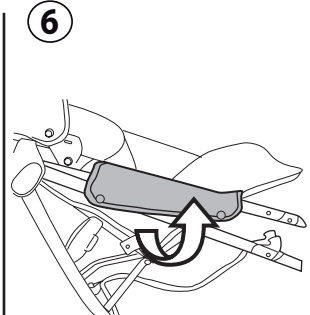
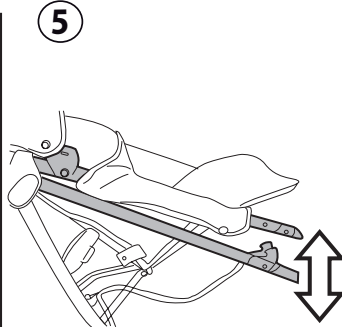
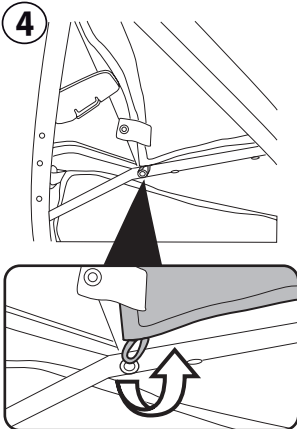
16



17

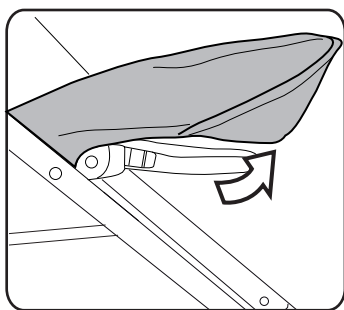


18

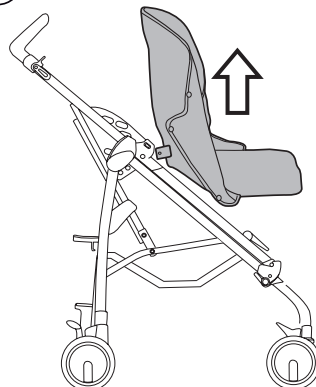


19

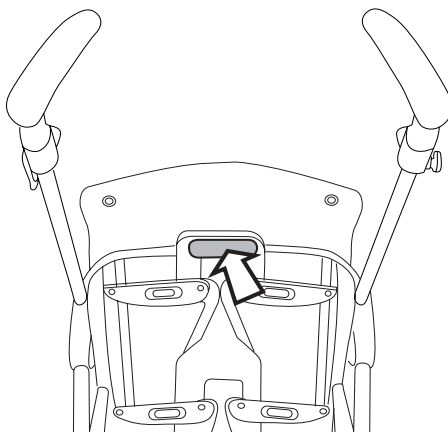
7



8



20

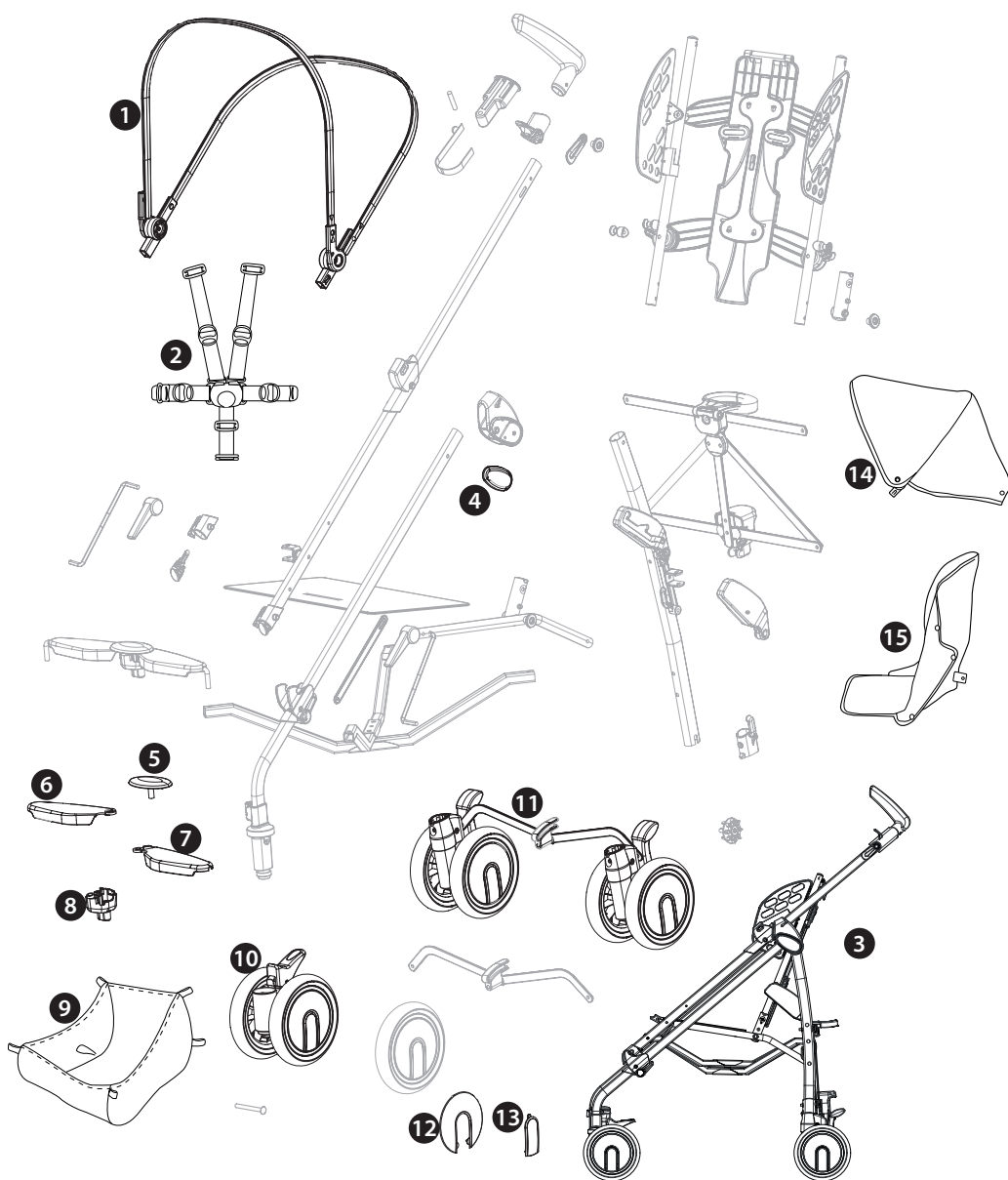


- IT• Ricambi disponibili in piú colori da specificare nella richiesta.  
 EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.  
 FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.  
 DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.  
 ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.  
 PT• Peças sobresselentes disponíveis em várias cores a especificar no pedido.  
 NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.  
 DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.  
 FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.  
 CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.

- SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.  
 HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetők, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.  
 SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.  
 RU• Чаcтии имеютcя различных цветов, необходимый указать в запросе.  
 TR• Siparişte belirtilen deęişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.  
 HR/SRB/MNE/BIH• Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.  
 PL• Części zamiennie siedziska są dostępne w różnej kolorystyce.  
 UA• Чаcтини доступні в декількох кольорах, які будуть вказані в запиті.  
 EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.  
 AR• قطع غيار متاحة بأكثر من لون، و تُحدد في الطلبية.  
 FA• اجزاء متوفرة في أكثر من الألوان لتكون محددة في الطلب.



# Pliko Mini



- 1) ASPI0213NGL
- 2) MUCI5P22N
- 3) ITPMI0000NL89\*
- 4) SPST6669KDNS  
SPST6669KSNS
- 5) SPST6501N

- 6) SPST6502DN
- 7) SPST6502SN
- 8) SPST6500N
- 9) ERSHM100-RE01
- 10) SAPI5367KN
- 11) ARPI0637\*

- 12) SPST6951N
- 13) SPST6942J\*
- 14) BCAMIN00\*
- 15) BSAMIN00\*

# IT Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto Peg-Pérego.



**ATTENZIONE**  
**IMPORTANTE: LEGGERE**  
**ATTENTAMENTE E CONSERVARE**  
**PER FUTURO RIFERIMENTO. La**  
**sicurezza del bambino potrebbe**  
**essere messa a rischio se non si**  
**eseguono queste istruzioni.**

- Questo articolo è stato progettato per il trasporto di 1 bambino nella seduta.
- Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.
- Questo prodotto è omologato per bambini dalla nascita sino a 4 anni di età o peso massimo di 22 kg, a seconda della condizione che si presenta prima.
- **ATTENZIONE: utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Utilizzare sempre la cintura di sicurezza a cinque punti.**  
Agganciare sempre il cinturino girovita al cinturino spartigambe.
- Per bambini appena nati si raccomanda di regolare lo schienale nella posizione più bassa.
- Il frontalino, se presente, non è progettato per reggere il peso del bambino; il frontalino non è progettato per sollevare la seduta con il peso del bambino. Il frontalino non sostituisce il cinturino di sicurezza.
- **ATTENZIONE Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.**
- **ATTENZIONE Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**
- **ATTENZIONE Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura**

**e chiusura del prodotto**

– **ATTENZIONE Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**

Questo articolo non è un gioco.

- **ATTENZIONE** Le operazioni di assemblaggio e di preparazione dell'articolo devono essere effettuate solo da adulti.
- Non utilizzate questo articolo se presenta parti mancanti o rotture.
- **ATTENZIONE Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- Azionare sempre il freno quando si è fermi e durante le operazioni di carico e scarico del bambino.
- Non inserire le dita nei meccanismi.
- Prestare attenzione alla presenza del bambino quando si effettuano operazioni di regolazione dei meccanismi (maniglione, schienale).
- Qualsiasi carico applicato all'impugnatura e/o allo schienale e/o lateralmente al prodotto può compromettere la stabilità del prodotto.
- Non introdurre nel cestello carichi per un peso superiore a 5 kg. Non inserire nei portabibite (se presente) pesi superiori a quanto specificato nel portabibite stesso e mai bevande calde. Non inserire nelle tasche delle capotte (se presenti) pesi superiori a 0,2 Kg.
- Non utilizzare l'articolo in vicinanza di scale o gradini; non utilizzare vicino a fonti di calore, fiamme libere o oggetti pericolosi a portata delle braccia del bambino.
- Utilizzare unicamente le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore/distributore.
- **ATTENZIONE Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**
- **ATTENZIONE** Non aggiungere alcun materassino non approvato dal costruttore.
- Non utilizzare accessori non approvati dal costruttore.

**Le immagini riferite ai dettagli tessuti potrebbero differire dalla collezione acquistata.**  
**Per maggiori informazioni consultare il nostro sito internet: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## ISTRUZIONI D'USO

- 1 APERTURA:** per aprire il passeggino, sganciare sul lato sinistro la leva laterale (fig. a), impugnare i manici e contemporaneamente sollevare il passeggino. Verificare la corretta apertura, controllando che i ganci laterali siano ben agganciati (fig. b).
- 2** Se i ganci non si fossero agganciati correttamente, fare pressione sulla seduta (fig. c) fino al click di aggancio. Infine premere verso il basso col piede su PUSH (fig. d).
- 3 ASSEMBLAGGIO:** per montare le ruote anteriori, verificare inizialmente che sia presente la rondella, come in figura, abbassare la leva A e infilare la ruota B, fino al click.
- 4** Per montare le ruote posteriori unite dalla barra freno, posizionarle tenendo il freno esterno (fig. a). **ATTENZIONE** controllare che l'aggancio sia avvenuto correttamente, fino al click, come in figura (Fig. b).
- 5** Infine agganciare l'elemento centrale sulla barra freno al telaio, controllando che l'aggancio sia avvenuto correttamente, come in figura.
- 6 CESTELLO:** per montare il cestello, infilare le asole ai ganci posteriori 1 e 2 e al gancio anteriore 3, (fig. a). **REGOLAZIONE MANICI:** è possibile regolare i manici in altezza. Premere il bottoncino posto dietro la maniglia e alzarla verso l'alto.  
Per abbassarla agire in senso contrario (Fig. b)
- 7 RUOTE PIROETTANTI:** Per rendere le ruote anteriori piroettanti, occorre abbassare la leva (freccia 1). Per renderle fisse, agire sulla leva in senso contrario (freccia 2). Le ruote posteriori sono fisse.  
**FRENO:** per frenare il passeggino abbassare col piede la leva freno posizionata sul gruppo ruote posteriori. Per sbloccare il freno, agire in senso opposto (fig. b).  
Da fermi, azionare sempre il freno.
- 8 CAPPOTTINA:** Per montare la cappottina, inserire gli attacchi nelle sedi fino al click (fig. a).  
Agganciare i due bottoni laterali come in figura (fig. b - c). Infine, abbottonare la cappottina sul retro dello schienale del passeggino (fig. d).
- 9** La cappottina è regolabile in 2 posizioni, semplicemente tirandola in avanti o in dietro.
- 10 CINTURA DI SICUREZZA 5 PUNTI:** per agganciarle, inserire le due fibbie del cinturino girovita (con bretelle agganciate freccia a) nel cinturino spartigambe fino al click (freccia b). Per sganciarle premere il pulsante posto centralmente alla fibbia (freccia c) e tirare verso l'esterno il cinturino girovita (freccia d).
- 11** Per stringere il cinturino girovita tirare, da entrambi i lati, nel senso della freccia, per allentarlo agire in senso contrario.
- 12** E' possibile regolare le cinture di sicurezza in 3 altezze in base all'altezza del bambino. E' necessario passare alla posizione più alta, quando il bambino è più grande.
- 13** Per regolare l'altezza delle cinture di sicurezza è necessario sganciare sul retro dello schienale le due fibbie. Tirare verso di se le bretelle (freccia a) fino a sganciare la fibbie e infilarle nelle asole dello schienale (freccia b). Sfilare le bretelle dalla sacca (freccia c) e infilarle nell'asola più idonea (freccia d), infine riagganciare le due fibbie dietro lo schienale (freccia e). Il corretto aggancio delle fibbie è determinato dal click (fig. f).
- 14 REGOLAZIONE POGGIAGAMBE:** Il poggia gambe è regolabile in 2 posizioni. Per abbassare il poggia gambe, tirare le due levette laterali verso il basso e contemporaneamente abbassarlo. Per alzare il poggia gambe, spingerlo verso l'alto fino al click (fig. a). **REGOLAZIONE SCHIENALE:** per regolare lo schienale alzare la maniglia e reclinarlo nella posizione

desiderata. Lo schienale è regolabile in diverse posizioni (fig. b).

- 15 CHIUSURA:** tirare verso l'alto prima una leva e poi l'altra fino allo scatto (fig. a), impugnare la maniglia centrale (fig. b) e tirarla verso l'alto fino alla chiusura. Il passeggino chiuso rimane in piedi da solo (fig. c).
- 16 TRASPORTO:** Il passeggino si può trasportare comodamente (tenendo le ruote anteriori fisse) impugnando la maniglia centrale (fig. a). E' possibile trasportarlo anche grazie alla maniglia laterale (fig. b).
- 17 SFODERABILITA':** per sfoderare il passeggino: sganciare sul retro dello schienale le due fibbie (fig. 1), sfilare da sotto, la fibbia dello spartigambe (fig. 2), svitare (da entrambi i lati) le due viti utilizzando un cacciavite per tenere fermo il dado (fig. 3),
- 18** sganciare l'elastico dal telaio (fig. 4), sganciare il telaio (fig. 5); vedi paragrafo apertura punto 1, sfilare la sacca attorno al telaio (fig. 6),
- 19** sfilare la sacca dalla pedanetta (fig. 7).  
Tirare la sacca verso l'alto (fig. 8).

## NUMERI DI SERIE

- 20** Passaggio PLIKO MINI, riporta dietro lo schienale, informazioni relative: nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale dello stesso. Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Gli accessori Peg-Pérego sono stati concepiti come utile e pratico supporto per semplificare la vita dei genitori. Scopri tutti gli accessori dedicati al tuo prodotto Peg-Pérego su [www.pegperego.it](http://www.pegperego.it)

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**MANUTENZIONE DELL'ARTICOLO:** proteggere da agenti atmosferici: acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali; conservare questo articolo in un posto asciutto. Eseguire controlli ed interventi di manutenzione sulle parti principali ad intervalli regolari.

**PULIZIA DEL TELAIO:** periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti in metallo per prevenire la ruggine; mantenere pulite tutte le parti in movimento (meccanismi di regolazione, meccanismi di aggancio, ruote...) da polvere o sabbia e se occorre, lubrificarle con olio leggero.

**PULIZIA DELLE PARTI IN TESSUTO:** Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere;

- Per il lavaggio attenersi all'etichetta cucita sulla sacca del prodotto.
- non candeggiare al cloro;
- non stirare;
- non lavare a secco;
- non smacchiare con solventi;
- non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.

## PEG-PÉREGO S.p.A.

Peg Perego SpA è un'azienda con sistema di gestione qualità certificato da TÜV Italia Srl, in accordo alla norma ISO 9001.

Peg Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

## SERVIZIO ASSISTENZA PEG-PÉREGO

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni,

informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego indicando, il numero seriale del prodotto.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**numero verde:** 800/147.414 (contattabile da rete fissa)

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** assistenza@pegperego.com

**sito internet** www.pegperego.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

## EN\_English

Thank you for choosing a Peg-Pérego product.

### **WARNING**

**IMPORTANT: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. The child's safety could be at risk if these instructions are not followed.**

- This product was designed for the transport of 1 child in the seat.
- Do not use this product for a number of occupants greater than that intended by the manufacturer.
- Pliko Mini is suitable from birth up to 22 kg or 4 years, whichever comes first.
- **WARNING: Always use the restraint system. Always use the five-point safety harness.**  
Always lock the waist strap with the crotch strap.
- For new born babies is recommended to use the backrest in the most reclined position
- The front bar (if present) has not been designed to support the child's weight; the front bar has not been designed to lift the seat with the child's weight. The front bar does not replace the seat belt.
- **WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **WARNING Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **WARNING To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **WARNING Do not let the child play with this product.**  
This product is not a toy.
- **WARNING** The assembly and preparation of the product must be carried out by an adult.
- Do not use this product if there are

- parts missing or signs of breakage.
- **WARNING Never leave the child unattended.**
- Always apply the brake when stationary and when loading or unloading children.
- Do not insert fingers into the mechanisms.
- Be careful not to hurt the child when adjusting the mechanisms (handlebar, backrest ...).
- Any load applied to the handle and/or the backrest and/or laterally to the product can compromise the stability of the product.
- Do not load the baskets over 5 Kg. Do not put weight in the cup holder (if present) in excess of those indicated on the cup holders themselves and never hot drinks. Do not put loads of more than 0.2 Kg in the hood pockets (if present).
- Do not use the product near to stairs or steps, heat sources, naked flames or dangerous objects within reach of the child.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- **WARNING This product is not suitable for running or skating.**
- **WARNING** Do not add any mattress are not approved by the manufacturer.
- Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.

**The images referring to the textile details may differ from the collection purchased.  
For more information, consult our website:  
[www.pepperego.com](http://www.pepperego.com)**

## INSTRUCTIONS

- 1 **OPENING:** to open the stroller, unhook the left hand side lever (fig\_a), hold the handles and at the same time lift the stroller.  
Check that the stroller has opened properly by ensuring that the side hooks are well secured (fig\_b).
- 2 If the hooks are not secured properly, press the seat downwards (fig\_c) until they click into place. Finally, press downwards on PUSH with your foot (fig\_d).
- 3 **ASSEMBLING:** to mount the front wheels, firstly check that the washer is present, as shown in the figure, then lower lever A and slip wheel B on until it clicks into place.
- 4 To mount the rear wheels connected by the brake cable, place them with the brake facing externally (fig\_a).  
**WARNING:** ensure the hooks have clicked into place, as in figure b.

- 5 Finally, hook the central element of the brake cable onto the chassis, ensuring it clicks into place, as in the figure.
- 6 **BASKET:** to mount the basket, slip the loops over the rear hooks 1 and 2 and the front hook 3 (fig\_a).  
**ADJUSTING THE HANDLES:** the height of the handles can be adjusted. Press the little button behind the handles and pull upwards. To lower the handles, do the opposite (Fig. b).
- 7 **SWIVEL WHEELS:** In order to make the wheels swivel, the lever (arrow 1) must be lowered. To secure the wheels, move the lever to the opposite direction (arrow 2). The rear wheels are fixed.  
**BRAKE:** To set the brake on the stroller, lower the lever on the rear wheel unit with your foot. To release the brake, lift the lever (fig\_b). When stationary, always apply the brake.
- 8 **HOOD:** To fit the hood, click the fasteners onto the appropriate points until you hear them click (fig\_a). Fasten the two side buttons as shown (fig\_b - c). Finally, button down the hood on the rear of the stroller's backrest (fig\_d).
- 9 The hood can be set to 2 positions, simply by pulling it backwards or forwards.
- 10 **5-POINT SAFETY HARNESS:** to fasten, insert the two buckles of the waist strap (with attached shoulder straps, arrow a) into the leg divider strap until they click into place (arrow b). To unfasten them, press the button which is situated in the centre of the fastener (arrow c) and pull the waist strap outwards (arrow d).
- 11 To tighten the waist strap, pull on both sides in the direction of the arrow. To loosen it do the opposite.
- 12 It is possible to set the safety harness at 3 different heights, depending on how tall the child is. As the child gets bigger, the harness must be moved to a higher position.
- 13 To adjust the height of the safety harnesses, release the two buckles on the rear of the backrest. Pull the shoulder straps towards you (arrow a) until the buckles are released and insert them in the backrest loops (arrow b). Remove the shoulder straps from the sack (arrow c) and insert them in the most appropriate buckle (arrow d), then reattach the two buckles behind the backrest (arrow e). The buckles are securely attached when a click is heard (fig f).
- 14 **LEG REST ADJUSTMENT:** The leg rest can be set in 2 different positions. To lower the leg rest, pull the two side levers downwards and at the same time lower the leg rest. To raise the leg rest, push it upwards until it clicks into position (fig\_a).  
**BACKREST ADJUSTMENT:** to adjust the backrest, lift the handle and recline it to the desired position. The backrest can be adjusted into different positions (fig\_b).
- 15 **FOLDING UP:** pull one lever followed by the second lever upwards until you hear them click (fig\_a); then, hold the central handle (fig\_b) and pull it upwards until the stroller folds up.  
When folded, the stroller will stand upright (fig\_c).
- 16 **CARRYING:** The stroller can be conveniently carried (with the front wheels set on stationary) by the central handle (fig\_a). It can also be carried by the side handle (fig\_b).
- 17 **REMOVABLE LINING:** to remove the lining from the stroller, unhook the fasteners on the rear of the backrest (fig\_1), slip the fastener of the leg divider out from under the seat (fig\_2), loosen the two screws (on both sides) using a screwdriver to keep the nut fastened (fig\_3).
- 18 unhook the elastic from the chassis (fig\_4), unhook the chassis (fig\_5, see OPENING paragraph, point 1), slide the sack off the chassis (fig\_6).
- 19 slide the sack off the footboard (fig\_7).  
and pull the sack upwards (fig\_8).

## SERIAL NUMBERS

- 20 The Stroller PLIKO MINI has all the following

relevant information behind the backrest: product name, date of manufacture and serial number. This information is required for any complaints.

### THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Peg-Pérego accessories are designed as a useful, practical means of simplifying the lives of parents. Discover all your product's accessories on [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### CLEANING AND MAINTENANCE

**PRODUCT MAINTENANCE:** protect from the weather: water, rain, or snow; prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of various different materials; store this product in a dry place. The maintenance have to be regularly. **CLEANING THE CHASSIS:** periodically clean all plastic parts with a damp cloth. Do not use solvent or similar cleaning products; keep all metal parts dry to prevent rusting; keep moving parts clean (adjustment mechanisms, locking mechanisms, wheels, ...) and free of dust and sand and, if necessary, lubricate with light machine oil.

**CLEANING FABRIC PARTS:** Brush the fabric parts to remove dust.

- When washing, closely follow the instructions stated on the label sewn into the cover.
- Do not use chlorine bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Do not remove stains with solvents.
- Do not tumble dry.

### PEG-PÉREGO S.p.A.

Peg Perego SpA adopts a quality management system certified by TÜV Italia Srl in accordance with the ISO 9001 standard. Peg Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

### PEG-PÉREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg Pérego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg Pérego Assistance Service and state the serial number of the product.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**website** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

All intellectual property rights on the contents of this manual are property of PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.

# FR\_Français

Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.



## AVERTISSEMENT

**IMPORTANT: LIRE LES**

**INSTRUCTIONS SUIVANTES**

**ATTENTIVEMENT AVANT**

**UTILISATION ET LES CONSERVER**

**POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS**

**DE RÉFÉRENCE. La sécurité de**

**l'enfant pourrait être menacée si**

**ces instructions ne sont pas suivies.**

- Cet article a été conçu pour transporter 1 enfant sur le siège.
- Ne pas utiliser lorsque le nombre d'occupants est supérieur aux prescriptions du fabricant.
- Ce produit est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à 4 ans ou pesant au maximum 22 kg.
- **AVERTISSEMENT: toujours utiliser le système de retenue. Toujours utiliser la ceinture de sécurité à 5 points.** Toujours accrocher la ceinture ventrale à la sangle d'entrejambes.
- Pour les nouveaux-nés, il est recommandé d'abaisser le dossier dans la position la plus inclinée.
- La barre frontale, le cas échéant, n'a pas été conçue pour supporter le poids de l'enfant ; elle n'a pas non plus été conçue pour soulever l'assise avec le poids de l'enfant. La barre frontale ne remplace pas la sangle de sécurité.
- **AVERTISSEMENT S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation**
- **AVERTISSEMENT Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- **AVERTISSEMENT Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit**
- **AVERTISSEMENT Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.** Ce produit n'est pas un jouet.



— **AVERTISSEMENT** Les opérations d'assemblage et de préparation de l'article doivent être effectuées par des adultes.

— Ne pas utiliser cet article si des pièces sont manquantes ou cassées.

— **AVERTISSEMENT Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**

— Toujours actionner le frein à l'arrêt et lorsque l'enfant est installé dans l'article ou qu'il en est retiré.

— Ne pas mettre les doigts dans les mécanismes.

— Prêter attention à la position de l'enfant lors des opérations de réglage des éléments mobiles (anse, dossier).

— Toute charge appliquée à la poignée et/ou au dossier et/ou de côté sur le produit peut compromettre la stabilité du produit.

— Ne pas utiliser le panier pour transporter des charges supérieures à 5 kg. Ne pas introduire dans le porte-boissons (le cas échéant) des charges supérieures à celles indiquées sur le porte-boissons lui-même ; ne jamais y introduire de boissons chaudes. Ne pas introduire dans les poches de la capote (le cas échéant) des objets dont le poids excède 0,2 kg.

— Ne pas utiliser l'article à proximité d'escaliers ou de marches ; ne pas l'utiliser à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'objets dangereux se trouvant à la portée de l'enfant.

— N'utiliser que les pièces de rechange fournies ou conseillées par le fabricant/distributeur.

— **AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.**

— **AVERTISSEMENT** Ne pas ajouter de matelas qui ne soit pas approuvé par le fabricant.

— Ne pas utiliser d'accessoires non approuvés par le fabricant.

**Les images se référant aux détails textiles pourraient être différentes de la collection achetée. Pour de plus amples informations, consulter notre site Internet : [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1 OUVERTURE :** Pour ouvrir la poussette, décrocher sur le côté gauche le levier latéral (fig. a), saisir les poignées et soulever la poussette simultanément. Vérifier que la poussette est bien ouverte en veillant à ce que les crochets latéraux soient bien accrochés (fig. b).
- 2** Si les crochets ne sont pas bien accrochés, appuyer sur l'assise (fig. c) jusqu'au dé clic. Enfin, appuyer vers le bas avec le pied sur PUSH (fig. d).
- 3 ASSEMBLAGE :** pour monter les roues avant, vérifier tout d'abord que la rondelle est présente, comme sur la figure, abaisser le levier A et introduire la roue B jusqu'au dé clic.
- 4** Pour monter les roues arrière unies par la barre frein, les positionner en tenant le frein extérieur (fig. a). ATTENTION s'assurer que l'opération a correctement été réalisée, jusqu'au dé clic, comme sur la figure (Fig. b).
- 5** Enfin, accrocher l'élément central sur la barre frein au châssis, en s'assurant que l'opération a correctement été réalisée comme sur la figure.
- 6 PANIER :** Pour installer le panier, accrocher les œillets arrière 1 et 2 et au crochet avant 3, (fig. a). RÉGLAGE POIGNÉES : La hauteur des poignées peut être réglée Appuyer sur. Le petit bouton situé derrière la poignée et la soulever. Pour l'abaisser, procéder à l'opération inverse (fig. b).
- 7 ROUES PIVOTANTES :** Pour rendre les roues avant pivotantes, il faut baisser le levier (flèche 1). Pour les rendre fixes, agir sur le levier dans le sens opposé (flèche 2). Les roues arrière sont fixes. FREIN : pour immobiliser la poussette, abaisser à l'aide du pied le levier de frein situé sur le bloc roues arrière. Pour débloquer le frein, procéder à l'opération inverse (fig. b). Toujours actionner le frein lorsque la poussette est à l'arrêt.
- 8 CAPOTE :** pour monter la capote, insérer les fixations aux emplacements prévus jusqu'au dé clic (fig. a). Accrocher les deux boutons latéraux comme sur la figure (fig. b - c). Boutonner enfin la capote au dos du dossier de la poussette (fig. d).
- 9** La capote est réglable sur 2 positions en la tirant tout simplement vers l'avant ou vers l'arrière.
- 10 CEINTURE DE SÉCURITÉ À 5 POINTS :** pour l'accrocher, insérer les deux clips de la sangle ventrale (avec les bretelles accrochées, flèche. a) dans la sangle d'entrejambes jusqu'au dé clic (flèche. b). Pour le détacher, appuyer sur le bouton situé au centre de la bouche (flèche c) et tirer vers l'extérieur la ceinture ventrale (flèche d).
- 11** Pour serrer la ceinture ventrale, tirer des deux côtés dans le sens indiqué par la flèche, pour la desserrer, procéder à l'opération contraire.
- 12** Les ceintures sont réglables en 3 hauteurs en fonction de la taille de l'enfant. Lorsque l'enfant est grand, il est nécessaire de passer à la position la plus haute.
- 13** Pour régler la hauteur des ceintures de sécurité, il faut décrocher les deux clips à l'arrière du dossier. Tirer vers soi les bretelles (flèche. a) jusqu'à décrocher les clips et les enfiler dans les boutonnières du dossier (flèche b). Enlever les bretelles de la housse (flèche c) et les enfiler dans la boutonnière la plus adaptée (flèche d), enfin accrocher de nouveau les deux clips derrière le dossier (flèche e). L'accrochage correct des clips est déterminé par le dé clic (fig. f).
- 14 RÉGLAGE DU REPOSE-PIED :** Le repose-pied peut être réglé en 2 positions. Pour abaisser le repose-pied, déplacer les deux manettes latérales vers le bas tout en l'abaissant. Pour relever le repose-pied, le tirer vers le haut jusqu'au dé clic (fig. a). RÉGLAGE DU DOSSIER: pour régler le dossier soulever

- la poignée et l'incliner dans la position souhaitée. Le dossier est réglable dans plusieurs positions (fig\_b).
- 15 **FERMETURE** : tirer vers le haut un levier puis l'autre jusqu'au dé clic (fig\_a), saisir la poignée centrale (fig\_b) et la tirer vers le haut jusqu'à la fermeture. Une fois fermée, la poussette reste debout toute seule (fig\_c).
  - 16 **TRANSPORT**: La poussette peut être aisément transportée (avec les roues avant fixes) par sa poignée centrale (fig\_a). Elle peut également être transportée par sa poignée latérale (fig\_b).
  - 17 **DÉHOUSSAGE** : pour déhousser la poussette : décrocher les deux boucles derrière le dossier (fig\_1), faire glisser par le dessous, la boucle de la sangle d'entrejambes (fig\_2), dévisser (des deux côtés) les deux vis au moyen d'un tournevis pour bloquer l'écrou (fig\_3),
  - 18 enlever l'élastique du châssis (fig\_4), décrocher le châssis (fig\_5) ; voir paragraphe ouverture point 1, enlever le sac autour du châssis (fig\_6),
  - 19 enlever le sac du marchepied (fig\_7). Tirer le sac vers le haut (fig\_8).

## NUMÉROS DE SÉRIE

- 20 La poussette PLIKO MINI reporte, derrière le dossier, des informations : nom du produit, date de production et numéro de série. Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Les accessoires Peg-Pérego ont été conçus en tant que support utile et pratique pour simplifier la vie des parents. Découvrez tous les accessoires consacrés à votre produit Peg-Pérego sur le site [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**ENTRETIEN DE L'ARTICLE**: protéger l'article des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige); une exposition continue et prolongée au soleil pourrait entraîner un changement de couleur de nombreux matériaux; ranger cet article dans un lieu sec. Effectuer des contrôles et des interventions d'entretien sur les pièces principales à des intervalles réguliers.

**NETTOYAGE DU CHÂSSIS**: nettoyer régulièrement les pièces en plastique à l'aide d'un linge humide; ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires. Veiller à ce que toutes les pièces métalliques restent sèches pour prévenir la formation de rouille. Maintenir le bon état de propreté de toutes les pièces mobiles (mécanismes de réglage, mécanismes de fixation, roues, etc.) en enlevant poussière ou sable; graisser avec une huile légère si nécessaire.

**NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS EN TISSU**: brosser les éléments en tissu pour éliminer la poussière.

- Pour le lavage, suivre les instructions figurant sur l'étiquette cousue sur la sacoche du produit.
- ne pas blanchir au chlore ;
- ne pas repasser ;
- ne pas laver à sec ;
- ne pas utiliser de solvants pour enlever les taches ;
- ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Peregò SpA adopte un système de gestion de la qualité certifié par TÜV Italia Srl conformément à la norme ISO 9001.

Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

## SERVICE D'ASSISTANCE PEG-PÉREGO

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour toute réparation, remplacement, informations sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et accessoires, contactez le service après-vente Peg Pérego en indiquant, le numéro de série du produit.

**tél.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

**site Internet** [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

Tous les droits de propriété intellectuelle relatifs au contenu de ce manuel appartiennent à PEG PEREGO SpA et sont protégés par la loi.



# DE\_Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Peg-Pérego Produkt entschieden haben.



## **! WARNUNG**

**WICHTIG: ANLEITUNGEN FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN. Die Sicherheit des Kindes könnte gefährdet werden, sollten diese Anweisungen nicht beachtet werden.**

- Dieser Artikel wurde für den Transport eines Kindes auf dem Sitz ausgelegt.
- Diesen Artikel nicht für eine größere Anzahl Kinder verwenden, als vom Hersteller vorgesehen.
- Dieses Produkt ist für Kinder von der Geburt an bis zu einem Alter von vier Jahren oder bis zu einem Gewicht von maximal 22 kg zugelassen.
- **WARNUNG: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Stets den 5-Punkte-Sicherheitsgurt verwenden.**

Befestigen Sie immer den Bauchgurt am Schrittgurt.
- Für Neugeborene wird empfohlen, die Rückenlehne vollkommen nach unten zu neigen.
- Der Rückhaltebügel (falls vorhanden) ist nicht darauf ausgelegt, dem Gewicht des Kindes standzuhalten. Er ist nicht darauf ausgelegt, das Kind im Sitz hochzuheben und ersetzt nicht den Sicherheitsgurt.
- **WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.**
- **WARNUNG Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.**
- **WARNUNG Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.**
- **WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.**

Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- **WARNUNG** Die Vorgänge zur Montage und Vorbereitung des Artikels dürfen nur von Erwachsenen ausgeführt werden.
- Diesen Artikel nicht verwenden, wenn fehlende Teile oder Brüche festgestellt werden.
- **WARNUNG Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.**
- Wenn der Wagen steht und während des Hereinsetzens und Herausnehmens des Kindes immer die Bremse betätigen.
- Achten Sie darauf, die Finger nicht in die Mechanismen einzuklemmen.
- Auf das Kind achten, wenn Vorgänge zum Einstellen der Mechanismen vorgenommen werden (Griff, Rückenlehne).
- Jegliche Belastung von Griff und/oder Rückenlehne bzw. seitliche Belastungen des Produkts können die Stabilität des Produkts beeinträchtigen.
- Den Korb mit nicht mehr als 5 kg Gewicht belasten. Geben Sie in den Flaschenhalter (falls vorhanden) keine Gewichte, die über den Angaben auf dem Flaschenhalter selbst liegen und nie warme Getränke. Geben Sie in die Taschen des Verdecks (falls vorhanden) keine Gewichte von mehr als 0,2 kg.
- Den Artikel nicht in der Nähe von Treppen oder Stufen verwenden. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer oder gefährlichen Gegenständen in Reichweite der Arme des Kindes verwenden.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller/Händler gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
- **WARNUNG dieses produkt ist nicht zum joggen oder skaten geeignet.**
- **WARNUNG** Keinerlei nicht vom

Hersteller genehmigte Matratzen hinzufügen.

Verwenden Sie keine nicht vom Hersteller genehmigten Zubehörteile.

**Die Abbildungen in Bezug auf die Textildetails können von der gekauften Kollektion abweichen. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## GERAUCHSANWEISUNG

- ÖFFNEN:** Um den Kinderwagens zu öffnen, auf der linken Seite den seitlichen Hebel aushaken (Abb. A), die beiden Hebel an den Griffen greifen und gleichzeitig den Kinderwagen anheben. Das korrekte Öffnen überprüfen, indem kontrolliert wird, ob die beiden seitlichen Haken korrekt eingehakt sind (Abb. B).
- Sollten die Haken nicht korrekt eingehakt sein, auf den Sitz drücken (Abb. C), bis das Einrasten zu hören ist. Schließlich mit dem Fuß nach unten auf PUSH drücken (Abb. D).
- MONTAGE:** Zur Montage der Vorderräder zuerst sicherstellen, dass die Unterlegscheibe aufgesetzt ist, wie in der Abbildung gezeigt. Anschließend den Hebel A herunterdrücken und das Rad B auf die Halterung schieben, bis es mit einem Klick einrastet.
- Zur Montage der mit der Bremsstange verbundenen Hinterräder, diese unter Anziehen der Außenbremse positionieren (Abb. A).  
**ACHTUNG:** Überprüfen, ob das Einhaken wie in der Abbildung korrekt bis zum Einrasten erfolgt ist (Abb. B).
- Schließlich das mittlere Element auf der Bremsstange am Rahmen befestigen und dabei kontrollieren, dass dieses korrekt und wie in der Abbildung dargestellt eingerastet ist.
- KORB:** Zur Montage des Korbs die Laschen an den hinteren Haken 1 und 2 und dem vorderen Haken 3 befestigen (Abb. A).  
**GRIFFEINSTELLUNG:** die Griffe sind höhenverstellbar. Auf den Knopf hinter dem Griff drücken und nach oben ziehen. Zum Tiefstellen umgekehrt vorgehen (Abb. B)
- SCHWENKBARE RÄDER:** Nach Senken des Hebels (Pfeil 1) sind die Vorderräder schwenkbar. Zum Feststellen der Räder muss der Hebel hingegen in die andere Richtung gedrückt werden (Pfeil 2). Die Hinterräder sind nicht schwenkbar.  
**FESTSTELLBREMSE:** Zum Feststellen des Wagens mit dem Fuß die an den Hinterrädern befindlichen Hebel hinunterdrücken. Um die Bremse zu lösen, den Hebel wieder nach oben drücken (Abb. B). Bei Stillstand die Bremse immer einlegen.
- VERDECK:** Zum Befestigen des Verdecks, die Anschlüsse bis zum Klicken auf die entsprechenden Stellen am Gestell setzen (Abb. a). Die seitlichen Druckknöpfe wie im Bild (Abb. b - c) gezeigt befestigen.  
Schließlich die Druckknöpfe des Verdecks an der Rückenlehne des Buggys befestigen (Abb. d).
- Das Verdeck ist durch einfaches Ziehen nach vorn oder hinten in zwei Positionen verstellbar.
- 5-PUNKT-SICHERHEITSGURT:** Zum Anlegen der Sicherheitsgurte die beiden Gurtzungen des Beckengurts mittlen aufgesteckten Schultergurtösen (Pfeil A) bis zum Einrasten in das Gurtschloss des Schrittgurtes stecken (Pfeil B). Zum Lösen die Taste in der Mitte der Schnalle (Pfeil C) betätigen und den Bauchgurt nach außen ziehen (Pfeil D).
- Um den Bauchgurt anzuziehen, von beiden Seiten in Pfeilrichtung ziehen, um ihn zu lösen, in Gegenrichtung verfahren.
- Die Sicherheitsgurte können je nach Größe des Kindes in 3 verschiedene Positionen höhenverstellt werden. Wenn das Kind wächst, die jeweils höhere Position wählen.

- Zur Höhenregulierung der Sicherheitsgurte die beiden Gurtösen auf der Rückseite der Lehne herausziehen. Ziehen Sie die Schultergurte zu sich heran (Pfeil A) bis die Gurtösen ausrasten. Dann die Gurtösen in die Schlitz der Rückenlehne stecken (Pfeil B). Die Schultergurte von vorne herausziehen (Pfeil C) und in der richtigen Höhe wieder in die Schlitz hineinstecken (Pfeil D); dann die beiden Gurtösen wieder auf der Rückseite der Rückenlehne einrasten (Pfeil E). Die Gurtösen müssen hörbar einrasten, damit sie fest sitzen (Abb. F).
- EINSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE:** Die Fußstütze kann auf zwei verschiedene Positionen eingestellt werden. Um die Fußstütze niedriger zu stellen, die beiden Schieber nach vorne ziehen und gleichzeitig die Fußstütze absenken. Um die Fußstütze höher zu stellen, diese bis zum Einrasten nach oben drücken (Abb. a).  
**EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE:** Zum Einstellen der Rückenlehne, den Griff nach oben ziehen und die Rückenlehne in die gewünschte Position bringen. Die Rückenlehne ist in verschiedene Positionen verstellbar (Abb. b).
- SCHLIESSEN:** Zuerst den einen und dann den anderen Hebel nach oben ziehen (Abb. A), indem der mittlere Griff (Abb. B) gefasst und bis zum Schließen nach oben gezogen wird. Der zusammengeklappte Kinderwagen steht von selbst (Abb. C).
- TRANSPORT:** Der Kinderwagen ist bequem am mittleren Griff (Abb. A) zu transportieren (indem die Vorderräder festgehalten werden). Er kann auch an dem seitlichen Griff getragen werden (Abb. B).
- ABNEHMBARER BEZUG:** Um den Bezug des Kinderwagens zu entfernen: aus der Rückenlehne die beiden Gurte herausziehen (Abb. 1), unter dem Sitz den Gurt der Beinauflage hervorziehen (Abb. 2) und (auf beiden Seiten) die beiden Schrauben (auf beiden Seiten) lösen und zum Festhalten der Mutter des Schraubenzieher verwenden (Abb. 3) lösen, den Gummizug vom Rahmen lösen (Abb. 4), den Rahmen aushaken (Abb. 5), siehe Absatz Öffnen Punkt 1 und den Sack um den Rahmen herum herausziehen (Abb. 6), den Sack vom Trittbrett abziehen (Abb. 7). Den Sack nach oben ziehen (Abb. 8).

## SERIENNUMMER

- Hinter der Rückenlehne sind folgende Informationen am Kinderwagen „PLIKO MINI“ anbracht: Produktname, Produktionsdatum und Seriennummer des Kinderwagens. Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Zubehörteile von Peg-Pérego sind nützliche und praktische Hilfsmittel, die Eltern das Leben leichter machen. Entdecken Sie alle speziellen Zubehörteile für Ihr Produkt unter [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com).

## REINIGUNG UND PFLEGE

**PFLEGE DES ARTIKELS:** vor Witterungseinflüssen schützen: Wasser, Regen oder Schnee; eine längere Bestrahlung durch die Sonne kann zu Farbänderungen der verschiedenen Materialien führen; diesen Artikel an einem trockenen Ort aufbewahren. Führen Sie in regelmäßigen Abständen Wartungen der wichtigsten Bauteile durch.

**REINIGUNG DES GESTELLS:** die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen – keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden; sämtliche Metallteile trocken halten, um einem eventuellen Rosten vorzubeugen; alle beweglichen Teile (Einstellungsmechanismen, Befestigungsmechanismen, Räder, ...) von Staub oder Sand unbedingt sauber halten und, wenn nötig, mit Leichtöl schmieren.

**REINIGUNG DER STOFFTEILE:**

Die Stoffteile abbürsten, um Staub zu entfernen.

- Zum Waschen beachten Sie bitte das in den Produktbezug eingenähte Etikett.
- Nicht bleichen.
- Nicht bügeln.
- Nicht Trockenreinigen.
- Nicht mit Lösungsmitteln behandeln.
- Nicht im Wäschetrockner mit rotierender Trommel trocknen.

### PEG-PÉREGO S.P.A.

Das Unternehmen Peg Perego SpA wendet ein Qualitätsmanagementsystem an, das von TÜV Italia Srl nach der Norm ISO 9001 zertifiziert wurde. Peg Perego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen.

### KUNDENDIENST PEG-PÉREGO

Sollten Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden, ersetzen Sie diese bitte ausschließlich durch originale Peg Perego-Teile. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen und Anbieter von originalen Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Peg Perego Kundendienst. Halten Sie hierfür, die Seriennummer des betreffenden Produktes bereit.

**Tel.** 0039/039/60.88.213

**Fax** 0039/039/33.09.992

**E-Mail** assistenza@pegperegocom

**Webseite** www.pegperegocom

Alle Rechte geistigen Eigentums bezüglich der Inhalte dieser Bedienungsanleitung gehören PEG PEREGO S.p.A. und werden von den geltenden Bestimmungen geschützt.

# ES\_Español

Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Pérego.



**ADVERTENCIA IMPORTANTE: LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. La seguridad del niño podría ponerse en riesgo en caso de incumplimiento de estas instrucciones.**

- Este artículo ha sido diseñado para transportar a 1 niño en el asiento.
- No utilizar este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.
- Este producto está homologado para niños desde el nacimiento a los 4 años de edad o con un peso máximo de 22 kg.
- **ADVERTENCIA: Usar siempre el sistema de retención. Usar siempre el cinturón de seguridad de 5 puntos** Enganchar siempre la correa de la cintura a la correa de separación de las piernas.
- Para los bebés se recomienda el uso del respaldo en la posición más reclinada.
- La barra frontal, si está presente, no está diseñada para sostener el peso del niño; la barra frontal no está diseñada para levantar el asiento con el peso del niño. La barra frontal no sustituye al cinturón de seguridad.
- **ADVERTENCIA Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**
- **ADVERTENCIA Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**
- **ADVERTENCIA Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.**
- **ADVERTENCIA No permita que el niño juegue con este producto.**

Este producto no es un juguete.

- **ADVERTENCIA** Las operaciones de ensamblaje y preparación del artículo deben ser efectuadas solo por adultos.
- No utilizar este artículo si alguna de sus partes falta o está averiada.

- **ADVERTENCIA No dejar nunca al niño desatendido.**

- Accione siempre el freno cuando no se está en movimiento y mientras sienta y retira al niño del producto.

- No introduzca los dedos en estos mecanismos.

- Preste atención a la presencia del niño al efectuar operaciones de regulación de los diferentes mecanismos (asa, respaldo).

- Cualquier carga aplicada al mango, a la parte posterior o al lateral del producto puede perjudicar la estabilidad del mismo.

- No coloque cargas que pesen más de 5 kg en la cesta. No introduzca bebidas calientes ni pesos superiores a los especificados en el portabebidas (si corresponde). No introduzca pesos superiores a 0,2 kg en los bolsillos de las capotas (si corresponde).

- No utilice este artículo cerca de escaleras o escalones, fuentes de calor, llamas u objetos peligrosos al alcance del niño.

- Utilice exclusivamente los repuestos provistos o aconsejados por el fabricante/distribuidor.

- **ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr o patinar.**

- **ADVERTENCIA** No añadir ningún colchón no aprobado por el fabricante.

- No utilice accesorios no aprobados por el fabricante.

**Las imágenes referidas a los detalles textiles pueden diferir de la colección comprada. Consulte nuestro sitio web para obtener más información: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## **INSTRUCCIONES DE USO**

- 1 **APERTURA:** para abrir la silla de paseo, desenganchar la palanca lateral (fig. a) del lado izquierdo, aferrar los mangos y simultáneamente levantar la silla. Verificar la correcta apertura, comprobando que los ganchos laterales estén bien enganchados (fig. b).
- 2 Si los ganchos no están bien enganchados, ejercer presión sobre el asiento (fig. c) hasta oír el clic de

enganche.

Ejercer presión hacia abajo con el pie sobre PUSH (fig. d).

- 3 **ENSAMBLAJE:** para montar las ruedas delanteras, comprobar que esté puesta la arandela, como en la figura, bajar la palanca A y colocar la rueda B, hasta el clic.
- 4 Para montar las ruedas traseras unidas por la barra de freno, colocarlas sosteniendo el freno externo (fig. a). **ATENCIÓN:** comprobar que el enganche sea correcto, como indica la figura (Fig. b); se debe oír un clic.
- 5 Por último, enganchar el elemento central sobre la barra de freno al chasis, comprobando que el enganche sea correcto, como indica la figura.
- 6 **CESTA:** para montar la cesta, hacer pasar por las ranuras los ganchos traseros 1 y 2 y el gancho delantero 3, (fig. a). **REGULACIÓN DE LOS MANGOS:** es posible regular la altura de los mangos. Presionar el botón situado detrás del mango y levantarlo. Para bajarlo actuar en sentido contrario (Fig. b).
- 7 **RUEDAS PIRUETANTES:** Para hacer que las ruedas anteriores sean piroetantes, es necesario bajar la palanca (flecha 2). Para hacer que sean fijas, gire la palanca en sentido contrario (flecha 2). Las ruedas posteriores son fijas. **FRENO:** Para frenar la silla de paseo, bajar con el pie la palanca freno colocada sobre el grupo de ruedas traseras. Para desbloquear el freno, realizar la misma operación pero en sentido contrario (fig. b). Accionar siempre el freno estando parados.
- 8 **CAPOTA:** Para montar la capota, introduzca los enganches en los alojamientos hasta oír un "clic" (fig. a). Enganche los dos botones laterales como se ilustra en la figura (fig. b - c). Para terminar, abotone la capota en la parte trasera del respaldo de la silla de paseo (fig. d).
- 9 La capota se pueden regular en 2 posiciones, simplemente empujándola hacia adelante o hacia atrás.
- 10 **CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 5 PUNTOS:** para engancharlo, introduzca las dos hebillas de la correa de la cintura (con tirantes enganchados, flecha a) en la correa de separación de las piernas hasta oír un clic (flecha b). Para desengancharla, pulsar la tecla central de la hebilla (flecha c) y tirar de la correa de la cintura hacia fuera (flecha d).
- 11 Para apretar la correa de la cintura tirar de ambos lados en el sentido de la flecha; para aflojarla, hacer lo contrario.
- 12 Se pueden reglar los cinturones de seguridad en 3 alturas según la altura del bebé. Se deberá usar la posición más alta cuando el bebé sea más grande.
- 13 Para regular la altura de los cinturones de seguridad es necesario desenganchar en la parte posterior del respaldo de las dos hebillas. Tire hacia sí los tirantes (flecha a) hasta desenganchar las hebillas y pasarlas por las ranuras del respaldo (flecha b). Saque los tirantes del saco (flecha c) y páselos por la ranura más adecuada (flecha d), finalmente vuelva a enganchar las dos hebillas detrás del respaldo (flecha e). Un clic determina que se han enganchado correctamente las hebillas (Fig. f).
- 14 **REGULACIÓN DEL REPOSAPIÉS:** El reposapiés puede regularse en 2 posiciones. Para bajar el reposapiés, empujar hacia abajo las dos palancas laterales y simultáneamente bajarlo. Para levantar el reposapiés, empujarlo hacia arriba hasta oír el clic (fig. a). **REGULACIÓN DEL RESPALDO:** para regular el respaldo, alce la manilla y réclinelo en la posición deseada. El respaldo se puede regular en distintas posiciones (fig. b).
- 15 **CIERRE:** tirar hacia arriba primero con una palanca y luego con la otra hasta el enganche (fig. a); aferrar el asa central (fig. b) y tirar hacia arriba hasta el cierre. La silla cerrada se mantiene en pie por sí sola (fig. c).
- 16 **TRANSPORTE:** La silla de paseo se puede transportar cómodamente (manteniendo fijas las ruedas delanteras) aferrando el asa central (fig. a). Es posible transportarla también con el asa lateral (fig. b).
- 17 **DESENFUNDADO:** para desenfundar la silla de paseo: desenganchar las dos hebillas (fig. 1) de la parte

- posterior del respaldo, quitar por abajo la hebilla de la correa de separación de las piernas (fig. 2) y desenroscar (a ambos lados) los dos tornillos, utilizando un destornillador para dejar fija la tuerca (fig. 3),
- 18 desenganchar el elástico del chasis (fig. 4) y desenganchar el chasis (fig. 5); ver el apartado Apertura, punto 1; quitar el saco alrededor del chasis (fig. 6),
  - 19 retirar el saco del estribo (fig. 7). Tirar del saco hacia arriba (fig. 8).

### NÚMEROS DE SERIE

- 20 Silla de paseo PLIKO MINI, indica detrás del respaldo, informaciones relativas a: nombre del producto, fecha de producción y numeración de serie del mismo. Estas informaciones son indispensables en caso de reclamación.

### THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Los accesorios Peg-Pérego han sido concebidos como una ayuda útil y práctica destinada a simplificar la vida de padres y madres. Descubra todos los accesorios para su producto Peg-Pérego en [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO:** proteger contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color de muchos materiales. Conservar este producto en un lugar seco. Realizar controles e intervenciones de mantenimiento habituales en las partes principales.

**LIMPIEZA DEL CHASIS:** Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo sin usar solventes u otros productos similares. Mantener secas todas las partes de metal para prevenir la oxidación. Mantener limpias todas las partes móviles (dispositivo de regulación, de enganche, ruedas...) quitando el polvo o la arena y, en caso necesario, engrasarlas con aceites ligeros.

**LIMPIEZA DE LAS PARTES DE TEJIDO:**

- Cepillar las partes de tejido para protegerlas del polvo.
- Para el lavado atenerse a la etiqueta cosida a la bolsa del producto.
- No utilizar lejía a base de cloro.
- No planchar.
- No lavar en seco.
- No eliminar las manchas con disolventes.
- No secar en secadoras con tambor rotativo.

### PEG-PÉREGO S.P.A

Peg Perego SpA es una empresa con sistema de gestión de la calidad certificado por TÜV Italia Srl, de acuerdo con la norma ISO 9001.

La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

### SERVICIO DE ASISTENCIA PEG-PÉREGO

Si se pierden o dañan algunas partes del modelo, utilizar únicamente repuestos originales Peg Pérego. Para cualquier reparación, sustitución, información acerca de los productos, venta de repuestos originales y accesorios, contactar con el Servicio de Asistencia Peg Pérego indicando, el número de serie del producto.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

sito internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Todos los derechos de propiedad intelectual sobre los contenidos de este manual de instrucciones pertenecen a PEG PEREGO S.p.A. y están protegidos por las leyes vigentes.

# PT\_Portoghese

Obrigado por ter adquirido um produto Peg-Pérego.



## AVISO

### — IMPORTANTE: LEIA

### CUIDADOSAMENTE E GUARDE

### PARA REFERÊNCIA FUTURA. A segurança da criança pode ser colocada em risco se não forem aplicadas estas instruções.

- Este artigo foi projetado para o transporte de 1 criança no assento.
- Não utilize este artigo para um número de ocupantes maior que o previsto pelo fabricante.
- Este produto está homologado para crianças desde o nascimento até os 4 anos de idade ou peso máximo de 22 kg, dependendo do que ocorrer primeiro.

### — AVISO: utilize o sistema de retenção sempre que o seu

### filho estiver no assento. Utilize sempre o cinto de segurança de cinco pontos.

Encaixe sempre o cinto abdominal no cinto entrepernas.

- Para crianças recém-nascidas, é recomendável regular o encosto na posição mais baixa.
- A barra de proteção frontal, se montada, não foi projetada para suportar o peso da criança; a barra de proteção frontal não foi projetada para erguer o assento com o peso da criança. A barra de proteção frontal não substitui o cinto de segurança.

### — AVISO Antes do uso, verifique

### se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto

- AVISO Verifique se a alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.

### — AVISO Para evitar ferimento, assegure-se de que o seu filho está afastado do produto,



**enquanto o abre e fecha**  
**AVISO Não deixe que o seu filho brinque com este produto.**

Este artigo não é um brinquedo.

- AVISO As operações de montagem e de preparação do artigo devem ser realizadas somente por adultos.

- Não utilize este artigo se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.

**AVISO Nunca deixe a criança abandonada.**

- Acione sempre o travão quando estiver parado e durante as operações de colocação e retirada da criança.
- Não introduza os dedos nos mecanismos.
- Preste atenção na presença da criança quando estiver a realizar operações de regulação dos mecanismos (pega, encosto).
- Qualquer carga aplicada na pega e/ou no encosto e/ou na lateral do produto pode comprometer a estabilidade do produto.
- Não coloque no cesto cargas acima de 5 kg. Não coloque no porta-bebidas (se houver) pesos acima do especificado no próprio suporte e nunca coloque bebidas quentes. Nunca coloque nos bolsos das capotas (se houver) pesos acima de 0,2 kg.
- Não utilize o artigo nas proximidades de escadas ou degraus; não utilize perto de fontes de calor, chamas abertas ou objetos perigosos que estiverem ao alcance dos braços da criança.
- Utilize exclusivamente as peças sobresselentes fornecidas ou aconselhadas pelo fabricante/distribuidor.
- AVISO Não é conveniente utilizar este produto quando da realização de patinagem ou corrida.**
- AVISO Não adicione nenhum colchão não aprovado pelo fabricante.

- Não utilize acessórios não aprovados pelo fabricante.

**As imagens relativas aos pormenores têxteis podem diferir da coleção adquirida.**

**Para mais informações, consulte o nosso sítio internet: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

**INSTRUÇÕES DE USO**

- ABERTURA:** para abrir o carrinho de passeio, solte a alavanca lateral do lado esquerdo (fig. a), segure as pegas e erga, ao mesmo tempo, o carrinho. Verifique a abertura correta, controlando se os ganchos laterais estão bem engatados (fig. b).
- Se os ganchos não estiverem engatados corretamente, prima o assento (fig. c) até ouvir o clique de engate.  
Por fim, prima para baixo com o pé em PUSH (fig. d).
- MONTAGEM:** para montar as rodas dianteiras, verifique inicialmente se a anilha está presente, como mostrado na figura, abaixe a alavanca A e enfie a roda B, até ouvir o clique.
- Para montar as rodas traseiras unidas pela barra do travão, posicione-as segurando o travão externo (fig. a).  
AVISO controle se o engate ocorreu corretamente, até ao clique, como mostrado na figura (Fig. b).
- Enfim, encaixe o elemento central da barra do travão no chassis, verificando se o engate ocorreu corretamente, como mostrado na figura.
- CESTO:** para montar o cesto, enfie os ilhós nos ganchos traseiros 1 e 2 e no gancho dianteiro 3 (fig. a).  
**REGULAÇÃO DAS PEGAS:** é possível regular a altura das pegas. Prima o botãozinho situado atrás da pega e erga-a.  
Para abaixá-la, aja no sentido contrário (Fig. b).
- RODAS GIRATÓRIAS:** Para que as rodas dianteiras fiquem giratórias, é preciso abaixar a alavanca (seta 1). Para torná-las fixas, mova a alavanca no sentido contrário (seta 2). As rodas traseiras são fixas.  
**TRAVÃO:** para travar o carrinho, abaixe com o pé a alavanca do travão situada no grupo de rodas traseiras. Para destravar o travão, proceda no sentido contrário (fig. b). Quando o carrinho estiver parado, acione sempre o travão.
- CAPOTA:** Para montar a capota, insira os engates nos alojamentos até ouvir o clique (fig. a). Enganche os dois botões laterais como mostrado na figura (fig. b - c).  
Por fim, abotoe a capota na parte traseira do encosto do carrinho de passeio (fig. d).
- A capota é regulável em 2 posições, simplesmente puxando-a para a frente ou para trás.
- CINTO DE SEGURANÇA DE 5 PONTOS:** para apertar, insira as duas fivelas do cinto abdominal (com tiras enfiadas seta a) no cinto entrepernas até ouvir o clique (seta b). Para soltar, prima o botão situado no centro da fivela (seta c) e puxe para fora o cinto abdominal (seta d).
- Para apertar o cinto abdominal, puxe, em ambos os lados, no sentido da seta; para o soltar, proceda no sentido contrário.
- É possível regular os cintos de segurança em 3 alturas consoante a altura do bebé. É necessário passar para a posição mais alta, à medida que a criança cresce.
- Para regular a altura dos cintos de segurança, é necessário soltar as duas fivelas situadas atrás do encosto. Puxe em sua direção as duas tiras (seta a) até soltar as fivelas e enfie-as nas aberturas do encosto (seta b). Puxe os cintos da forra (seta c) e enfie-os na abertura mais adequada (seta d); por

fim, enganche de novo as duas fivelas atrás do encosto (seta e). O engate correto das fivelas é determinado pelo clique (fig f).

- 14 **REGULAÇÃO DO DESCANSO PARA PERNAS:** O descanso para pernas é regulável em 2 posições. Para abaixar o descanso para pernas, puxe as duas alavancas laterais para baixo e, ao mesmo tempo, abaixe-o. Para erguer o descanso para pernas, empurre-o para cima até ouvir o clique (fig\_a). **REGULAÇÃO DO ENCOSTO:** para regular o encosto, erga a pega e recline-o na posição desejada. O encosto é regulável em várias posições (fig\_b).
- 15 **FECHAMENTO:** puxe para cima primeiro uma alavanca e, depois a outra até sentir o encaixe (fig\_a), segure a pega central (fig\_b) e puxe-a para cima até ao fechamento. O carrinho fechado fica em pé sozinho (fig\_c).
- 16 **TRANSPORTE:** O carrinho pode ser transportado confortavelmente (mantendo as rodas dianteiras fixas), segurando a pega central (fig\_a). É possível transportá-lo também graças à pega lateral (fig\_b).
- 17 **REMOÇÃO DA FORRA:** para remover a forra do carrinho:  
soltar as duas fivelas na parte traseira do encosto (fig\_1),  
tirar por baixo a fivela do cinto entrepernas (fig\_2),  
desaparafuse (em ambos os lados) os dois parafusos utilizando uma chave de parafusos para manter imóvel a porca (fig\_3),  
solte o elástico do chassis (fig\_4),  
solte o chassis (fig\_5); vide parágrafo Abertura ponto 1,  
tire o revestimento do chassis (fig\_6),  
19 retire o revestimento do apoio para pés (fig\_7).  
Puxe o revestimento para cima (fig\_8).

## NÚMEROS DE SÉRIE

- 20 Pliko Mini contém as informações referentes à data de fabrico do mesmo.  
\_ Nome do produto, data de fabrico e número de série do carrinho.  
Estas informações são indispensáveis em caso de reclamação.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Os acessórios Peg-Pérego foram concebidos como um auxílio útil e prático para simplificar a vida dos pais. Descubra todos os acessórios específicos para o seu produto Peg-Pérego em [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza devem ser realizadas somente por adultos.

**MANUTENÇÃO DO ARTIGO:** proteja contra as intempéries: água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar alterações na cor de muitos materiais; guarde este artigo num local seco.

**LIMPEZA DA CADEIRA:** periodicamente, limpe as partes em plástico com um pano húmido sem utilizar solventes ou outros produtos semelhantes; mantenha secas todas as partes em metal para prevenir a ferrugem; mantenha todas as partes em movimento (mecanismos de regulação, mecanismos de engate, rodas...) limpas de pó ou areia e, se necessário, lubrifique-as com óleo leve.

**LIMPEZA DA CAPA DE CHUVA:** lave com uma esponja e água com sabão, sem utilizar detergentes.

**LIMPEZA DAS PARTES EM TECIDO:** Escove as partes em tecido para remover o pó;

- Para a lavagem, siga as instruções da etiqueta cosida no revestimento do produto.
- não use lixívia;
- não passe a ferro;
- não lave a seco;
- não limpe manchas com solventes;
- não seque em máquinas de secar roupa com tambor rotativo.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

A Peg Perego SpA é uma empresa com sistema de gestão da qualidade certificado pela TÜV Italia Srl, de acordo com a norma ISO 9001.

A Peg Pérego poderá realizar, a qualquer momento, alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos de natureza técnica ou comercial.

## SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PEG-PÉREGO

Se, por acaso, partes do modelo forem perdidas ou danificadas, use apenas peças sobresselentes originais da Peg Pérego. Para eventuais reparações, substituições, informações sobre os produtos, venda de peças originais e acessórios, contacte o Serviço de Assistência Peg Pérego indicando o número de série do produto.

tel. 0039/039/60.88.213  
linha verde: 800/147.414 (a partir da rede fixa)  
fax 0039/039/33.09.992  
e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)  
sítio internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Todos os direitos de propriedade intelectual relativos aos conteúdos deste manual de instruções pertencem à PEG PEREGO S.p.A. e estão protegidos pelas leis vigentes.

# NL Nederlands

Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.



## **WAARSCHUWING**

**BELANGRIJK: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.**

**Het kind kan gevaar lopen als u deze instructies niet opvolgt.**

- Dit artikel is bedoeld om 1 kind in het zitje te vervoeren.
- Gebruik dit artikel niet voor meer dan het door de fabrikant voorziene aantal kinderen.
- Dit product is gehomologeerd voor kinderen vanaf de geboorte tot 4 jaar oud of met een gewicht van maximaal 22 kg.
- **WAARSCHUWING: Altijd het veiligheidstuigje gebruiken. Gebruik altijd de 5-punts veiligheidsgordel.** Maak het buikriempje altijd vast aan het riempje voor tussen de benen.
- Bij baby's wordt aanbevolen om de rugleuning volledig naar achteren te klappen.
- De frontbescherming, indien aanwezig, is niet ontworpen om het gewicht van het kind te ondersteunen; de frontbescherming is niet ontworpen om het zitje op te tillen met het gewicht van het kind erop. De frontbescherming is geen vervanging voor de veiligheidsgordel.
- **WAARSCHUWING Controleer vóór het gebruik of alle blokkeermechanismen correct zijn vastgemaakt.**
- **WAARSCHUWING Vóór het gebruik moet u controleren of de bevestigingsmechanismen van het zitje, van de reiswieg of van het autostoeltje correct zijn vastgemaakt.**
- **WAARSCHUWING Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het**

**product om letsel te voorkomen. WAARSCHUWING Laat het kind niet met dit product spelen.**

- Dit artikel is geen speelgoed.
- **WAARSCHUWING!** Het assembleren en de voorbereiding van het artikel mogen alleen door volwassenen worden uitgevoerd.
- Dit artikel niet gebruiken als er delen ontbreken of stuk zijn.
- **WAARSCHUWING Nooit het kind zonder toezicht laten.**
- Schakel de rem altijd in wanneer u stilstaat en terwijl u het kind erin zet of eruit haalt.
- Uw vingers niet in de mechanismen steken.
- Let op de aanwezigheid van het kind wanneer u de mechanismen gaat regelen (duwbeugel, rugleuning).
- Ledere belasting die op de handgreep en/of op de rugleuning en/of zijdelings op het product wordt uitgeoefend, kan de stabiliteit van het product aantasten.
- Geen gewicht van meer dan 5 kg in de mand leggen. In de frisdrankhouder (indien aanwezig) mag u geen grotere gewichten doen dan wat in de frisdrankhouder is aangegeven, en u mag er nooit warme dranken in doen. In de zakken van de kappen (indien aanwezig) mag u geen gewicht van meer dan 0,2 kg doen.
- Het product niet gebruiken in de buurt van trappen of treden, warmtebronnen, open vuur of gevaarlijke voorwerpen die binnen armreik van het kind zijn.
- Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die door de fabrikant/verdelers worden geleverd of aanbevolen zijn.
- **WAARSCHUWING Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.**
- **WAARSCHUWING** Leg er geen extra matrasje in dat niet goedgekeurd is door de fabrikant.



## – Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.

**De afbeeldingen van de stofdetails kunnen verschillen van de gekochte collectie. U vindt meer informatie op onze website: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

### GBRUIKSAANWIJZINGEN

- 1 OPENEN:** om de wandelwagen te openen moet u de zijhendel aan de linkerkant losmaken (fig. a), de handgrepen vastnemen en tegelijkertijd de wandelwagen optillen.  
Controleer of de wandelwagen goed geopend is en controleer daarbij of de zijgrendels goed vastgeklikt zijn (fig. b).
- 2 Als de zijgrendels niet goed vastgeklikt zijn** moet u op het zitje duwen (fig. c) tot u ze hoort vastklikken. Druk daarna met uw voet naar beneden op PUSH (fig. d).
- 3 ASSEMBLAGE:** om de voorwielen te monteren moet u eerst controleren of het ringetje aanwezig is, zoals getoond op de figuur, daarna moet u de hendel A omlaag brengen en het wiel B erin doen tot een klik te horen is.
- 4 Om de achterwielen, die met de remstang verbonden zijn, te monteren** moet u de wielen monteren en de buitenste rem vasthouden (fig. a).  
**LET OP:** controleer of zij op de juiste manier bevestigd zijn, tot een klik te horen is, zoals getoond op de figuur (fig. b).
- 5 Maak daarna het middelste element op de remstang aan het frame vast** en controleer of dit op de juiste manier bevestigd is, zoals getoond op de figuur.
- 6 MAND:** om de mand te monteren, haal de gaten over de achterste haken 1 en 2 en de voorste haak 3 (fig. a).  
**VERSTELLING HANDGREPEN:** de handgrepen kunnen in de hoogte versteld worden. Druk de knop die achter de handgreep aangebracht is in en doe de handgreep omhoog. Om hem te verlagen, ga omgekeerd te werk (Fig.b).
- 7 DRAAIWILEN:** opdat de voorwielen zouden zwenken, moet de hendel omlaag gebracht worden (pijl 1). Om ze te blokkeren, bedien het hendeltje in de andere richting (pijl 2). De achterste wielen zijn al vast.  
**REM:** om te remmen met de wandelwagen drukt u met de voet de remhendel op de achterste wielen naar beneden. Om de rem eraf te halen duwt u hem weer naar boven (fig. b). Zet in stilstand altijd de rem erop.
- 8 KAP:** Om de kap te monteren, de bevestigingen in de hiervoor bestemde behuizingen steken tot u een klik hoort (fig. a).  
De twee knopen aan de zijkant vastmaken zoals op de afbeelding (fig. b - c).  
Tot slot de kap op de achterkant van de rugleuning van de wandelwagen vastknopen (fig. d).
- 9 De kap is in 2 standen verstelbaar, door hem simpelweg naar voren of naar achteren te trekken.**
- 10 5-PUNTSVEILIGHEIDSGORDEL:** om dicht te doen, steek beide gespen van het buikgordeltje (met bevestigde schouderriemen pijl a) in het beenstuk, tot u een klik hoort (pijl b). Om los te maken, duw de ronde knop in het midden van de gesp in (pijl c) en trek het buikgordeltje naar buiten (pijl d).
- 11 Om het buikgordeltje aan te trekken, trek aan weerszijden in de richting van de pijl, om lossere te maken, te werk gaan in de andere richting.**
- 12 De veiligheidsgordels kunnen op 3 hoogten worden ingesteld, afhankelijk van de lengte van het kind. Wanneer het kind groter is moet de hoogste positie worden ingesteld.**
- 13 Om de hoogte van de veiligheidsgordels te regelen, moeten beide gespen achter aan de rug losgehaakt worden.**  
Trek de schouderriemen naar u toe (pijl a) tot de gespen loskomen en steek ze in de gaten van de

rugsteun (pijl b). Haal de schouderriemen uit de zal (pijl c) en steek ze in het gepaste gat (pijl d); haak beide gespen tot slot weer vast achter de rug (pijl e). De gespen zijn correct vastgehaakt wanneer men een klik hoort (fig.f).

- 14 INSTELLEN VOETENSTEUN:** De voetensteun kan in 2 posities gezet worden. Om de voetensteun neer te laten trekken u de twee zijhendeltjes naar beneden en laat u tegelijkertijd de steun neer. Om de voetensteun naar boven te doen duwt u hem omhoog tot hij klikt (fig. a).  
**INSTELLEN RUGSTEUN:** om de rugleuning te verstellen brengt u de handgreep omhoog en klapt u de rugleuning in de gewenste positie. De rugleuning is verstelbaar en kan in verschillende standen gezet worden (fig. b).
- 15 SLUITING:** trek eerst de ene hendel omhoog en daarna de andere tot een klik te horen is (fig. a), neem de middelste handgreep vast (fig. b) en trek hem naar boven tot de sluiting.  
De wandelwagen kan in gesloten positie vanzelf rechtop blijven staan (fig. c).
- 16 VERVOER:** de wandelwagen kan makkelijk vervoerd worden (door de voorwielen te blokkeren) door de middelste handgreep vast te nemen (fig. a). De wandelwagen kan ook vervoerd worden aan de handgreep aan de zijkant (fig. b).
- 17 AFNEEMBARE BEKLEDING:** om de bekleding van de wandelwagen af te nemen: maak de twee gespen aan de achterkant van de rugleuning los (fig. 1), trek de gesp van het beenstuk er via de onderkant uit (fig. 2), draai (aan beide kanten) de twee schroeven eruit, gebruik daarbij een schroevendraaier om de moer tegen te houden (fig. 3).
- 18 Maak het elastiek van het frame los (fig. 4), maak het frame los (fig. 5); zie de paragraaf openen bij punt 1 en verwijder de zak die om het frame heen zit (fig. 6).**
- 19 Verwijder de zak van de voetensteun (fig. 7). Trek de zak naar boven (fig. 8).**

### SERIENUMMERS

- 20 De kinderwagen PLIKO MINI heeft achter op de rugleuning informatie zoals de naam van het product, de productiedatum en het serienummer van het product. Deze gegevens zijn noodzakelijk in geval van een klacht.**

### THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

De accessoires van Peg-Pérego zijn ontworpen als nuttige, praktische hulpmiddelen die het leven van ouders makkelijker maken. Ontdek alle accessoires voor jouw Peg-Pérego-product op [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### ONDERHOUD EN REINIGEN

**HET ARTIKEL ONDERHOUDEN:** bescherm het tegen weer en wind: water, regen of sneeuw; een langdurige en continue blootstelling aan zonnestralen kan vele materialen doen verkleuren; bewaar het op een droge en beschutte plaats. U dient regelmatig de belangrijkste onderdelen te controleren en onderhouden.

**HET FRAME REINIGEN:** reinig regelmatig de plastic delen met een vochtige doek, zonder verdunners of andere dergelijke producten; houd de metalen delen droog zodat ze niet kunnen roesten; houd alle bewegende delen schoon (stelmechanismen, sluitmechanismen, wielen...), zorg dat er geen stof of zand op blijft zitten en smeer ze indien nodig met een lichte olie.

**DE DELEN IN STOF REINIGEN:**

- borstel de stoffen delen om het stof te verwijderen;
- volg bij het wasfen de instructies op het etiket dat in de hoes van het product is genaaid;
- geen chloorhoudend bleekmiddel gebruiken;
- niet strijken;
- niet chemisch reinigen;
- vlekken niet met oplosmiddelen verwijderen;
- niet drogen in de droogtrommel.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA maakt gebruik van een kwaliteitsmanagementsysteem dat is gecertificeerd door TÜV Italia Srl, in overeenstemming met de norm ISO 9001.

Peg Pérego kan op elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen.

### TECHNISCHE SERVICE PEG-PÉREGO

Indien delen van het model per ongeluk kwijtraken of beschadigd raken, dient u alleen originele reserveonderdelen van Peg Pérego te gebruiken. Voor eventuele reparaties aan, vervanging van of informatie over de producten, verkoop van originele reserveonderdelen en accessoires, kunt u contact opnemen met de Assistentiedienst van Peg Pérego. Vermeld hierbij, het serienummer van het product.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegpergo.com](mailto:assistenza@pegpergo.com)

site internet [www.pegpergo.com](http://www.pegpergo.com)

Alle intellectuele eigendomsrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing zijn eigendom van PEG PEREGO S.p.A. en worden beschermd volgens de van toepassing zijnde wetten.

## DK\_Dansk

Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.



**PAS PÅ!**

**VIGTIGT: LÆS OMHYGGELIGT.**

**GEM TIL FREMTIDIG BRUG. Der**

**er risiko for barnets sikkerhed, hvis denne vejledning ikke følges.**

- \_ Dette produkt er designet til transport af 1 barn i sædet.
- \_ Brug ikke dette produkt til flere børn, end det er beregnet til fra producentens side.
- \_ Dette produkt er godkendt til børn fra nyfødt til 4 års alderen, eller som vejer højst 22 kg.
- \_ **ADVARSEL Brug altid selen. Brug altid fempunktsselen.**  
Lås altid maveselen med skridtremmen.
- \_ Til spædbørn anbefaler vi, at ryglænet lægges helt ned.
- \_ **Frontbøjlen (hvis tilstede) er ikke konstrueret til at bære barnets vægt. Frontbøjlen er ikke konstrueret til at løfte stolen sammen med barnets vægt. Frontbøjlen erstatter ikke sikkerhedsselen.**
- \_ **ADVARSEL Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug.**
- \_ **ADVARSEL Tjek, at barnevognskassens eller klapvognssædets eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug.**
- \_ **ADVARSEL Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning for at undgå, at barnet kommer til skade.**
- \_ **ADVARSEL Lad ikke barnet lege med dette produkt.** Dette produkt er ikke et legetøj.
- \_ **ADVARSEL Samling og klargøring af produktet skal udføres af en voksen.**
- \_ Dette produkt må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.
- \_ **ADVARSEL Efterlad aldrig barnet uden opsyn.**
- \_ Aktiver altid bremsen, når vognen står stille eller når børnene skal

- sættes i eller tages ud af vognen.
- Undgå at sætte fingrene ind i mekanismerne.
  - Pas på ikke at skade barnet ved justering af mekanismerne (håndgrebsbøjle, ryglæn...).
  - Enhver vægt, der påføres håndtaget og/eller ryglænet og/eller fra siden på produktet, kan forringe produktets stabilitet.
  - Læg ikke mere end 5 kg i kurvene. Læg ikke vægt i kopholderen (hvis tilstede) ud over det, der er angivet på selve kopholderne og kør aldrig med varme drikke. Læg aldrig mere end 0,2 kg i kalechelommerne (hvis de er tilstede).
  - Produktet må ikke anvendes tæt ved trapper eller trin, varmekilder, åben ild eller farlige genstande inden for barnets rækkevidde.
  - Der må kun anvendes reservedele, der leveres eller anbefales af producenten/forhandleren.
  - **ADVARSEL Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb.**
  - **ADVARSEL** Læg ikke en madras i, der ikke er godkendt af producenten.
  - Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.

**Billederne vedrørende tekstiloplysningerne kan adskille sig fra den købte kollektion.**  
**Find flere oplysninger på vores websted:**  
[www.pegperegogo.com](http://www.pegperegogo.com)

## BRUGSANVISNING

- 1 **ÅBNING:** ÅBNING: For at åbne klapvognen skal man frigøre håndtaget i venstre side (fig. a), tage fat om håndtagene og samtidig løfte klapvognen. Kontrollér, at klapvognen er korrekt åbnet ved at sikre, at de to kroge i siderne sidder ordentligt fast (fig. b).
- 2 Såfremt krogene ikke sidder ordentligt fast, skal man trykke på sædet (fig. c), indtil der høres et klik. Til sidst trykkes nedad med foden på PUSH (fig. d).
- 3 **MONTERING:** til montering af forhjulene skal man for det første kontrollere, at spændeskiven er til stede (se figur), sænke håndtaget A og sætte hjulet B på, til der høres et klik.
- 4 For at montere baghjulene, der er forenet med bremsestangen, skal man placere dem med bremsen udad (fig. a). VIGTIGT kontrollere at de sidder korrekt fast, der høres et klik, som på figuren (Fig. b).
- 5 Til sidst fastgøres bremsestangens midterste element til stellet, og det kontrolleres, at den sidder korrekt fast, som på figuren.
- 6 **KURV:** for at montere kurven sættes de bagerste stropper 1 og 2 fast til den forreste krog 3, (fig. a). **INDSTILLING AF HÅNDTAGENE:** håndtagene kan indstilles i højden. Man skal trykke på den lille knap bag på håndtaget, og løft det op. For at sænke

- håndtaget gøres det modsatte (Fig. b).
- 7 **DREJELIGE HJUL:** For at gøre forhjulene drejelige, skal man sænke grebet (pil 1). For at låse dem, skal man virke på grebet i modsat retning (pil 2). Baghjulene er spændt fast.  
**BREMSE:** Klapvognen bremses ved at skubbe bremsepedalen på baghjulgruppen ned med foden. For at løsne bremserne, løftes pedalen i modsat retning (fig. b). Når klapvognen holder stille, bør bremserne altid slås til.
  - 8 **KALECHE:** Kalechen påsættes ved at trykke snaplåsene på deres respektive steder, til du hører dem klikke (fig. a).  
 Fastgør de to sideknapper som vist (fig. b - c).  
 Knap til sidst kalecherne bag på klapvognens ryglæn (fig. d).
  - 9 Kalechen kan indstilles til 2 positionen ved helt enkelt at trække den bagud eller fremad.
  - 10 **FEM-PUNKTS SIKKERHEDSSELE:** for at spænde selen, skal man sætte de to spænder på maverammen (med selerne fastgjort pil a) i benremmen, til der høres et klik (pil b). Løsn dem ved at trykke på knappen midt på spændet (pil c), og træk maveselen udad (pil d).
  - 11 For at spænde maveselen træk da i begge sider i retning af pilen. For at løsne den, gør det modsatte.
  - 12 **Sikkerhedssele** kan justeres til 3 indstillinger i højden, så de svarer til barnet højde. Når barnet er blevet større, er det nødvendigt at indstille selen til den højeste indstilling.
  - 13 For at regulere sikkerhedssele i højden skal man hægte de to spænder på bagsiden af ryglænet af. Man skal trække selerne mod sig selv (pil a), indtil spænderne hæftes af og herefter før dem ind i åbningerne på ryglænet (pil b). Træk selerne ud af betrækket (pil c) og før dem ind i den ønskede åbning (pil d), hægt til sidst spænderne fast igen bag på ryglænet (pil e). Når spænderne er korrekt fastgjort høres et klik (fig. f).
  - 14 **REGULERING AF BENSTØTTEN:** Benstøtten kan reguleres til 2 forskellige indstillinger. For at sænke benstøtten trækker du nedad i de to små sidegreb, mens benstøtten samtidigt sænkes. For at løfte den skubbes den opad, indtil du hører et klik (fig. a).  
**REGULERING AF RYGLÆN:** Man justerer ryglænet ved at løfte grebet og vippe det til den ønskede position. Ryglænet kan indstilles i forskellige positioner (fig. b).
  - 15 **SAMMENKLAPPNING:** træk først det ene håndtag og derefter det andet op, indtil der høres et klik (fig. a), tag fat om midterhåndtaget (fig. b) og træk det opad, indtil klapvognen er klappet sammen.  
 Den sammenklappede klapvogn kan selv stå op (fig. c).
  - 16 **TRANSPORT:** Klapvognen kan nemt transporteres (med forhjulene i blokeret position) ved at holde fast i midterhåndtaget (fig. a). Den kan også transporteres via håndtaget i siden (fig. b).
  - 17 **AFTAGELIGT BETRÆK:** for at tage betrækket af klapvognen skal man: frigøre de to spænder bag ved ryglænet (fig. 1), trække spændet til mellemremmen (fig. 2) ud nedefra, skrue de to skruer (på begge sider) ud, og bruge en skruetrækker til at holde møtrikken fast (fig. 3).
  - 18 frigøre elastikken fra stellet (fig. 4), frigøre stellet (fig. 5); se afsnittet åbning punkt1, trække betrækket rundt om stellet (fig. 6).
  - 19 trække betrækket af ståbrættet (fig. 7).  
 Trække betrækket opad (fig. 8).

## SERIENUMMER

- 20 På PLIKO MINI klapvognen vises på ryglænets bagside relaterende informationer: produktnavn, produktionsdato og serienummer på selve denne. Disse informationer er nødvendige i tilfælde af reklamation.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Peg-Pérego tilbehør er designet som et praktisk middel til at gøre livet lettere for alle

småbørnsforældre. Se alt tilbehør til dit produkt på [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET: Beskyt produktet mod vejrforholdene: vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid; opbevar produktet på et tørt sted. Udfør eftersyn og vedligeholdelse af de vigtigste dele med jævne mellemrum.

RENGØRING AF STELLET: Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud og brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter; hold alle metaldele tørre for at forhindre rustdannelse; hold de bevægelige dele (justeringsmekanismer, påhægningsmekanismer, hjul...) rene og fri for støv eller sand; smør med en let olie efter behov.

RENGØRING AF DELE I STOF:

- Børst stofdelene for at fjerne støv.
- Ved vask følges vejledningen nøje på den vaskeetiket, der er syet ind i dækket.
- Brug ikke klor-blegemiddel.
- Kan ikke stryges.
- Må ikke renses.
- Fjern ikke pletter med opløsningsmidler.
- Må ikke kommes i tørretumbler.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Peregó SpA tager et kvalitetsstyringssystem i brug, der er certificeret af TÜV Italia Srl i henhold til ISO 9001 standarden.

Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde.

## SERVICEAFDELINGEN PEG-PÉREGO

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele.

For eventuelle reparationer, udskiftninger, produktoplysninger, salg af originale reservedele og tilbehør bedes du kontakte Serviceafdelingen hos Peg Peregó med oplysning om produktets serienummer.

Tlf.: 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

Internetside [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

Alle ophavsrettigheder til denne manuals indhold tilhører PEG PÉREGO S.p.A og er beskyttet af gældende lovgivning.

# FI\_Suomi

Kiitos, kun olet valinnut Peg-Pérego-tuotteen.



## HUOMAA

**TÄRKEÄÄ: LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTTÄ NE TULEVAAN KÄYTTÖÄ VARTEN.**

**Lapsen turvallisuus voi vaarantua, jos näitä ohjeita ei noudateta.**

- Tämä tuote on tarkoitettu 1 lapsen kuljettamiseen istuimessa.
- Älä käytä tätä tuotetta valmistajan tarkoittamaa määrää useammalle lapselle.
- Tämä tuote on hyväksytty lapsille, joiden ikä on 0 kuukaudesta 4 vuoteen tai joiden paino on korkeintaan 22 kg.
- **VAROITUS Käytä aina turvavaljaita. Käytä aina viisipiste-turvavaljaita.** Lukitse vyötärövyö aina haarahihnaan.
- Etutankoa (jos paikallaan) ei ole suunniteltu tukemaan lapsen painoa. Sitä ei ole suunniteltu nostamaan istuinta lapsen istuessa siinä, eikä se korvaa vyönauhaa.
- Vauvoja varten selkänöja kannattaa laskea täysin ala-asentoon.
- **VAROITUS Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu.**
- **VAROITUS Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan, ratasistuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein.**
- **VAROITUS Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu**
- **VAROITUS Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.** Tämä tuote ei ole lelu.
- **VAROITUS** Aikuisten on suoritettava tuotteen kokoaminen ja valmistelu.
- Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu.

## **VAROITUS Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.**

- Käytä aina jarrua paikallaan ollessa ja kun laitot tai otat lapsen pois.
  - Älä työnnä sormia mekanismeihin.
  - Varo loukkaamasta lasta säätäessäsi mekanismeja (kahva, selkänöja...).
  - Kahvan ja/tai selkänöjan ja/tai vaakasuorassa tuotteen päälle asetettu kuorma voi vaarantaa tuotteen vakauden.
  - Älä laita koreihin yli 5 kg kuormaa.
  - Älä laita mukitelieeseen (jos paikallaan) suurempaa painoa kuin niihin on merkitty, äläkä koskaan kuumia juomia. Älä laita yli 0,2 kg painoa kuomun taskuihin (jos paikallaan).
  - Älä käytä tuotetta lähellä portaita tai askelmia, lämmönlähteitä, avotulta tai vaarallisia esineitä, jotka ovat lapsen ulottuvilla.
  - Käytä vain valmistajan/jälleenmyyjän toimittamia tai suosittelemia varaosia.
- ## **VAROITUS Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen.**
- VAROITUS Älä lisää mitään sellaisia patjoja, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.
  - Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä lisätarvikkeita.

**Tekstiilitietoihin viittaavat kuvat saattavat olla erilaiset kuin ostetun valikoiman tiedot. Saat lisätietoja vieraillemalla osoitteessa: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## **KÄYTTÖOHJEET**

- 1 AVAAMINEN: avaa rattaat vapauttamalla vasemalla puolella oleva vipu (kuva\_a), ota kahvoista kiinni ja nosta samalla rattaista. Varmista, että rattaat ovat kokonaan auki, tarkistamalla, että sivukoukut ovat kunnolla kiinni (kuva\_b).
- 2 Jos koukut eivät ole kunnolla kiinni, paina istuinosaa (kuva c), kunnes koukku napsahtaa paikalleen. Paina lopuksi jalalla alaspäin (kuva d).
- 3 KOKOAMINEN: Kun kiinnität etupyörät, tarkista ensin että välirengas on sijoitettuna kuvassa osoitetulla tavalla. Laske sitten vipua A ja työnnä pyörää B niin, että se naksahdtaa paikalleen.
- 4 Kiinnitä jarrutangolla yhdistetyt takapyörät siten, että jarru jää ulkopuolelle (kuva a). HUOMIO: tarkista, että osat ovat kiinnittyneet paikalleen napsahdtamalla (katso kuva b).
- 5 Kiinnitä lopuksi jarrutangan keskiosa runkoon ja tarkista, että se on kiinnittynyt oikein paikalleen kuvan mukaisesti.
- 6 KORRI: kiinnitä kori pujottamalla silmukat takakoukkuihin 1 ja 2 ja etukoukkuun 3 (kuva a).

TYÖNTÖAISOJEN SÄÄTÄMINEN: Työntöaisojen korkeutta voidaan säätää. Paina takana olevaa nappia ja vedä aisaa ylöspäin. Aisa lasketaan alaspäin päinvastaisella liikkeellä (kuva b).

- 7 KÄÄNTÖPYÖRÄT: Jos haluat kääntää etupyörä, laske vipua (nuoli 1). Voit kiinnittää pyörät siirtämällä vipua vastakkaiseen suuntaan (nuoli 2). Takapyörät eivät käännä. JARRU: rattaista jarrutetaan painamalla jalalla takapyöräryhmään sijoitettua jarruvipua. Jarru vapautetaan työntämällä sitä päinvastaiseen suuntaan (kuva\_b). Kytke jarru aina kun rattaat ovat paikoillaan.
- 8 KUOMU: Kiinnittääksesi kuomun napsauta kiinnikkeet asianmukaisesti kohtiin, kunnes kuulet napsahduksen (kuva\_a). Kiinnitä kaksi sivupainiketta kuvan mukaisesti (kuva\_b - c). Napita kuomu lopuksi rattaiden selkänöjan takaa kiinni (kuva\_d).
- 9 Kuomu voidaan asettaa 2 asentoon vetämällä sitä taakse- tai eteenpäin.
- 10 VIISIPISTETURVAVYÖ: kiinnitä laittamalla vyötärön ympäri kulkevan vyön (jonka olkahihnat on kiinnitetty, nuoli a) soljet jalkojen välistä kulkevaan vyöhön niin, että ne naksahdavat paikalleen (nuoli b). Irrota se painamalla keskellä solkea olevaa painiketta (nuoli c) ja vedä lantiovyötä ulkosuuntaan (nuoli d).
- 11 Kiristäksesi vyötäröihinnan, vedä molemmilta puolilta nuolen suuntaan. Löysätksesi sen, tee päinvastoin.
- 12 Turvavyöt voidaan asettaa kolmelle eri korkeudelle lapsen pituuden mukaan. Lapsen kasvaessa siirrytään korkeampaan asentoon.
- 13 Jos haluat säätää turvavyön korkeutta, vapauta molemmat soljet selkänöjan takana. Vedä olkahihnoja itseäsi kohti (nuoli a), kunnes soljet vapautuvat ja työnnä ne selkänöjan silmukoihin (nuoli b). Irrota olkahihnat verhoilusta (nuoli c) ja liitä ne sopivimpaan solkeen (nuoli d). Kiinnitä sitten molemmat soljet uudelleen selkänöjan taakse (nuoli e). Kun kuuluu naksahdus, soljet ovat lujasti kiinni (kuva f).
- 14 REISITUEN SÄÄTÄMINEN: Reisituki voidaan säätää 2 asentoon. Se lasketaan alas vetämällä kahta sivuilla olevaa vipua alas laskien samalla tukea. Se nostetaan ylös työntämällä ylöspäin naksahdukseen saakka (kuva\_a). SELKÄNÖJAN SÄÄTÄMINEN: voit säätää selkänöjaa nostamalla kahvaa ja laskemalla selkänöjan haluttuun asentoon. Selkänöja voidaan säätää moneen eri asentoon (kuva\_b).
- 15 SULKEMINEN: vedä ensin toista vipua ylöspäin ja sitten toista, kunnes ne napsahdavat (kuva a), ota kiinni keskikahvasta (kuva b) ja vedä sitä ylöspäin, kunnes rattaat sulkeutuvat. Kun rattaat ovat kiinni, ne pysyvät pystyssä itsenäisesti (kuva c).
- 16 KANTAMINEN: Rattaista voi kantaa kätevästi (etupyörät lukittuina) keskikahvasta (kuva a). Rattaista voidaan kantaa myös sivukahvasta (kuva b).
- 17 IRROTETTAVA SISÄVERHOILU: Rattaiden sisäverhoilun irrottaminen: irrota kaksi selkänöjan takana olevaa solkea (kuva 1). avaa jalkojen välillä oleva solki alakautta (kuva 2), kierrä auki kaksi ruuvia (molemmilta puolilta) ruuvimeisselillä pitääksesi mutteri paikallaan (kuva\_3).
- 18 irrota kuminauha rungosta (kuva 4), (fig\_4), vapauta runko (kuva 5); katso avaaminen kohta 1, poista rungon ympärillä oleva pussi (kuva 6).
- 19 irrota pussi jalkatuesta (kuva 7). Vedä pussi yläkautta (kuva 8).

## **SARJANUMEROT**

- 20 Stroller PLIKO MINI rattaissa on kaikki seuraavat tärkeät tiedot selkänöjan takana: tuotteen nimi, valmistuspäivä ja sarjanumero.Nämä tiedot vaaditaan kaikkiin valituksiin.



## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Peg-Péregon lisävarusteet on suunniteltu käytännöllisiksi ja vanhempien elämää helpottavaksi. Tutustu kaikkiin tuotteisiin lisävarusteisiin osoitteessa [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### PUHDISTUS JA HUOLTO

**TUOTTEEN HUOLTO:** Suojaa tuote sateelta, lumelta ja vedeltä. Jatkuva altistuminen auringonvalolle saattaa muuttaa monien materiaalien väriä. Säilytä tuote kuivassa paikassa. Tarkasta ja huolla tärkeimmät osat säännöllisin välein.

**RUNGON PUHDISTUS:** Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla kankaalla. Älä käytä liuotteita tai muita vastaavia tuotteita. Pidä tuotteen metalliosat kuivina, jotta ne eivät ruostu. Pidä kaikki liikkuvat osat (säätömekanismit, kiinnitysmekanismit, pyörät jne.) puhtaina ja poista niistä sora ja hiekka. Voitele tarvittaessa kevytöljyllä.

#### KANGASOSIEN PUHDISTUS:

Harjaa kankaisista osista pölyt pois.

- Noudata suojuksen pesumerkintöjen ohjeita huolellisesti.
- Älä käytä valkaisuainetta.
- Älä silitä.
- Älä käytä kemiallista kuivapesua.
- Älä poista tahroja liuottimilla.
- Älä rumpukuivaa.

### PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA ottaa käyttöön TÜV Italia Srl ISO 9001-standardin mukaisesti sertifioiman laadunhallintajärjestelmän.

Peg Perego voi koska tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia.

### PEG-PÉREGO-ASIAKASPALVELU

Jos mallin osat sattuvat menemään hukkaan tai ne vaurioituvat, käytä ainoastaan Peg Péregon alkuperäisiä varaosia. Jos tuotteet vaativat korjausta, osia tulee vaihtaa, haluat lisätietoa tuotteista tai tilata alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita, ota yhteyttä Peg Pérego -yhtiön asiakaspalveluun, ilmoita tuotteen sarjanumero.

**puh.** +39 039 60 88 213

**fax** +39 039 33 09 992

**s-posti** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**Internet-sivu** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Kaikki tämän käyttöoppaan sisältöön liittyvät immateriaalioikeudet ovat PEG PEREGO S.p.A.:n omaisuutta ja ne ovat voimassa olevien lakien suojaamia.

## CZ\_Čeština

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.



### UPOZORNĚNÍ

**DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POZORNĚ NÁVOD A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ. Při nedodržení těchto pokynů hrozí ohrožení bezpečnosti dítěte.**

- Tento produkt je určen k přepravě 1 dítěte v sedačce.
- Nepoužívejte výrobek pro přepravu většího počtu dětí, než je počet zamýšlený výrobcem.
- Tento produkt je schválen pro děti od narození do 4 let s hmotností do 22 kg.
- **UPOZORNĚNÍ Vždy používejte zádržný systém. Vždy použijte pětibodový bezpečnostní pás.** Bederní pás vždy zajistíte pomocí popruhu v rozkroku.
- V případě kojenců doporučujeme úplné sklopení opěradla.
- Přední madlo (je-li vevýbavě) není určeno k nesení hmotnosti dítěte. Není určeno k zdvihání sedačky s hmotností dítěte a nenahrazuje bezpečnostní pás.
- **UPOZORNĚNÍ Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.**
- **UPOZORNĚNÍ Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.**
- **UPOZORNĚNÍ Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.**
- **UPOZORNĚNÍ Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.** Tento produkt není hračka.
- **UPOZORNĚNÍ Sestavení a přípravu produktu musí provádět dospělá osoba.**

- Nepoužívejte tento produkt, pokud chybí některé součástky nebo pokud produkt vykazuje známky poškození.

### **UPOZORNĚNÍ Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**

- Pokud produkt stojí, a při usazování a vysazování dítěte, vždy zabrzděte.
- Nevkládejte prsty do mechanismů produktu.
- Během nastavování mechanických součástí (rukojeť, opěrka zad, ...) dbejte na to, abyste neporanili dítě.
- Jakékoliv zatížení rukojetí a/nebo opěradla a/nebo na boku výrobku může ohrozit jeho stabilitu.
- Nevkládejte do košíků věci těžší než 5 kg. Nezatěžujte držák nápojů (je-li instalován) více, než jak je na něm uvedeno a nikdy do něj neumistujte horké nápoje. Nevkládejte do střešních kapes (jsou-li součástí produktu) předměty o hmotnosti přesahující 0,2 kg.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti schodišť nebo schodů, zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo nebezpečných předmětů v dosahu dítěte.
- Smí se používat pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.

### **UPOZORNĚNÍ Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.**

- UPOZORNĚNÍ Nepřidávejte žádnou matraci, která není schválena výrobcem.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem, může být nebezpečné.

**Obrázky zobrazující detaily látky se mohou lišit od koupené kolekce.**

**Další informace naleznete na webu: [www.pegpergo.com](http://www.pegpergo.com)**

### **NÁVOD NA POUŽITÍ**

- 1 ROZKLÁDÁNÍ: pro rozložení kočárku je třeba uvolnit boční páčku (obr. a) na levé straně, přidržit kočárek za rukojeti a současně zdvihnout kočárek. Zkontrolujte, zda je kočárek správně rozložen a zda jsou boční pojistky správně zablokovány (obr. b).
- 2 Jestliže pojistky nejsou správně zablokovány, stlačit sedačku (obr. c), až do zacvaknutí.

Na závěr je třeba sešlápnout nohou tlačítko PUSH (obr. d).

- 3 MONTÁŽ: před namontováním předních kol nejprve zkontrolujte, zda je nasazena podložka, viz obrázek. Poté podržte páčku A dole a nasuňte kolo B, až zacvakne na místo.
- 4 Při montáži zadních koleček spojených s brzdovou tyčí je třeba je nasadit tak, aby brzda zůstala na vnější straně (obr. a).  
POZOR zkontrolujte, zda bylo nasazení provedeno správným způsobem až do zacvaknutí, jako na obrázku (Obr.b).
- 5 Na závěr je třeba zaháknout střední část brzdové tyče k rámu a zkontrolovat správné nasazení, jako na obrázku.
- 6 KOŠÍK: pro montáž košíku je třeba nasadit příslušné otvory na zadní háčky 1 a 2 a na přední háček 3, (obr. a).  
NASTAVENÍ RUKOJETI: výšku rukojeti lze nastavit. Stiskněte male tlačítko za rukojetí a zatáhněte směrem nahoru. Ke spuštění rukojetí postupujte obráceně (Obr. b).
- 7 NATÁČECÍ KOLA: Abyste zajistili, že se budou kola natáčet, musí být páčka (šipka 1) stlačena dolů. Jestliže chcete kola zajistit, přesuňte páčku opačným směrem (šipka 2). Zadní kola jsou zajištěna.  
BRZDA: kočárek zabrzdíte tak, že nohou sešlápnete brzdovou páku umístěnou na zadních kolečkách. Uvolněním směrem nahoru ji zase odblokujete (obr. b). Při zastavení kočárek vždy zabrzděte.
- 8 STŘÍŠKA: Pokud chcete umístit stříšku, zapněte spony na příslušná místa, dokud se neozve kliknutí (obr. a). Zapněte dva postranní knoflíky podle obrázku (obr. b). Nakonec stříšku připevněte knoflíkem na zadní straně závodové opěrky kočárku (obr. d).
- 9 Stříšku je možné nastavit do 2 poloh jednoduchým zatažením dopředu a dozadu.
- 10 PĚTIBODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS: Chcete-li připnout bezpečnostní pás, zapojte dvě přezky břišního pásu (s připojeným ramenním pásem, šipka a) do spony pásu pro nohy, dokud neuslyšíte cvaknutí (šipka b). Pro odpoutání stiskněte tlačítko umístěné ve středu pásu (šipka c) a vytáhněte popruh kolem pasu ven (šipka d).
- 11 Bederní popruh utáhněte zatažením na obou stranách ve směru šipky. Opačným postupem jej povolíte.
- 12 Bezpečnostní pásy můžete seřadit do 3 výšek podle výšky dítěte. Jakmile dítě povyroste, je nutné nastavit vyšší polohu.
- 13 Výšku bezpečnostního pásu nastavíte uvolněním dvou přezek na zadní straně závodové opěrky. Vytahujte ramenní popruhy směrem k sobě (šipka a), dokud se přezka neuvolní, a zasuňte je do oček na závodové opěrce (šipka b). Vytáhněte ramenní pásy z potahu (šipka c) a protáhněte je nejvhodnější přezkou (šipka d). Poté opět upevněte dvě přezky za závodovou opěrku (šipka e). Přezky budou bezpečně zapnuty, jakmile uslyšíte cvaknutí (Obr. f).
- 14 SEŘÍZENÍ OPĚRKY NOHOU: opěrku nohou můžete nastavit do 2 poloh. Jestliže chcete opěrku nohou snížit, přesuňte boční páčky směrem dolů a současně snižte opěrku nohou. Jestliže chcete opěrku nohou zvýšit, vytačte ji směrem nahoru, až uslyšíte cvaknutí (obr. a).  
SEŘÍZENÍ OPĚRKY ZAD: opěrku nastavíte tak, že zvednete páku a nakloníte opěrku do požadované polohy. Opěrka lze nastavit do různých poloh (obr. b).
- 15 SKLÁDÁNÍ: zatáhnout směrem nahoru nejdříve jednu páčku a poté druhou, až do zacvaknutí (obr. a), přidržet prostřední rukojeť (obr. b) a zatáhnout ji směrem nahoru až do složení.  
Složený kočárek samostatně stojí (obr. c).
- 16 PŘEPRAVA: Kočárek může být pohodlně přepravován (s připevněnými předními kolečky) uchopením za prostřední rukojeť (obr. a). Je možné jej přepravovat i pomocí boční rukojeti (obr. b).
- 17 ODNIMATELNÝ POTAH: při odnímání potahu:

- uvolnit dvě spony na zadní straně opěradla (obr\_1), prosunout sponu spodní části opěradka na nohy (obr\_2) a vyšroubovat (na obou stranách) dva šrouby, s použitím šroubováku pro přidržení matice (obr\_3),
- 18 uvolnit gumičky z rámu (obr\_4), uvolnit rám (obr\_5); viz odstavec rozkládání bod 1, vysunout potah z rámu (obr\_6),
- 19 vysunout potah ze stupátka (obr\_7). Vytáhnout potah směrem nahoru (obr\_8).

## SÉRIOVÁ ČÍSLA

- 20 Na kočárku PLIKO MINI jsou pod žádovou opěrkou uvedeny následující informace: název výrobku, datum výroby a sériové číslo. Tyto informace jsou nezbytné při řešení jakýchkoliv stížností.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Doplňky Peg-Pérego jsou navrženy jako užitečné a praktické prostředky, které ulehčují život rodičům. Seznamte se s celou řadou příslušenství pro váš výrobek na stránkách [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**ÚDRŽBA:** Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy (voda, déšť nebo sníh); nepřetržitě a dlouhodobě vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnoha materiálů; uchovávejte výrobek na suchém místě. V pravidelných intervalech kontrolujte hlavní součásti výrobku a provádějte jejich údržbu.

**ČIŠTĚNÍ PODVOZKY:** Pravidelně čistěte umělohmotné části vlhkým hadrem bez použití rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků; kovové části vždy dobře vysušte, aby nedošlo k jejich zrezivění; udržujte veškeré pohyblivé části výrobku čisté (regulační mechanismy, úchytné mechanismy, kola...) a pravidelně z nich odstraňujte prach a písek; v případě potřeby je promažte lehkým olejem.

### ČIŠTĚNÍ TEXTILNÍCH ČÁSTÍ:

- Prach z tkaných částí odstraňte setřením.
- Při mytí pečlivě dodržujte pokyny uvedené na štítku přišitém na kryt.
- Nebělte chlórem.
- Nežehlete.
- Nečistěte chemicky.
- Nepoužívejte přípravky k odstraňování skvrn.
- Nesušte v sušičce.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA používá systém řízení kvality, který byl certifikován organizací TÜV Italia Srl v souladu s normou ISO 9001.

Společnost Peg Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsanych v této publikaci, jestliže si to vyžadají technické nebo obchodní důvody.

## SERVISNÍ SLUŽBA PEG-PÉREGO

Jestliže náhodou dojde ke ztrátě nebo poškození jednotlivých dílů výrobku, použijte pouze originální náhradní díly Peg Pérego. V případě opravy, výměny, dotazů na výrobky, prodeje originálních náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servisní středisko Peg Pérego uveďte sériové číslo výrobku.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

internetové stránky [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

Veškerá práva duševního vlastnictví vztahující se na obsah této příručky jsou majetkem společnosti PEG PEREGO S.p.A a jsou chráněna platnými zákony.

# SK\_Slovenčina

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.



## VAROVANIE

**DÔLEŽITÉ: PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU. Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže byť ohrozená bezpečnosť dieťaťa.**

- Tento výrobok je navrhnutý na prepravu 1 dieťaťa v sedačke.
- Tento výrobok nepoužívajte na väčší počet detí, ako je určené výrobcom.
- Tento produkt je schválený pre deti od narodenia do 4 rokov s hmotnosťou do 22 kg.
- **UPOZORNENIE: Používajte vždy upevňovací systém. Vždy používajte päťbodový bezpečnostný popruh.** Driekový pás vždy pripevnite na medzinárodný popruh.
- V prípade dojčiat odporúčame úplné sklopenie operadla.
- Predná zábrana (ak je vo výbave) nie je navrhnutá na podporu hmotnosti dieťaťa. Nie je navrhnutá na zdvíhanie sedačky s hmotnosťou dieťaťa a nenahrádza bezpečnostný pás.
- **UPOZORNENIE** Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.
- **UPOZORNENIE** Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.
- **UPOZORNENIE** Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- **UPOZORNENIE** Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom. Tento výrobok nie je hračka.
- **UPOZORNENIE** Montáž a prípravu výrobku musia vykonávať dospelé osoby.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak na



ňom chýbajú nejaké časti alebo  
vykazujú známky zlomenia.

### **UPOZORNENIE Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**

- Pri zastavení a nakladaní alebo  
vykladaní dieťaťa vždy aktivujte brzdu.
- Nevkladajte prsty so mechanizmov.
- Pri nastavovaní mechanizmu  
(rukoväť, opierka na chrbát) dávajte  
pozor, aby ste neporanili dieťa.
- Akékoľvek zaťaženie rukoväte a/alebo  
operadla a/alebo na boku výrobku  
môže ohroziť jeho stabilitu.
- Košíky nezaťažujte hmotnosťou  
vyššou ako 5 kg. Do držiaka na  
pohár (pokiaľ je nainštalovaný)  
nevkladajte vyššiu hmotnosť ako  
tú, aká je označená na samotných  
držiakoch na poháre a nikdy doň  
nevkladajte horúce nápoje. Do  
vreciek na streche (ak sa na výrobku  
nachádzajú) nevkladajte predmety,  
ktoré majú viac ako 0,2 kg.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti  
schodov, zdrojov tepla, otvoreného  
ohňa alebo nebezpečných  
predmetov, ktoré sa nachádzajú  
v dosahu dieťaťa.
- Používať môžete iba tie náhradné  
diely, ktoré dodal alebo odporučil  
výrobca/distribútor.

### **UPOZORNENIE Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.**

- UPOZORNENIE Nevkladajte žiadne  
matrace, ktoré nie sú schválené  
výrobcom.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré  
nebolo schválené výrobcom.

**Obrázky zobrazujúce detaily textilu sa môžu líšiť  
od kúpenej kolekcie.  
Ďalšie informácie nájdete na webe:  
[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

### **NÁVOD NA POUŽITIE**

- 1 OTVORENIE: ak chcete detský kočík otvoriť, uvoľnite  
bočnú páku na ľavej strane (obr. a), uchopte rukoväť  
a súčasne kočík nadvihnite.  
Skontrolujte, či je vozík správne otvorený, tak, že  
skontrolujete, či sú bočné háky dobre pripevnené (obr. b).
- 2 Ak háky nie sú správne zaistené, zatlačte sedačku (obr.  
c), kým s kliknutím nezapadne.  
Potom zatlačte nohou smerom nadol na PUSH (obr. d).
- 3 MONTÁŽ: pri montáži predných koliesok najprv  
skontrolujte, či je podložka na mieste podľa obrázku,

potom spustíte páčku A a nasuňte koliesko B, kým  
nezacvakne na miesto.

- 4 Pri montáži zadných koliesok spojených brzdovou  
tyčou umiestnite kolieska tak, aby pridržali vonkajšiu  
brzdu (obr. a).  
POZOR skontrolujte, či sú kolieska správne zaistené,  
aby kliknutím zapadli, ako je to na obrázku (obr. b).
- 5 Potom upevnite stredový diel na brzdovej tyči k rámu  
a skontrolujte, či sa upevnil správne, ako na obrázku.
- 6 KOŠÍK: ak chcete namontovať košík, nasuňte pútku na  
zadné háky 1 a 2 a na predný hák 3 (obr. a).  
NASTAVIE RUKOVÄŤI: výšku rukovätí môžete nastaviť.  
Stlačte malé tlačidlo za rukovätami a zatiahnite  
smerom nahor. Pri spustení rukovätí postupujte  
opačne (Obr. b).
- 7 OTOČNÉ KOLIESKA: Ak chcete, aby sa otáčali, je  
potrebne, aby bola páka (šípka 1) dolu. Na zaistenie  
koliesok páčku posuňte opačným smerom (šípka 2).  
Zadné kolieska sú zaaretované.  
BRZDA: aby ste kočík zabrzdlili, stlačte nohou páčku  
brzdy nachádzajúcu sa na jednotke zadných koliesok.  
Pri odblokovaní brzd postupujte opačne (obr. b). Keď  
kočík stojí, vždy ho zabrzdlite.
- 8 STRIEŠKA: Na umiestnenie striešky zapnite spony na  
príslušné miesta, dokiaľ sa neozve kliknutie (obr. a).  
Zatvorte dva bočné gombíky podľa ukážky (obr. b - c).  
Nakoniec striešku pripevnite gombíkmi na zadnej  
strane chrbtovej opierky kočiarika (obr. d).
- 9 Striešku je možné nastaviť do 2 polôh jednoduchým  
potiahnutím dopredu či dozadu.
- 10 5-BODOVÝ BEZPEČNOSTNÝ PÁS: Pri jeho upevňovaní  
vsuňte dve sponky pásového popruhu (s pripevnenými  
ramennými popruhmi, šípka a) do popruhu medzi  
nohami, kým kliknutím nezapadnú na správne miesto  
(šípka b). Ak ich chcete odopnúť, stlačte tlačidlo, ktoré  
sa nachádza v strede upínača (šípka c) a potiahnite  
bedrový pás smerom von (šípka d).
- 11 Ak chcete pásový popruh pritiahnúť, zatiahnite na  
oboch stranách v smere šípky. Ak ho chcete uvoľniť  
postupujte opačne.
- 12 Bezpečnostné pásy môžete nastaviť do 3 výšok, v  
závislosti od výšky dieťaťa. Pásy prepnite do vyššej  
polohy, keď je dieťa vyššie.
- 13 Ak chcete upraviť výšku bezpečnostného pásu,  
uvoľnite dve spony na zadnej strane chrbtovej  
opierky. Potiahnite ramenné popruhy smerom k sebe  
(šípka a), až kým sa spony neuvoľnia, a vsuňte ich  
cez pútku na chrbtovej opierke (šípka b). Odstráňte  
ramenné popruhy z vaku (šípka c) a vsuňte ich  
do najlepšie vyhovujúcej spony (šípka d), potom  
opätovne pripevnite dve spony za chrbtovou  
opierkou (šípka e). Spony sú bezpečne pripevnené,  
keď počujete ich kliknutie (obr. f).
- 14 REGULÁCIA PODNOŽKY: Podnožku možno nastaviť do  
2 polôh. Pri znížení podnožky potiahnite dve bočné  
páčky a súčasne podnožku zatlačte. Pri nadvihnutí  
zatlačte smerom hore, aby klikla (obr. a).  
REGULÁCIA CHRBTOVÉHO OPERADLA: ak chcete  
nastaviť opierku na chrbát, zdvihnite rukoväť a  
sklopte ju do požadovanej polohy. Opierku na chrbát  
môžete nastaviť do rôznych polôh (obr. b).
- 15 ZATVORENIE: potiahnite nahor najprv jednu páčku  
a potom druhú až po zaklapnutie (obr. a), uchopte  
stredovú rukoväť (obr. b) a potiahnite ju nahor, kým sa  
kočík nezloží.  
Keď je kočík zložený, rám sám stojí (obr. c).
- 16 PRENÁŠANIE: Kočík sa dá pohodlne prenášať  
pomocou stredovej rukoväte (vytáčanie predných  
koliesok do strán zablokované) (obr. a). Môže sa tiež  
nosiť za bočnú rúčku (obr. b).
- 17 SNÍMATEĽNÝ POŤAH: ak chcete odstrániť poťah z  
kočička: uvoľnite dve spony na zadnej strane chrbtovej  
opierky (obr. 1), vyvlečte odspodu sponku popruhov  
medzi nohami (obr. 2), odskrutkujte (z obidvoch  
strán) dve skrutky pomocou skrutkovača na zadržanie  
matice (obr. 3).
- 18 odopnite gumičku rámu (obr. 4), odopnite rám (obr.

- 5); pozri časť OTVORENIE, bod 1, odstráňte vak okolo rámu (obr. 6),  
19 odstráňte vak zo stupienka (obr. 7).  
Potiahnite vak nahor (obr. 8).

## SÉRIOVÉ ČÍSLA

- 20 Kočík PLIKO MINI má všetky dôležité informácie uvedené na zadnej časti operadla: názov výrobku, dátum výroby a sériové číslo.  
Tieto informácie uveďte v prípade reklamácie.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Doplňky Peg-Pérego sú navrhnuté ako užitočné a praktické prostriedky na uľahčenie života rodičov. Zoznámte sa s celou sériou príslušenstva pre váš produkt na stránkach [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA VÝROBKU: chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi: voda, dážď alebo sneh; nepretržité a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov; uchovávajte výrobok na suchom mieste. Pravidelne vykonávajte kontroly a údržbu na hlavných častiach výrobku.

ČISTENIE PODVOZKU: pravidelne čistite umelohmotné časti vlhkou handričkou; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo podobné prostriedky; kovové časti výrobku vysušte, aby nedošlo k ich zhrdzaveniu; udržiavajte v čistom stave všetky mobilné časti výrobku (regulačné mechanizmy, úchytné mechanizmy, kolesá...), odstraňujte z nich prach a piesok a v prípade potreby ich namažte ľahkým olejom.

### ČISTENIE TEXTILNÝCH ČASTÍ:

- Prach odstráňte vykefovaním textilných častí.
- Pri umývaní starostlivo dodržujte pokyny uvedené na štítku prísušim na kryte.
- Nepoužívajte chlórové bielidlo.
- Nežehliť.
- Nečistiť za sucha.
- Škrvny nedostraňovať rozpúšťadlami.
- Nesušiť v bubnovej sušičke.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA používa systém riadenia kvality, ktorý bol certifikovaný organizáciou TÜV Italia Srl v súlade s normou ISO 9001.

Spoločnosť Peg Pérego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky.

## ASISTENČNÁ SLUŽBA SPOLOČNOSTI PEG-PÉREGO

Ak by ste náhodou časti modelu stratili alebo by sa poškodili, používajte výhradne originálne náhradné diely Peg Pérego. V prípade prípadných opráv, výmen, informácií o výrobkoch, predaji náhradných dielov a príslušenstva sa obráťte na servisnú sieť Peg Pérego, pričom uveďte, ak by ste ho mali k dispozícii.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

internetová stránka [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Všetka práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na obsah tejto príručky sú majetkom spoločnosti PEG PEREGO SpA sú chránené platnými zákonmi.

# HU\_Magyar

Köszönjük, hogy a Peg-Pérego termékét választották.



## FIGYELMEZTETÉS FONTOS: FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. Az utasítások figyelman kívül hagyásával veszélyeztetheti a gyermek biztonságát.

– A termék tervezése 1 gyermek ülésben történő szállítására történt.  
– Ne használja ezt a terméket a gyártó által meghatározottnál több személlyel.

– Ez a termék 0 - 4 éves, maximum 22 kg súlyú gyermekek részére lett jóváhagyva.

– **FIGYELMEZTETÉS Mindig használja a biztonsági felszerelést. Mindig használja az ötpontos biztonsági hevedert.**

Mindig rögzítse az ágyéket rögzítő övet a láb közötti övvel.

– Az újszülötteknél tanácsos teljesen hátradönteni a háttámlát.

– Az előtámaszt, ha van, nem a gyermek súlyának a megtartására tervezték; az előtámasz tervezése nem az ülésnek a gyermek súlyával történő felemelésre történt. Az előtámasz nem helyettesíti a biztonsági övet.

– **FIGYELMEZTETÉS Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.**

– **FIGYELMEZTETÉS Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.**

– **FIGYELMEZTETÉS A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecusvásakor és széthajtásakor.**

– **FIGYELMEZTETÉS Ne engedje gyermekét játszani a termékkel. Ez a termék nem játék.**

– **FIGYELMEZTETÉS** A termék összeszerelését és előkészítését csak felnőttek végezhetik.

– Ne használja a terméket hiányzó alkatrészek esetén, vagy ha sérülést észlel rajta.

– **FIGYELMEZTETÉS Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.**

– Rögzítéskor, valamint a gyermek behelyezésekor és kiemélésekor mindig használja a fékét.

– Ne helyezze az ujjait a mechanikai alkatrészekhez.

– Ügyeljen arra, hogy gyermeke ne sérüljön meg a mechanikai alkatrészek beállítása közben (tartókar, háttámla ...).

– A termék fogantyújára és/vagy a háttámlájára és/vagy oldalára helyezett bármilyen teher instabillá teheti a terméket.

– Ne helyezzen a kosárba 5 kg - nál nagyobb súlyt. A pohártartóba (ha van), csak a pohártartón jelzett súlymennyiséget helyezze el, illetve soha ne helyezzen bele forró italokat. Ne helyezzen a kapucnizsebbe (ha van) 0,2 kg - nál nehezebb dolgokat.

– Ne használja a terméket a gyermek által elérhető lépcsők, hőforrások, nyílt láng vagy veszélyes tárgyak mellett.

– Csak a gyártó/forgalmazó által biztosított vagy előírt cserealkatrészeket használja.

– **FIGYELMEZTETÉS Ez a termék nem alkalmas futáshoz.**

– **FIGYELMEZTETÉS** Ne helyezzen bele olyan matracot, melyet a gyártó nem hagyott jóvá.

– Ne használjon olyan tartozékokat, melyet a gyártó nem hagyott jóvá.

**A textil adataira vonatkozó képek eltérhetnek a vásárolt kollektiótól.**

**További információért látogasson el honlapunkra: [www.pepperego.com](http://www.pepperego.com)**

## **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

- 1 **KINYITÁS:** A babakocsi kinyitásához akassza ki a bal oldalon levő oldalsó emelőt (a ábra), markolja meg a fogókat és ezzel egyidőben emelje meg a babakocsit. Ellenőrizze a helyes kinyitást, hogy az oldalsó emelők be legyenek kattintva (b ábra).

2 Ha a kapcsok nincsenek a helyükön, akkor nyomja az ülést (c ábra) addig, amíg a kapcsok be nem kattannak. Végül lépjen a PUSH-ra és nyomja a lábával lefelé (d ábra).

3 **ÖSSZESZERELÉS:** az előlű kerekek felszerelésékor, első lépésként ellenőrizze, hogy az alátét a helyén van-e, ahogy az az ábrán is látható, majd eressze le az A kart, majd csúsztassa fel a kereket B, míg a helyére nem kattannak.

4 A hátsó kerék fékrúddal együttes szereléséhez helyezze be őket a külső féketartóba (a ábra). **FIGYELEM** ellenőrizze, hogy helyesen bekattant-e, mint az az ábrán látható (b ábra).

5 Végül kattintsa be a ródra a középső elemet, és ellenőrizze, hogy Helyesen bekattanjon, mint az ábrán látható.

6 **MÓZESKOSÁR** A mózeskosár szereléséhez csúsztassa be a hátsó a kapcsokat a 1. és 2. és az első 3. kapcsokhoz tartozó lyukakba (a ábra).

**A FOGANTYÚK BEÁLLÍTÁSA:** A fogantyúk magassága beállítható. Nyomja meg a fogantyúk mögött található apró gombot, majd húzza felfelé a fogantyút. A leeresztéshez nyomja lefelé a fogantyút (b. ábra).

7 **BOLYGÓKEREKEK:** A kerekek bolygókerékkel való használata céljából a kart (1. nyíl) le kell eresztetni. A kerekek bebiztosítása céljából mozdítsák el a kart az ellenkező irányba (2. nyíl). A hátsó kerekek rögzítettek. **FÉK:** a babakocsi befékezéséhez lábbal nyomja le a hátsó kerekeknél található fékkart. A fék kioldásához végezze el a műveletet ellenkező irányban (b ábra). Álló helyzetben mindig fékezze be a babakocsit.

8 **KAPUCNI:** A kapucni rögzítéséhez kattintsa a rögzítőket a megfelelő pontokba kattanásig (a\_ábra). Rögzítse a két oldalsó gombot az ábra szerint (b\_c\_ábra).

Végül, gombolja le a kapucnit a váz támlájának hátsó részén (d\_ábra).

9 A kapucni 2 állásba állítható, ehhez húzza hátra és előre.

10 **5-PONTOS BIZTONSÁGI ÖV:** a becsatolásához vezessék be a csipőöv szíjának két csatját (rácsatolt vállpántokkal – a nyíl) a lábelválasztó szíjba kattanásig (b nyíl). A lekapcsoláshoz nyomja meg a rögzítő közepén található gombot (c nyíl), és húzza kifelé a derékszíjakat (d nyíl).

11 Az öv meghúzásához mindkét oldalon húzza a nyíl szerinti irányba az övet, kiengedéséhez húzza ellenkező irányba.

12 A biztonsági övet a gyermek magassága alapján 3 szintbe lehet beállítani. A magasabb pozícióba történő átállítás akkor szükséges, amikor a gyermek már nagyobb.

13 A biztonsági öv magasságának a beállításához csatolják ki a háttámla hátsó részén található két csatot. Húzzák maguk felé a vállpántokat (a nyíl), egészen addig, míg a csatok kioldódnak, majd vezessék be őket a háttámlán található övbújtatókba (b nyíl). Vegyék ki a vállpántokat a zsákból (c nyíl) és vezessék be a legmegfelelőbb övbújtatóba (d nyíl), majd ezt követően ismét csatolják be a két csatot a háttámla hátsó részén (e nyíl).). A csatok akkor vannak biztonságosan rögzítve, ha bekattannak (f. ábra).

14 **A LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA:** A lábtartót 2 helyzetbe lehet állítani. A lábtartót leengedéséhez húzza lefelé a két oldalsó kart, és evvel egyidejűleg engedje le a lábtartót. Főlemeléshez emelje föl a lábtartót kattanásig („a” ábra).

**HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA:** A háttámla beállításához emelje meg a fogantyút, és döntse hátra a háttámlát a kívánt pozícióba. A háttámla különböző pozíciókba állítható („b” ábra).

15 **BEZÁRÁS:** Húzza felfelé először az egyik majd a másik

emelőt, amíg be nem kattán (a ábra), markolja meg a központi Fogót (c ábra) és húzza felfelé, amíg be nem zárul. A bezárt babakocsi magától talpon marad (c ábra).

- 16 SZÁLLÍTÁS A babakocsi kényelmesen lehet szállítani (z első kerekek rögzítésével), a középő fogó megmarkolásával (1 ábra). Az oldalsó fogók segítségével is lehet szállítani (b ábra).
- 17 HUZAT ELTÁVOLÍTÁSA: A huzat eltávolításához: Kapcsolja le a hátrész hátuljáról a két csatot (1. ábra) Húzza le alulról a lábzsák csatját (2. ábra), hajtja ki (mindkét oldalról) a két csavart, egy csavarhúzó segítségével, amivel az anyát rögzíti (3. ábra),
- 18 Csatolja az alváz gumiszalagját (4. ábra), csatolja ki az alvázt (5. ábra)? Lásd a kinyitás paragrafusban az 1. pontot, húzza ki az alváz körüli zsákot (6. ábra).
- 19 Húzza le a zsákot a lábtartóról (7. ábra). Húzza a zsákot lefelé (8. ábra)

## SOROZATSZÁMOK

- 20 A PLIKO MINI Sportkocsi háttámlája mögött az alábbi információ található: a termék neve, gyártási idő és sorozatszám.

Az esetleges reklamáció esetén ezeket az adatokat kérjük megadni.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

A Peg-Pérego tartozékok fejlesztése úgy történt, hogy hasznos és gyakorlatias támogatással megkönnyítsék a szülők életét. Fedezd fel Peg-Pérego termékedhez tartozó valamennyi tartozékot a [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) honlapon

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A TERMÉK KARBANTARTÁSA: védjék meg az időjárási viszontagságoktól: víztől, esőtől vagy hőtől; a napsütésnek való folytonos és hosszadalmas kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat; száraz helyen tárolják a terméket. Szabályos időközönként végezzenek ellenőrzéseket és karbantartó munkálatokat a főbb részekben.

A VÁZ TISZTÍTÁSA: egy nedves törlőruhával, oldószerek vagy egyéb hasonló termékek alkalmazása nélkül, rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket; tartsanak szárazon minden fémből készült részt a rozsdásodás megelőzése céljából; tisztítsák le a port vagy a homokot minden mozgó részről (szabályozó mechanizmusok, összekapcsoló mechanizmusok, kerekek...) és szükség esetén könnyű olajjal kenjék be.

A SZÓVETRÉSZEK TISZTÍTÁSA:

Kefélje át a textilrészeket a portalanításhoz.

- Mosáskor szigorúan tartsa be a huzatra varrt címkén feltüntetett utasításokat.
- Ne használjon klórtartalmú fehérítőt.
- Ne vasalja.
- Ne vegytisztítsa.
- A foltok eltávolításához ne használjon oldószereket.
- Ne tegye szárítógébbe.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

A Peg Perego SpA az ISO 9001 szabványnak megfelelően TÜV Italia Srl által hitelesített minőségirányítási rendszerrel rendelkezik. A Peg-Pérego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat.

## PEG-PÉREGO VEVŐSZOLGÁLAT

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg Pérego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges

javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg Pérego Vevőszolgálatával, meghatározva a termék sorozatszámát.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**internetes weboldal** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

A kezelési útmutató tartalmával kapcsolatos minden szellemi tulajdonjog a PEG PEREGO S.p.A. tulajdonát képezi, és az érvényes jogszabályok hatálya alá tartozik.

# SL Slovenščina

Zahvaljujmo se vam za izbiro izdelka Peg-Pérego.



## **OPOZORILO**

**POMEMBNO: PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE. Otrokova varnost bi lahko bila ogrožena, če teh navodil ne boste upoštevali.**

- Oprema je bila izdelana za prevažanje 1 otroka v sedežu.
- Opreme ne uporabljajte za večje število, kot je predvidel proizvajalec.
- Izdelek je homologiran za otroke od rojstva do 4. leta ali z maksimalno težo 22 kg.
- **OPOZORILO Vedno uporabljajte sistem držal. Vedno uporabljajte pet-točkovni varnostni pas.**  
Vedno zapnite prečni pas s pasom, ki poteka med nogama.
- Pri novorojenčkih se priporoča nastavitve hrbtnega naslona v najnižjo lega.
- Sprednja zaščitna prečka, če je na voljo, ne zdrži otrokove teže. Sprednja zaščitna prečka ni načrtovana za dviganje sedeža skupaj z otrokom. Sprednja zaščitna prečka ne nadomešča varnostnega pasu.
- **OPOZORILO Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani.**
- **OPOZORILO Pred uporabo preverite, ali so košara, sedež ali držala sedežne enote pravilno aktivirani.**
- **OPOZORILO Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini.**
- **OPOZORILO Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom.**  
Ta izdelek ni igrača.
- **OPOZORILO Izdelek smejo sestaviti in pripraviti za uporabo samo odrasle osebe.**

- Izdelka ne uporabljajte, če nima vseh delov ali če so vidne poškodbe.
- **OPOZORILO Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.**
- Ko izdelek stoji na mestu, uporabite zavoro. Enako storite, ko otroka dajete v ali jemljete iz košare ali s sedeža.
- Ne vstavljajte prstov v mehanizme.
- Pazite, da pri nastavitvah mehanizma ne boste poškodovali otroka (ročaj, naslonjalo ...).
- Vsakršna obtežitev ročaja in/ali zadnjega dela in/ali strani izdelka lahko vpliva na njegovo stabilnost.
- Košare ne obremenite z več kot 5 kg. Ne nalagajte v podstavek za stekleničko (če je na voljo) več kot je označeno na podstavku in nikoli vročih pijač. Ne naložite več kot 0,2 kg stvari v žepke na strehi (če so na voljo).
- Izdelka ne uporabljajte v bližini stopnic, virov vročine, odprtega ognja ali če so v bližini nevarni predmeti, ki bi jih otrok lahko dosegel.
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih dobavi ali priporoča proizvajalec ali distributer.
- **OPOZORILO Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.**
- **OPOZORILO** Ne dodajajte blazin, ki jih ni odobril proizvajalec.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec.

**Slike delov iz blaga se lahko razlikujejo od vaše kolekcije.**

**Za dodatne informacije si oglejte našo spletno stran: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## **NAVODILA ZA UPORABO**

- 1 **ODPIRANJE:** voziček odprete tako, da sprostite ročico na levi strani (slika\_a), primete ročaja in istočasno dvignete voziček. Prepričajte se, da je voziček pravilno odprt, tako da preverite, ali sta prečki poravnani (slika\_b).
- 2 Če prečki nista v celoti poravnani, pritisnite na hrbtni naslon (Slika\_c), tako da se zaskoči. Nazadnje pritisnite z nogo na oznako PUSH (slika\_d).
- 3 **MONTAŽA:** Pred nameščanjem prednjih koles se prepričajte, ali je prisotna podložka, kakor je prikazano na sliki, nato potisnite ročico A navzdol in vstavite kolo B, tako da se zaskoči.
- 4 Za namestitev zadnjih koles, povezanih z zavorno gredjo, natakните kolesi, pri tem pa držite zunanjo zavoro (slika\_a). **POZOR:** preverite, ali sta se kolesi pravilno zaskočili, kakor je prikazano na sliki (slika\_b).
- 5 Nazadnje pritrдите osrednji del zavorne gredi na ogrodje in poskrbite, da se pravilno zaskoči, kakor je prikazano na sliki.
- 6 **KOŠARA:** Če želite namestiti košaro, natakните reže na



kavlja 1 in 2 na zadnji strani in na kavelj 3 na prednji strani (slika\_a).

**NASTAVITEV ROČAJEV:** ročaja je mogoče nastaviti po višini. Pritisnite manjši gumb, ki se nahaja za držajem in tega povlecite navzgor. Če želite držaj spustiti, sledite opisanemu postopku v nasprotnem vrstnem redu (slika\_b).

- 7 **VRTLJIVA KOLESA:** Če želite, da se prednja kolesa obračajo v vse smeri, spustite vzvod (puščica 1). Če želite kolesa fiksirati, tako da se bodo obračala le v eno smer, vzvod pomaknite v nasprotno smer (puščica 2). Zadnja kolesa so fiksna.  
**ZAVORA:** Če želite voziček zavreti, z nogo pritisnite zavorno ročico, ki se nahaja nad zadnjima kolesoma. Če želite zavoro sprostiti, vzvod pomaknite v nasprotno smer (slika\_b). Ko stojite na mestu, zavoro vselej pritegnite.
- 8 **STREHICA:** Strehico pritrдите tako, da pripnete sponke na ustrezna mesta, tako da se zaskočijo (slika\_a). Pripnite dva gumba ob straneh, kakor je prikazano na sliki (slika\_b-c).  
Nazadnje pripnite strehico na zadnji strani hrbtnega naslona vozička (slika\_d).
- 9 Strehico lahko nastavite v dva položaja preprosto tako, da jo povlecete naprej ali nazaj.
- 10 **PETTOČKOVNI VARNOSTNI PAS:** Zaponki pasu (s pritrjenima naramnicama, puščica a) vstavite v mednožni jermenček, tako da se vanj zaskočita (puščica b). Če želite zaponki odpeti, pritisnite gumb ob straneh zaponke (puščica c) in pas povlecite navzven (puščica d).
- 11 Če želite pas zategniti, ga povlecite na obeh straneh v smeri puščica, če ga želite popustiti, pa ravnajte nasprotno.
- 12 Varnostne pasove lahko nastavite po višini na 3 različne položaje, odvisno od otrokove višine. Ko otrok zraste, pasove prestavite v višji položaj.
- 13 Za nastavev varnostnih pasov po višini odprite dve sponki na zadnji strani hrbtnega naslona. Naramnici (puščica a) povlecite proti sebi, dokler se zaponki ne sprostita, nato pa ju vstavite v reži hrbtnega naslona (slika b). Snemite naramnici prevleke (puščica c) in ju vstavite v najustreznejšo režo (puščica d), nazadnje pa zaponki znova vpnite za hrbtnim naslonom (puščica e). Zaponki sta pravilno vpeti, ko se ustrezno zaskočita (slika\_f).
- 14 **NAŠTAVITEV NASLONA ZA NOGE:** Naslon za noge je mogoče nastaviti v 2 različna položaja. Če ga želite spustiti, povlecite dva stranska jezčka navzdol in naslon sočasno spustite navzdol. Če ga želite dvigniti, ga potisnite navzgor, tako da se zaskoči (slika a).  
**NAŠTAVITEV HRBTNEGA NASLONA:** za nastavev hrbtnega naslona dvignite ročaj in hrbtni naslon nagnite v zeleno lego. Hrbtni naslon je mogoče nastaviti v različne položaje (slika b).
- 15 **ZLAGANJE:** Najprej potisnite navzgor eno ročico, nato pa še drugo, tako da se zaskočita (slika\_a). Primate središnji držaj (slika\_b) in ga povlecite navzgor, tako da voziček zloži. Zoženi voziček samostojno stoji v pokončnem položaju (slika\_c).
- 16 **PRENAŠANJE:** Voziček lahko udobno prenašate (s fiksiranimi prednjimi kolesi), tako da ga držite za središnji držaj (slika\_a). Prenašate ga lahko tudi s transkim ročajem (slika\_b).
- 17 **SNEMANJE PREVLEKE:** Če želite sneti prevleko vozička, sledite naslednjemu postopku: Odprite dve zaponki (slika\_1) na hrbtnem naslonu vozička, s spodnje strani snemite zaponko mednožnega pasu (slika\_2), odvijte vijaka (na obeh straneh), pri tem pa si pomagajte z izvijačem, s katerim poskrbite, da se matica ne premika (slika\_3), 18 snemite elastiko z ogrodja (slika\_4), snemite ogrodje (slika\_5) - oglejte si odstavek o odpiranju, točka 1, snemite prevleko okrog ogrodja (slika\_6), 19 snemite prevleko naslona za noge (fig\_7).  
Prevleko povlecite navzgor (slika\_8).

## SERIJSKE ŠTEVILKE

- 20 Na hrbtnem naslonu vozička PLIKO MINI so zapisani naslednji podatki: ime izdelka, datum izdelave in serijska

številka. Te podatke morate navesti v primeru reklamacije.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Dodatna oprema Peg-Pérego je zasnovana kot uporaben in priročen pripomoček, ki starešem olajša življenje. Vso dodatno opremo za vaš izdelek Peg-Pérego si lahko ogledate na spletni strani [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom).

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

**VZDRŽEVANJE IZDELKA:** Izdelek zaščitite pred vremenskimi dejavniki: vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje sončnim žarkom lahko povzroči spremembo barve številnih materialov. Ta izdelek shranjujte v suhem prostoru. Temeljne sestavne dele izdelka redno preverjajte in poskrbite za njihovo vzdrževanje.

**ČIŠČENJE OGRODJA:** Plastične dele vozička redno čistite z vlažno krpo, brez kakršnih koli topil ali drugih podobnih sredstev. Temeljito osušite vse kovinske dele, da preprečite rjavenje. Poskrbite za čistočo vseh gibljivih delov (mehanizmi) za nastavev, vpetje, kolesa,...), tako da z njih odstranjujete prah ali pesek ter jih namažite s lahkim oljem.

**ČIŠČENJE DELOV IZ BLAGA:** S krtačko odstranite prah z delov iz blaga.

- Pri pranju upoštevajte navodila z etikete, ki je priležna prevleki izdelka.
- Ne uporabljajte klorovega belila.
- Ne likajte.
- Ne uporabljajte kemičnega čiščenja.
- Madežev ne odstranjujte s topili.
- Ne uporabljajte sušilca za perilo z vrtljivim bobnom.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Družba Peg Perego SpA je pridobila certifikat sistema vodenja kakovosti s strani akreditiranega organa TÜV Italia Srl v skladu s standardom ISO 9001.

Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov.

## CENTER ZA POMOČ UPORABNIKOM

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Perego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka.

**Tel.** 0039/039/6088213

**Faks.** 0039/039/3309992

**E-pošta:** [assistenza@pegperegocom](mailto:assistenza@pegperegocom)

**E-pošta:** [www.pegperegocom](http://www.pegperegocom)

Vse pravice intelektualne lastnine in zvezi z vsebino teh uporabniških navodil so last družbe PEG PEREGO S.p.A. in so zaščitene z veljavnimi zakoni.

# RU\_Русский

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Невыполнение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность ребенка.**

- Данное изделие предназначено для перевозки в коляске 1 ребенка.
- Не используйте данное изделие для большего числа пассажиров, чем предусмотрено производителем.
- Данное изделие предназначено для детей с рождения и до 4 лет или весом до 22 кг.
- **ВНИМАНИЕ Всегда пользуйтесь системой предохранительного крепления. Всегда используйте систему ремней с пятиточечным креплением.**  
Всегда блокируйте поясной ремень с помощью ляжки, проходящей между ногами.
- Для младенцев мы рекомендуем раскладывать спинку полностью.
- **Передний бампер (при наличии) не предназначен для выдерживания веса ребенка. Он не предназначен для поднимания сиденья вместе с сидящим в нем ребенком и не заменяет собой ремень безопасности.**
- **ВНИМАНИЕ Перед использованием убедитесь, что задействованы все фиксирующие приспособления.**
- **ВНИМАНИЕ Перед использованием убедитесь в правильности установки устройств на корпусе коляски, сиденья и автокресла.**
- **ВНИМАНИЕ Во избежание**

**травм при раскладывании и складывании коляски убедитесь, что ребенка в ней нет.**

- **ВНИМАНИЕ Не разрешайте ребенку играть с изделием.**  
Данное изделие не является игрушкой.
- **ВНИМАНИЕ Сборку и подготовку изделия должен выполнять взрослый.**
- Не пользуйтесь данным изделием в случае отсутствия каких-либо деталей или при наличии признаков неисправности.
- **ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**  
Всегда активируйте тормоз, оставляя коляску в неподвижном состоянии, а также усаживая ребенка в коляску и вынимая его.
- Не вставляйте пальцы в механизмы.
- Будьте осторожны, чтобы не травмировать ребенка при регулировке механизмов (ручки, спинки и т.п.).
- Любая нагрузка, оказываемая на ручку и/или на спинку, и/или сбоку на изделие, может негативно отразиться на его устойчивости.
- Не нагружайте корзины весом свыше 5 кг. Не вставляйте в держатель стаканчика (при его наличии) вес, превышающий значение, указанное непосредственно на держателе, а также никогда не наливайте в стаканчик горячие напитки. Не помещайте в карманы капюшона (при их наличии) вес, превышающий 0,2 кг.
- Не пользуйтесь изделием вблизи лестниц или ступенек, источников тепла, открытого пламени или опасных предметов, находящихся в пределах досягаемости ребенка.
- Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендуемые производителем/

дистрибьютором.

**ВНИМАНИЕ** Данное изделие не предназначено для использования во время пробежек или катания на коньках.

**ВНИМАНИЕ** Не следует класть в изделие матрац, не одобренный производителем.

Не следует использовать аксессуары, не одобренные производителем.

**Иллюстрации, на которых изображены элементы из ткани, могут не соответствовать приобретенной коллекции. Для получения более подробной информации посетите наш веб-сайт: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- РАСКЛАДЫВАНИЕ:** для раскладывания коляски освободите слева боковой рычаг (рис. а), возьмитесь за ручки, одновременно поднимая коляску. Проверьте правильность раскладывания, контролируя, что произошло полное зацепление боковых крючков (рис. б).
- Если хорошего зацепления крючков не произошло, нажмите на сидение (рис. с) так, чтобы был слышен щелчок зацепления. Наконец, нажмите вниз ногой на PUSH (рис. д).
- СБОРКА:** перед установкой передних колес удостоверьтесь в наличии шайбы, как указано на рисунке; затем нажмите на рычаг (А) и насадите колеса до щелчка (В).
- Для установки задних колес, соединенных тормозной планкой, установите их, удерживая наружный тормоз (рис. а). **ВНИМАНИЕ:** проверьте, что зацепление произошло правильно, до щелчка, как показано на рисунке (Рис. б).
- Наконец, зацепите центральный элемент на тормозной планке за шасси, проверяя, что зацепление произошло правильно, как показано на рисунке.
- ЛЮЛЬКА:** для установки люльки установите петли на задние крюки 1 и 2 и на передний крюк 3 (рис. а).
- РЕГУЛИРОВКА РУЧЕК:** высоту ручек можно регулировать. Нажмите маленькую кнопку, находящуюся позади ручек, и потяните ручки вверх. Чтобы опустить ручки, потяните их в противоположном направлении (рис. б).
- ВЕРТЛЮЖНЫЕ КОЛЕСА:** Для того чтобы колеса могли вращаться вокруг вертикальной оси, нужно опустить рычаг (стрелка 1). Чтобы зафиксировать колеса, передвиньте рычаг в другом направлении (стрелка 2). Задние колеса не могут вращаться вокруг вертикальной оси.
- ТОРМОЗ:** для торможения коляски нажмите ногой на педаль тормоза, расположенную на задней колесной группе. Чтобы разблокировать тормоз, поднимите его (рис. б). Используйте тормоз во время любой остановки.
- КАПЮШОН:** чтобы пристегнуть капюшон, застегните до щелчка кнопки в соответствующих местах (рис. а). Застегните две боковые кнопки, как показано (рис. б - с). В завершении, пристегните капюшон сзади на спинке коляски (рис. д).
- Капюшон можно устанавливать в 2 положения, просто потянув его назад или вперед.
- 5-ТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ** Для того чтобы застегнуть ремень безопасности, вставьте половинки поясного ремешка (с надетыми плечевыми лямками – стрелка а) в пряжку центрального ремешка до щелчка (стрелка

б). Чтобы отстегнуть его, нажмите на кнопку, находящуюся в центре застежки (стрелка «с»), и потяните поясной ремень наружу (стрелка «d»).

- Чтобы затянуть поясной ремень, потяните с двух сторон в направлении стрелки. Чтобы ослабить ремень, выполните противоположное действие.
- В зависимости от роста ребенка ремень безопасности можно регулировать по высоте, фиксируя его в трех позициях. Когда ребенок подрастет, необходимо поместить ремень в более высокую позицию.
- Для регулировки ремня безопасности по высоте, отстегните обе пряжки на обратной стороне спинки. Вытягивайте плечевые лямки на себя (стрелка а), пока пряжки не освободятся, после чего вставьте их в отверстия спинки (стрелка б) Выньте плечевые лямки из обивки (стрелка с) и проденьте их в подходящие по высоте пряжки (стрелка d), затем заново закрепите пряжки на обратной стороне спинки (стрелка е). Пряжки надежно застегиваются со щелчком (рис. f).
- РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ПОДНОЖКИ:** Подножка может быть установлена в 2 позициях. Чтобы опустить подножку, потяните два боковых рычага книзу и одновременно опустите подножку. Чтобы поднять подножку, потяните ее вверх, пока не услышите щелчок (рис. а).
- РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СПИНКИ:** чтобы отрегулировать положение спинки, поднимите ручку и установите спинку в нужное положение. Спинку можно установить в различных положениях (рис. б).
- СКЛАДЫВАНИЕ:** потяните вверх вначале один рычаг, затем другой до щелчка (рис. а), захватите центральную ручку (рис. б) и потяните ее вверх, обеспечивая складывание. Сложенная коляска может стоять вертикально (рис. с).
- ТРАНСПОРТИРОВКА:** Коляску можно легко переносить (с фиксации передних колес), держа ее за центральную ручку (рис. а). Коляску можно переносить также держа ее за боковую ручку (рис. б).
- СНЯТИЕ ЧЕХЛА:** для снятия чехла с коляски: отстегните в задней части спинки две застежки (рис. 1), снимите снизу застежку лямки между ног (рис. 2), отвинтите (с обеих сторон) два винта, удерживая гайку в неподвижном положении отверткой (рис. 3),
- отстегните резинку от шасси (рис. 4), отстегните шасси (рис. 5); см. первый параграф пункт 1, снимите чехол вокруг шасси (рис. 6),
- снимите чехол с подставки для ног (рис. 7). Снимите чехол в направлении вверх (рис. 8).

## СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

- Все сведения о коляске «PLIKO MINI» находятся на обратной стороне спинки: наименование изделия, дата изготовления и серийный номер. Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Принадлежности Peg-Pérego разработаны как полезные и практичные средства для облегчения жизни родителей. Ознакомьтесь со всеми принадлежностями к вашему изделию на веб-сайте [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ЧИСТКА И УХОД

**УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ:** защитите изделие от атмосферных осадков - снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветные изменения многих материалов. Храните это изделие в сухом месте. Регулярно осуществляйте осмотры и техобслуживание основных частей устройства.

**ЧИСТКА ШАССИ:** периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, без использования растворителей и сходных веществ. Держите металлические части изделия сухими, чтобы предотвратить образование ржавчины. Поддерживайте



чистоту всех движущихся деталей (регулируемые и соединительные детали, колеса и т.д.), удаляя пыль и песок. При необходимости, смажьте их легким маслом.  
**ЧИСТКА ТКАНЫХ ЧАСТЕЙ:**  
Почистите тканевые детали щеткой, чтобы удалить пыль.

- При стирке точно следуйте инструкциям на этикетке, вшитой в чехол изделия.
- Не использовать хлорный отбеливатель.
- Не гладить.
- Не подвергать химической чистке.
- Не удалять пятна растворителями.
- Не сушить в сушилке.

### **PEG-PEREGO S.P.A.**

В компании Peg Perego SpA внедрена система управления качеством, сертифицированная TÜV Italia Srl по стандарту ISO 9001.

Компания Peg-Perego имеет право вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера.

### **СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEG-PEREGO**

В случае утери или порчи аксессуаров, применяйте только фирменные запасные части производства компании Peg-Perego. Для выполнения ремонта, замены запасных частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания Peg-Perego, сообщив, серийный номер продукта:

Срок службы: 3 года  
Гарантийный срок: 12 месяцев

тел.: 0039/039/60.88.213  
e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)  
сайт в интернете: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Изготовитель: PEG PEREGO S.P.A.  
(Пег Перего С.П.А.); Адрес: Via de Gasperi 50 - 20862 ARCORE (MB), Italy (Виа де Гаспери 50, 20862 Аркоре (МБ), Италия).  
Страна производства: Италия



Соответствует требованиям  
технического регламента ТР ТС  
007/2011

# TR\_Türkçe

Bir Peg-Perego ürününü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.



**UYARI**  
**ÖNEMLİ: BU TALIMATLARI**  
**DIKKATLI BİR ŞEKİLDE**  
**OKUYUNUZ VE GELECEKTE**  
**KULLANMAK İÇİN SAKLAYINIZ.**  
**Bebeğin güvenliği, eğer bu**  
**talimatlara riayet edilmez ise,**  
**tehlikeye atılabilir.**

- Bu ürün, koltukta 1 adet çocuğun taşınması için tasarlanmıştır.
- Bu ürünü, üretici tarafından bildirilenden fazla sayıda kullanıcı için kullanmayın.
- Bu ürün yeni doğandan 4 yaşa kadar veya en fazla 22 kg ağırlığında çocuklar için onaylanmıştır.
- **UYARI Daima emniyet kemeri sistemini kullanın. Daimen beş nokta emniyet kemerini kullanın.** Daima bel kayışını kasık kayışına kilitleyin.
- Bebekler için, koltuk arkalığını tamamen geriye yatırmanızı öneririz.
- Ön bariyer (varsa) bebeğin ağırlığını taşımak üzere tasarlanmıştır; ön bariyer, oturma yerini bebeğin ağırlığıyla birlikte kaldırmak üzere tasarlanmamıştır. Ön bariyer emniyet kemerinin yerini tutmaz.
- **UYARI Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun.**
- **UYARI Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin.**
- **UYARI Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.**
- **UYARI Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.** Bu ürün bir oyuncak değildir.
- **UYARI Bu ürün mutlaka bir yetişkin tarafından monte edilip hazır hale**

getirilmelidir.

- \_ Eksik parça ya da kırılma emaresi varsa bu ürünü kullanmayın.
- **UYARI Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.**
- Sabit durumdayken ve çocuğu yerleştirirken ya da kaldırırken her zaman için freni etkinleştirin.
- Mekanizmalara parmaklarınızı sokmayın.
- Mekanizmaları (gidon, arkalık...) ayarlamak çocuğa zarar vermemek için dikkatli olun.
- Tutacak ve/ya sırtlık ve/ya ürüne yan olarak uygulanan hertürlü yükleme, ürünün dengesini bozabilir.
- Sepetlere 5 Kg'yi aşan yük koymayın. Bardak tutuya (varsa) bardak tutucuda belirtileni aşan ağırlıklar koymayın ve bardakları sıcak içeceklerle doldurmayın. Tente ceplerine (varsa) 0,2 kg'ı aşan yükler koymayın.
- Ürünü merdiven ya da basamakların, ısı kaynaklarının, açık alevlerin veya çocuğun erişebileceği yerlerde bulunan tehlikeli nesnelere yakınında kullanmayın.
- Sadece üretici/dağıtıcı tarafından önerilen veya tedarik edilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- **UYARI Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir.**
- UYARI Üretici tarafından onaylanmamış bir minder kullanmayın.
- Üreticinin onaylamadığı aksesuarları kullanmayın.

**Kumaş detaylarına ait resimler satın alınan koleksiyondan farklı olabilir.  
Daha fazla bilgi için, web sitemizi ziyaret edin: [www.pepperego.com](http://www.pepperego.com)**

## **KULLANIM KILAVUZU**

- 1 AÇMA: Puseti açmak için sol yan üzerinde bulunan yanıl kolu çözün (şek\_a), itme saplarını kavrayın ve aynı anda puseti kaldırın. Pusetin doğru şekilde açılmış olduğundan emin olmak için yanıl askıların iyi kenetlenmiş olduklarını kontrol edin (şek\_b).
- 2 Askıların doğru şekilde kenetlenmemiş olmaları halinde, kenetlenmediğine dair klik sesini duyana kadar oturma grubu üzerinde baskı uygulayın (şek\_c). Son olarak ayağınız ile aşağı doğru PUSH üzerine basın (şek\_d).
- 3 BİRLEŞTİRME: Ön tekerlekleri takmak için önce ronderlânin resimde gösterilmiş olduğu gibi mevcuttur.
- 4 Fren çubuğu aracılığı ile birleştirilen arka tekerlekleri takmak için, bunları dış freni tutarak yerleştirin (şek\_a). DİKKAT Şekilde gösterildiği gibi, klik sesini duvana

kadar kenetlenmenin doğru olarak gerçekleşmiş olduğunu kontrol edin (şek\_b).

- 5 Son olarak kenetlenmenin şekilde gösterildiği gibi doğru gerçekleşmiş olduğunu kontrol ederek iskeletteki fren çubuğu üzerine merkezi elemanı kenetleyin.
- 6 SEPET: Sepeti takmak için delikleri 1 ve 2 arka askılarına ve 3 ön askısına geçirin (şek\_a).
- TUTMA KOLLARININ AYARLANMASI: Tutma kollarının yüksekliğinin ayarlanması mümkündür. Tutamaç arkasına yerleştirilmiş ufak düğmeye basın ve yukarıya doğru kaldırınız. Alçaltmak için tersine işlem görünüz (Res. b)
- 7 DÖNER TEKERLER: Tekerlekleri döner hale getirmek için, kolun (ok 1) indirilmesi gerekmektedir. Tekerlekleri sabitlemek için, kolu aksi yönde hareket ettirin (ok 2). Arka tekerlekler sabittir. FREN: Fren için, arka tekerlek grubu üzerinde bulunan fren kolunu ayağınızla aşağıya doğru indiriniz. Freni açmak için bu işlemi ters yönde yapınız (şekil\_b). Bebek arabası duruyorken daima freni çekiniz.
- 8 TENTE: Tenteyi yerleştirmek için, tık sesini duvana kadar kilitleri uygun noktalara oturtun (şek\_a). Her iki yan düğmeyi de gösterildiği gibi takın (şek\_b - c). Son olarak, tenteyi çocuk arabasının sırtlığına düğmeleyn (şek\_d).
- 9 Tente sadece geri veya ileri çekilerek 2 konuma ayarlanabilir.
- 10 5-NOKTALI EMNİYET KEMERİ: takmak için, bel kayışının her iki tokasını da (omuz kayışı takılı haldeyken, ok\_a) yerine oturana kadar bacakları ayıran kayışa takın (ok\_b). Çıkarmak için bağlentinin ortasındaki düğmeye basın (c oku) ve bel kemerini dışa doğru çekin (d oku).
- 11 Bel kemerini sıkamak için, her iki taraftan, ok yönünde çekiniz, gevşetmek için ise ters yönde işlem yapınız.
- 12 Güvenlik kemerlerini bebeğin boyuna göre 3 yükseklik seviyesinde ayarlamak mümkündür. Bebek büyüdüğünde daha yüksek pozisyona geçmek gerekmektedir.
- 13 Emniyet kemerinin yüksekliğini ayarlamak için, koltuk arkalığının sırtındaki her iki tokayı da serbest bırakın. Omuz kayışlarını tokalar serbest kalana kadar kendinize doğru çekin (ok a) ve koltuk arkalığı halkalarına takın (ok b). Omuz kayışlarını bezden çıkarın (ok c) ve en uygun tokaya sabitleyin (ok d), ardından iki tokayı tekrar arkalığa takın (ok e). Tık sesi duyulduğundan tokalar güvenli bir şekilde takılmıştır (şek f).
- 14 AYAK DAYANAĞININ AYARLANMASI: Ayak dayanağı 2 pozisyona ayarlanabilmektedir. Ayak dayanağını aşağı indirmek için yandaki iki küçük kolu aşağı doğru çekiniz ve aynı zamanda aşağı indiriniz. Ayak dayanağını kaldırmak için klik yapana kadar yukarı doğru itiniz (şek\_a).
- SIRT DAYANAĞININ AYARLANMASI: koltuk arkalığını ayarlamak için, kolu kaldırın ve istediğiniz konuma yatırın. Koltuk arkalığı farklı konulara ayarlanabilir (şek\_b).
- 15 KAPAMA: Önce bir kolu ve sonra diğer kolu, yerlerine oturdularına dair klik sesini duvana kadar yukarı doğru çekin (şek\_a), orta tutamağı kavrayın (şek\_b) ve kapanana kadar yukarıya doğru çekin. Kapalı puset kendiliğinden ayakta kalır (şek\_c).
- 16 TAŞIMA: Puset, orta tutamağın kavranılarak kolaylıkla taşınabilir (ön tekerlekleri sabit tutularak) (şek\_a). Yanal tutamak sayesinde de taşınması mümkündür (şek\_b).
- 17 SÖKÜLEBİLİR KAPLAMA: Pusetten kaplamayı çıkarmak için: Sırtlığın arkasında bulunan iki tokayı çözün (şek\_1), bacakları ayıran tokayı alttan çekerek çıkarın (şek\_2), somunu sabit tutmak için bir tornavida kullanarak iki vidayı (her iki taraftaki) çıkarın (şek\_3),
- 18 Lastik bantı iskeletten çıkarın (şek\_4), iskeleti çözün (şek\_5); açma paragrafına bakın nokta1, iskelet etrafındaki tulumu çekerek çıkarın (şek\_6),
- 19 Tulumu çıkıntından çekerek çıkarın (şek\_7). Tulumu yukarıya doğru çekin (şek\_8).

## SERİ NUMARALARI

20 Puset PLIKO MINI ile ilgili tüm bilgiler arkaalydın arkasına yerletirilmittir: ürün ady, üretim tarihi ve seri numarası. Bu bilgiler herhangi bir şikâyet için gereklidir.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Peg-Pérego aksesuarları kullanışlı, ebeveynlerin hayatını kolaylaştıran pratik bir araç olarak tasarlanmıştır. Tüm ürün aksesuarlarımızı [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) adresinde keşfedin.

## TEMİZLİK VE BAKIM

**ÜRÜNÜN BAKIMI** ; atmosferik etkenlerden koruyunuz : bu ürünün, su, yağmur, kar gibi atmosferik etkenlerden muhafaza edilmesi gerekir; uzun süreli güneşe maruz kalınması halinde bazı aksamda renk değişimleri görülebilir; söz konusu ürünü kuru bir mekanda muhafaza ediniz. Temel aksamlar üzerine düzenli aralıklarla kontrol ve bakım işlemleri uygulayınız. **ŞASE TEMİZLİĞİ** : plastik aksamları periyodik olarak nemli bezle, herhangi bir solvent veyahut da benzeri mamul kullanmaksızın temizleyiniz; metal kısımların paslanmaya karşı korunabilmesi için kuru muhafaza edilmesi gerekmektedir; tüm müteharrik aksamın (ayar mekanizmaları, kancalama mekanizmaları, vs.) temiz olmasını sağlayınız, toz ve kum gibi maddelerle kaplanmasına mahal vermeyiniz, gerektiği takdirle ince yağ ile yağlayınız.

### KUMAŞ KISIMLARIN TEMİZLİĞİ :

Tozları gidermek için kumaş parçaları fırçalayın.

- Yıkama sırasında, örtüye dikili etikette yer alan talimatlara harfiyen uyun.
- Klorlu ağartıcı kullanmayın.
- Ütülemeyin.
- Kuru temizlemeye vermeyin.
- Lekeleri çözücülerle çıkarmayın.
- Kurutma makinesinde kurutmayın.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA, ISO 9001 standardına uygun olarak TÜV Italia Srl tarafından onaylanmış bir kalite yönetim sistemine sahiptir.

Peg Perego, bu belgede belirtilen ürün özellikleri üzerinde, teknik ve ticari gereksinimlere istinaden, arzulanığı zaman değişiklik yapabilme hakkını saklı tutar.

## PEG-PÉREGO TEKNİK BAKIM SERVİSİ

Modelin parçalarının kazara kaybedilmesi veya zarar görmesi halinde, sadece orijinal Peg Pérego yedek parçalarını kullanınız. Olası tamir ve değiştirme işlemleri, ürün hakkında bilgi, orijinal yedek parça ve aksesuar satışı için Peg Pérego Destek Servisi ile temas kurunuz ve mevcutsa ürünün seri numarasını.

Tel. 0039/039/60.88.213

Fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

internet sitesi [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Bu kılavuzun içeriği üzerindeki tüm fikri mülkiyet hakları PEG PEREGO S.p.A'ya aittir ve yürürlükteki yasalar tarafından korunmaktadır.

# HR/SRB/MNE/BiH Hrvatski

Hvala Vam što ste odabrali proizvod Peg-Pérego.



## NAPOMENA

**VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I ČUVAJTE IH RADI BUDUĆE UPORABE. U slučaju nepridržavanja ovih uputa postoji rizik povećanja opasnosti za vaše dijete.**

- Ovaj je proizvod namijenjen za prijevoz 1 djeteta.
- Ne koristite se ovim proizvodom za prijevoz više osoba no što je predvidio proizvođač.
- Ovaj je proizvod usklađen za djecu od rođenja do četiri godine starosti i najveće težine od 22 kg.
- **UPOZORENJE Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase. Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase s pet točaka pričvršćivanja.** Zakopčajte pojas preko trbuha na pojas za odvajanje nogu.
- Za novorođenče preporučuje se postavljanje naslona u najniži položaj.
- Prednji štitnik, ako je postavljen, nije namijenjen da samostalno izdrži težinu djeteta; prednji štitnik nije namijenjen za pridržavanje djeteta dok sjedi i ne zamjenjuje sigurnosni pojas.
- **PAŽNJA Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni.**
- **PAŽNJA Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje u autu ispravni prije njihove uporabe.**
- **PAŽNJA Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod**
- **PAŽNJA Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom. Ovaj**

proizvod nije igračka.

- PAŽNJA Postupak sastavljanja i pripreme proizvoda mora obaviti odrasla osoba.
- Ne koristite se ovim proizvodom ako je oštećen ili nedostaju pojedini dijelovi.
- **PAŽNJA Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.**
- Prije postupka stavljanja ili vađenja djeteta iz kolica aktivirajte kočnicu.
- Izbjegavajte uvlačenje prstiju unutar mehanizama.
- Prilikom izvođenja postupaka namještanja mehanizama pazite na dijete (ručka, naslon za leđa).
- Bilo koji teret stavljen na ručku i/ili naslon i/ili bočno na proizvod može ugroziti stabilnost proizvoda.
- U košaru ne stavljajte teret teži od 5 kg. Ne stavljajte u držač za bočice (ako postoji) teret čija težina prelazi navedene vrijednosti na držaču kao ni tople bočice. U džepove kupole (ako postoje) ne stavljajte teret čija težina prelazi 0,2 kg.
- Ne koristite se proizvodom u blizini stepeništa ili stepenica; ne koristite se njime u blizini izvora topline, otvorenog plamena ili opasnih predmeta u dosegu djeteta.
- Upotrebljavajte samo rezervne dijelove koji se isporučuju ili koje preporučuje proizvođač/distributer.
- **PAŽNJA Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju.**
- PAŽNJA Ne postavljajte nikakav madrac koji nije odobrio proizvođač.
- Ne upotrebljavajte dodatke koje ne odobri proizvođač.

**Slike koje se odnose na tekstilne detalje mogu se razlikovati ovisno o kupljenoj kolekciji. Kako biste saznali više informacija, posjetite naše mrežno mjesto: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## UPUTE ZA UPORABU

- 1 OTVARANJE: za otvaranje kolica otpustite polugu na lijevoj strani (sl. a), prihvatite ručke i istodobno podignite kolica. Provjerite ispravnost otvaranja tako da su bočne kuke dobro zakačene (sl. b).
- 2 Ako kuke nisu dobro zakačene, pritisnite podlogu za sjedenje (sl. c) dok se ne čuje glasni klik te na kraju nogom pritisnite prema dolje na PUSH (sl. d).
- 3 MONTAŽA: za montažu prednjih kotača provjerite da je umetnuta podloška, kao na slici, spustite polugu A i ubacite kotač dok se ne čuje glasni klik.

- 4 Za montažu zadnjih kotača spojenih polugom kočnice, postavite ih držeći kočnicu s vanjske strane (sl. a). PAŽNJA ispravno povezivanje je postignuto kad se začuje glasni klik (sl. b).
- 5 Središnji element na polugu kočnice zakačite na okvir i provjerite ispravnost povezivanja, kao na slici.
- 6 KOŠARA: za montažu košare ubacite očiće na zadnje kuke 1 i 2 i na prednju kuku (sl. a).  
PODEŠAVANJE RUČKI: moguće je podesiti ručke po visini. Pritisnite gumb iza ručke i ručku podignite prema gore. Za spuštanje postupite u obrnutom smjeru (sl. b)
- 7 KOTAČI SA ZAKRETANJEM: Za dopuštanje zakretanja kotača potrebno je spustiti polugu (strelica 1). Za blokadu kotača polugu pomaknite u suprotnom smjeru (strelica 2). Zadnji kotači se ne zakreću.  
KOČNICA: za kočenje kolica nogom spustite polugu kočnice koja se nalazi na sklopu zadnjih kotača. Za otpuštanje poluge postupite u obrnutom smjeru (sl. b). Tijekom stajanja uvijek aktivirajte kočnicu.
- 8 KUPOLA: Kako biste pričvrstili kupolu, gurajte dva držača u odgovarajuće urete dok ne začujete zvuk KLIK (sl. a).  
Učvrstite dva bočna gumba kako je prikazano (sl. b – c). Na kraju zakopčajte kupolu na stražnju stranu naslona za leđa (sl. d).
- 9 Kupola se može postaviti u dva položaja jednostavnim povlačenjem prema natrag ili naprijed.
- 10 SIGURNOSNI POJAS S 5 TOČKI PRIČVRŠĆENJA: za pričvršćenje ubacite dvije kopče pojasa oko struka (sa spojenim naramenicama) (strelica a) i pojas za odvajanje nogu dok se ne začuje glasni klik (strelica b). Za otpuštanje pritisnite gumb u središtu kopče (strelica c) i pojas oko struka povucite prema van (strelica d).
- 11 Za zatezanje pojasa oko struka povucite oba kraja u smjeru strelice, a za otpuštanje postupite obrnuto.
- 12 Sigurnosne pojaseve možete podesiti na 3 visine prema visini djeteta. Kad je dijete veće koristi se viši položaj pojaseva.
- 13 Za podešavanje visine sigurnosnih pojaseva otpustite dvije kopče iza naslona; Naramenice povucite prema sebi (strelica a) do otpuštanja kopči i ubacite ih u očiće naslona (strelica b). Izvucite naramenice iz torbe (strelica c), ubacite ih u očiću koja najviše odgovara (strelica d) te zakačite kopče iza naslona (strelica e). Kopče su ispravno povezane kad se začuje glasni klik (sl. f).
- 14 PODEŠAVANJE OSOLONCA ZA NOGE Oslonac za noge je moguće podesiti u 2 položaja. Za spuštanje oslonca za noge povucite dvije bočne poluge prema dolje i spustite ga. Za dizanje oslonca za noge gurnite ga prema gore dok se ne začuje glasni klik (sl. a).  
PODEŠAVANJE NASLONA: za podešavanje položaja naslona podignite ručku i postavite ga u željeni položaj. Naslon je moguće postaviti u više položaja (sl. b).
- 15 ZATVARANJE: povucite prema gore, najprije jednu pa drugu polugu do klika (sl. a), prihvatite središnju ručku (sl. b) i povucite je prema gore do zatvaranja. Zatvorena kolica su samostojeća (sl. c).
- 16 TRANSPORT: Kolica se mogu transportirati isključivo držeći ih za ručku (dok se zadnji kotači ne mogu zakretati) (sl. a). Moguće jih je transportirati držeći ih za bočnu ručku (sl. b).
- 17 SKIDANJE OPREME: za skidanje opreme s kolica: otpustite dvije kopče iza naslona (sl. 1), iz donjeg dijela izvucite kopču odvajanja nogu (sl. 2), odvijte (na oba kraja) vijke pomoću izvijača i klijesta za pridržavanje matica (sl. 3).
- 18 otpustite elastičnu traku s okvira (sl. 4), otpustite okvir (sl. 5); vidi poglavlje otvaranje točka 1, otpustite vreću oko okvira (sl. 6),
- 19 vreću izvucite iz oslonca za noge (sl. 7). Vreću povucite prema gore (sl. 8).

## SERIJSKI BROJEVI

- 20 Kolica PLIKO MINI iza naslona imaju navedene

informacije o nazivu proizvoda, datumu proizvodnje i serijskom broju proizvoda. Ove su informacije neophodne u slučaju reklamacije.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Dodaci Perego osmišljeni su kako bi se na praktičan način olakšao život roditeljima. Pogledajte sve dodatke iz asortimana proizvoda Per Perego na mrežnom mjestu [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

**ODRŽAVANJE PROIZVODA:** proizvod zaštitite od atmosferskih čimbenika, vode, kiše ili snijega; stalno i dulje izlaganje sunčevom zračenju moglo bi uzrokovati promjenu boje mnogih materijala, čuvajte na suhom mjestu. Redovito vršite provjeru i zahvate redovitog održavanja glavnih elemenata.

**ČIŠĆENJE KONSTRUKCIJE:** redovito čistite plastične dijelove vlažnom krpom bez uporabe otapala ili sličnih proizvoda; metalne dijelove držite suhim da bi spriječili nastanak hrđe; sve pokretne elemente držite čistima (sklopove za podešavanje i povezivanje, kotače...) od prašine ili pijeska, a po potrebi podmažite uljem.

**ČIŠĆENJE TKANINE:**

- Četkajte platnene dijelove za skidanje prašine;
- Prilikom pranja pridržavajte se uputa navedenih na naljepnici ušivenoj na vreći proizvoda.
- ne izbjeljujte klorom;
- ne glačajte;
- ne koristite kemijsko čišćenje;
- ne skidajte mrlje otapalima;
- ne sušite u rotacijskoj sušilici rublja.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA je poduzeće sa sustavom upravljanja koji posjeduje certifikat TÜV Italia Srl sukladno normi ISO 9001. Peg Pérego može bez prethodne najave mijenjati modele opisane u ovom dokumentu radi tehničkih ili komercijalnih razloga.

## SLUŽBA ZA PODRŠKU PEG-PÉREGO

U slučaju gubitka ili oštećenja dijelova proizvoda, koristite isključivo originalne dijelove Peg Pérego. Za moguće popravke, zamjene, informacije o proizvodima, prodaji originalnih rezervnih dijelova i opreme obratite se Službi za podršku Peg Pérego, po mogućnosti sa serijskim brojem proizvoda.

tel. 0039/039/60.88.213

zeleni broj: 800/147.414 (poziv iz fiksne mreže)

faks 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

internet stranica [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Sva intelektualna prava sadržana u ovom priručniku su vlasništvo PEG PEREGO S.p.A. i zaštićena su važećim zakonskim propisima.

# PL\_Polski

Dziękujemy za wybór produktu Peg-Pérego.

## UWAGA!

**WAŻNE: PRZECZYTAJ UWAŻNIE PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. Przestrzegaj zawartych w niej poleceń i wskazówek zapobiegnie powstaniu niebezpiecznych dla dziecka sytuacji.**

- Niniejszy artykuł został przeznaczony do noszenia 1 siedzącego dziecka.
- Nie używać niniejszego artykułu dla większej liczby osób niż zostało to przewidziane przez producenta.
- Ten produkt jest homologowany dla dzieci od urodzenia do 4 roku życia lub o maksymalnej wadze 22 kg.
- **OSTRZEŻENIE: zawsze używaj systemu zapięć. Zawsze używaj 5-punktowy pasek bezpieczeństwa.** Zawsze przyczepić pasek biodrowy do paska krokowego.
- Zaleca się ustawienie oparcia w leżącej pozycji dla noworodków.
- Pałak, jeśli występuje, nie został zaprojektowany do utrzymywania ciężaru dziecka; pałak nie został zaprojektowany do unoszenia siedziska wraz z ciężarem dziecka. Pałak nie zastępuje paska bezpieczeństwa.
- **UWAGA Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **UWAGA Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **UWAGA Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób**
- **UWAGA Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem. Ten**



## artykuł to nie zabawka.

- UWAGA Montaż i przygotowanie artykułu mogą wykonywać wyłącznie osoby dorosłe.
- Nie używać niniejszego artykułu w razie brakujących części lub pęknięć.
- **UWAGA Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- Zawsze włączać hamulec, gdy się stoi w miejscu oraz podczas wkładania i wyciągania dziecka.
- Nie wkładać palców w mechanizmy.
- Upewnić się, że nie ma w pobliżu dziecka podczas regulacji mechanizmów (rączki, oparcia).
- Jakiegokolwiek obciążenie przyłożone do uchwytu i/lub oparcia i/lub bocznej części produktu, może zagrażać jego stabilności.
- Nie umieszczać w koszu na zakupy przedmiotów ważących więcej niż 5 kg. Nie wkładać do uchwytów na kubki (jeśli takie istnieją) przedmiotów o wadze większej niż ta, która została na nich podana, ani nigdy gorących napojów. Nie wkładać ciężarów przekraczających 0,2 kg do kieszeni budek (jeśli takie istnieją).
- Nie używać artykułu w pobliżu schodów czy stopni, nie używać w pobliżu źródeł ciepła, otwartego ognia czy niebezpiecznych przedmiotów, które znajdują się na wyciągnięcie ręki dziecka.
- Używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta/dystrybutora.
- **UWAGA Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- UWAGA Nie dokładać jakichkolwiek materacyków niezatwierdzonych przez producenta.
- Nie używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.

Szczegóły dotyczące tekstyliów mogą się różnić w zależności od kolekcji.  
Więcej informacji można uzyskać na naszej stronie internetowej [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

- 1 ROZKŁADANIE: Aby otworzyć wózek, unieś lewą ręką zaczep znajdujący się przy lewej ręczce (rys. a) i rozłóż wózek unosząc go za rączki.  
Sprawdź czy stelaż został poprawnie rozłożony – ruki poprawnie rozłożonego stelaża są przedstawione na ilustracji (rys. b).
- 2 Jeżeli stelaż nie został rozłożony prawidłowo, naciskaj siedzisko wózka (rys. c) do momentu, w którym usłyszysz kliknięcie a blokady wskoczą na miejsce. Następnie dociśnij nogą element z napisem „PUSH” (rys. d).
- 3 MONTAŻ: Aby zamontować przednie koła, opuść blokujące je dźwignie (A) i nałóż kołka (B), dociskając je do momentu, w którym nie usłyszysz kliknięcia.
- 4 Aby zamontować zestaw tylnych kół połączonych linką hamulca, utóż je tak, aby obie dźwignie hamulca znajdowały się na zewnątrz (rys. a).  
UWAGA: Upewnij się, że elementy zostały poprawnie umocowane w otworach, jak zademontowano na ilustracji (rys. b).
- 5 Następnie wsuń centralny element mechanizmu hamulca w element stelażu i upewnij się, że stelaż jest stabilny i prawidłowo rozłożony.
- 6 KOSZ: Aby zamontować kosz, przełóż oczka kosza na haczykach, najpierw w tylnej części (strzałki 1 i 2), następnie w części przedniej (strzałka 3) (rys. a).  
REGULACJA RĄCZEK: Aby zmienić wysokość rączek, wciśnij mały przycisk znajdujący się za rączką i pociągnij w górę. Aby obniżyć rączki, postępuj odwrotnie (rys. b).
- 7 OBROTOWE KOŁA: Aby odblokować przednie koła, dźwignia musi być obniżona (strzałka 1). Aby zablokować przednie koła, podnieś dźwignię (strzałka 2). Tylne koła są zablokowane.  
HAMULEC: Naciśnij dźwignię hamulca, aby go uruchomić i podnieś w górę, aby zwolnić (rys. b). Zawsze włączaj hamulec podczas postoju.
- 8 BALDACHIM: Aby zamontować baldachim, zapiąć zatrzaski w odpowiednich miejscach, aż do usłyszenia kliknięcia (rys. a).  
Zapiąć dwa przyciski boczne, jak pokazano na rysunkach (rys. b - c).  
Na koniec zapiąć baldachim z tyłu oparcia wózka dziecięcego (rys. d).
- 9 Baldachim można ustawiać w 2 pozycjach pociągając go po prostu do tyłu lub do przodu.
- 10 5-CIO PUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA: Aby zapiąć pasy bezpieczeństwa nałóż zaczepy pasów naramiennych na końcówki pasów biodrowych (strzałka a) i wsuwał je w centralną klamrę do momentu aż usłyszysz kliknięcie (strzałka b).  
Aby rozpiąć pasy, wciśnij okrągły przycisk w klamrze (strzałka c) i wysuń z niej końcówki pasów biodrowych (strzałka d).
- 11 Aby skrócić pasy biodrowe, ciągnij z obu stron ich końcówki zgodnie z ilustracją. Aby je wydłużyć, postępuj odwrotnie.
- 12 Pasy można zamontować na 3 różnych wysokościach, w zależności od wielkości dziecka. Gdy dziecko rośnie, pasy należy przekładać na wyższą pozycję.
- 13 Aby zmienić wysokość pasów, uwolnij ich końcówki z zaczepów znajdujących się w tylnej części oparcia. Pociągnij końcówkę pasa w swoim kierunku (strzałka a), wyjmij z zaczepów w oparciu i przełóż przez zaczep (strzałka b). Przełóż końcówkę pasa przez otwór w tapicerce (strzałka c), a następnie umieść ją w otworze na požądanej wysokości (strzałka d). Ponownie przełóż końcówkę pasa przez zaczep w oparciu (strzałka e) i ciągnij pas w kierunku siedziska do momentu, w którym usłyszysz kliknięcie (rys. f).
- 14 REGULACJA PONOŻKA: podnożek można umieścić na 2 różnych wysokościach. Aby opuścić podnożek, przesuwaj w dół znajdujące się po obu jego bokach



przyciski jednocześnie opuszczając go. Aby podnieść podnóżek, unoś go do momentu, w którym zaskoczą blokady (rys. a).

**REGULACJA OPARCIA:** Aby unieść lub opuścić oparcie, unieś dźwignię znajdującą się w jego tylnej części jednocześnie opuszczając lub podnosząc oparcie. Zablokuj je na wybranej wysokości (rys. b).

- 15 **SKŁADANIE:** Podnieś jednocześnie 2 dźwignie przy rączkach wózka do momentu, w którym usłyszysz kliknięcie (rys. a). Następnie chwyc centralny uchwyt (rys. b) i unoś go do momentu całkowitego złożenia wózka. Poprawnie złożony wózek stoi samodzielnie (rys. c).
- 16 **TRANSPORT:** wózek można ciągnąć za sobą (z zablokowanymi przednimi kołami) za pomocą centralnego uchwytu (rys. a) lub przenosić za pomocą bocznej rączki (rys. b).
- 17 **ZDEJMOWANIE TAPICERKI:** Aby zdjąć tapicerkę odepnij napy za oparciami (rys. 1). Wyjmij sprzączkę pasu krokowego (rys. 2) i połóż ją śrubokrętem śrubki po obu stronach (rys. 3).
- 18 **Odwiaż gumki łączące materiał ze stelażem (rys. 4), odhacz blokadę stelaża (rys. 5 – patrz pkt. 1 ROZKŁADANIE) i zsuń materiał z ramy wózka (rys. 6).**
- 19 **Zdejmij tapicerkę z podnóżka (rys. 7). Podnieś tapicerkę (rys. 8).**

## NUMER SERYJNY

- 20 Na stelażu wózka Pliko Mini znajdują się wszystkie niezbędne informacje dotyczące produktu: nazwa, data produkcji oraz numer seryjny. Informacje te są potrzebne przy składaniu ewentualnych reklamacji.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Aksesoria Peg-Pérego zostały specjalnie zaprojektowane dla wygody i ułatwienia życia rodziców. Aby poznać bogatą ofertę akcesoriów odwiedź [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) lub [www.akord.poznan.pl](http://www.akord.poznan.pl).

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**KONSERWACJA PRODUKTU:** chroni wózek przed zmiennymi warunkami atmosferycznymi: deszczem, śniegiem i wodą. Długotrwałe oddziaływanie promieni słonecznych może spowodować utratę intensywności kolorów niektórych elementów. Przechowuj wózek w suchym pomieszczeniu.

**CZYSZCZENIE STELAŻA:** regularnie czyść plastikowe elementy wilgotną szmatką. Nie używaj wybielaczy, odplamiaczy ani podobnych środków. Utrzymanie metalowych elementów w stanie suchym zapobiega powstawaniu rdzawych nalotów. Zachowaj wszystkie ruchome elementy (mechanizmy regulacji, blokady, koła...) w czystości, usuwając z nich regularnie kurz i piach. W razie konieczności należy nasmarować poszczególne elementy lekkim olejem maszynowym lub silikonem.

**CZYSZCZENIE CZĘŚCI Z TKANINY:** Wyszorować części z tkaniny, aby usunąć kurz.

- Podczas mycia należy ściśle przestrzegać instrukcji podanej na etykiecie przyszytej do pokrowca.
- Nie używać wybielaczy chlorowych.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.
- Nie usuwać plam rozpuszczalnikami.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej.

## PEG-PÉREGO S.P.A

Peg Perego SpA to firma z wdrożonym systemem zarządzania jakością certyfikowanym przez TÜV Italia Srl, zgodnie z normą ISO 9001.

Producent Peg-Pérego zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w modelach prezentowanych w niniejszej publikacji dla celów technicznych i reklamowych.

## SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY PEG-PÉREGO

Jeżeli jakkolwiek z części zgubi się lub ulegnie zniszczeniu, nie używaj zamienników. W celu zdobycia informacji, wymiany lub naprawy produktu bądź zakupienia oryginalnych części możesz skontaktować się z producentem lub dystrybutorem w swoim kraju.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax.** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Wszelkie prawa autorskie dotyczące treści niniejszej instrukcji są własnością firmy Peg-Pérego S.p.A. i są chronione obowiązującym prawem.

# UA\_Українська

Дякуємо за вибір продукції Peg-Pérego.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- **ВАЖЛИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. Ви можете піддати небезпеці життя дитини, якщо знехтуєте рекомендаціями даної інстр**
- Цей виріб було розроблено для транспортування 1 дитини на сидінні.
- Заборонено використовувати цей виріб для більшої кількості дітей, ніж зазначено виробником.
- Цей виріб призначено для дітей від народження і до 4 років або вагою до 22 кг.
- **УВАГА Завжди використовуйте систему запобіжного кріплення. Завжди використовуйте п'ятиточкові ремені безпеки.**
- Завжди блокуйте поясний ремінь за допомогою лямки, що проходить між ногами.
- Для новонароджених дітей рекомендовано використовувати виріб із максимально опущеною спинкою
- **Передній бампер (за наявності) не призначений для витримування ваги дитини. Він також не призначений для піднімання сидіння разом із дитиною, яка перебуває в ньому, і не заміняє собою ремінь безпеки.**
- **УВАГА Перед використанням переконайтеся, що застосовано все фіксуюче приладдя.**
- **УВАГА Перед використанням переконайтеся в правильності встановлення приладдя на корпусі коляски, сидіння чи автокрісла.**
- **УВАГА Щоб уникнути**

**травмування під час розкладання і складання виробу, переконайтеся, що в ньому немає дитини.**

- **УВАГА Не дозволяйте дитині гратися з виробом. Цей виріб – не іграшка.**
- **УВАГА** Збирання і підготовку виробу має виконувати доросла особа.
- Заборонено користуватися цим виробом у випадку відсутності деталей або за наявності ознак несправності.
- **УВАГА Дитина має завжди перебувати під наглядом.**
- Саджаючи або виймаючи дитину з коляски, чи залишаючи коляску в нерухомому стані, завжди ставте коляску на гальмо.
- Не вставляйте пальці в механізми.
- Будьте обережні, щоб не травмувати дитину під час регулювання механізмів (ручки, спинки).
- Будь-яке навантаження на ручку та/чи спинку та/чи навантаження збоку виробу може порушити його стійкість.
- Максимальне навантаження для кошиків становить 5 кг. Не вставляйте в тримач для пляшки (за наявності) вагу, що перевищує значення, вказане на тримачі; ніколи не ставте у тримач гарячі напої. Максимальне навантаження для кишень капюшона (за наявності) становить 0,2 кг.
- Не користуйтеся виробом поблизу сходів або сходинок, джерел тепла, відкритого вогню або небезпечних предметів, розташованих у межах досяжності для дитини.
- Слід використовувати лише запасні частини, які постачає або рекомендує виробник/дистриб'ютор.
- **УВАГА Цей виріб не підходить для використання під час бігу**

## або катання на ковзанах.

- УВАГА Не слід класти до виробу матрац, не схвалений виробником.
- Не використовуйте аксесуари, не схвалені виробником.

**Деталі з тканини можуть відрізнятися залежно від колекції.**

**Для отримання докладнішої інформації відвідайте наш веб-сайт: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

- 1 РОЗКЛАДАННЯ: щоб розкласти коляску, відцепіть лівий бічний важіль (мал. а), водночас піднімаючи коляску. Переконайтеся, що коляску розкладено належним чином, а бічні гачки добре закріплені (мал. b).
- 2 Якщо гачки не закріплені належним чином, натисніть на сидіння вниз (мал. с), поки вони не стануть на місце. І, нарешті, натисніть вниз на PUSH ногою (мал. d).
- 3 ЗБИРАННЯ: для встановлення передніх коліс опустіть нижній рівень А і вставте колесо В, поки він не стане на місце і ви не почувете клацання.
- 4 Для встановлення задніх коліс, які з'єднані гальмівною планкою, ставте їх, утримуючи зовнішні гальма (мал. а). УВАГА: перевірте, чи фіксація відбулася належним чином, до клацання, як показано на малюнку (мал. b).
- 5 Насамкінець підключіть центральний елемент гальмівного тросу на шасі, переконавшись у його замиканні, як показано на мал.
- 6 КОШИК: для встановлення кошика зачепіть петлі на задні гачки 1 та 2 і передній гачок 3 (мал. а). ТРИМАЧ ПЛЯШКИ: його можна встановити лише з правого боку коляски, для цього на шасі є спеціальне кріплення. Щоб закріпити тримач пляшки, встановлюйте його, натискаючи до клацання (мал. b).
- 7 ПОВОРОТНІ КОЛЕСА: щоб колеса могли обертатися навколо вертикальної осі, потрібно опустити важіль (стрілка 1). Щоб блокувати таке обертання коліс, перемістіть важіль в протилежному напрямку (стрілка 2). Задні колеса не можуть обертатися навколо вертикальної осі. ГАЛЬМА: для гальмування коляски натисніть ногою на педаль гальма, розташовану на задній колісній групі. Щоб розблокувати гальмо, підніміть його (мал. b). Використовуйте гальма під час зупинок.
- 8 КАПЮШОН: щоб закріпити капюшон, застебніть до клацання кнопки у відповідних місцях (мал. а). Застебніть дві бічні кнопки (мал. b – с). На завершення пристебніть капюшон ззаду спинки коляски (мал. d).
- 9 Капюшон можна встановити у одне з 2 положень – просто потягніть його назад чи вперед.
- 10 5-ТОЧКОВИЙ РЕМІНЬ БЕЗПЕКИ: щоб пристебнути ремінь безпеки, вставте половинки ременя (з надітими плечовими лямками – стрілка а) у пряжку центрального ремінця до клацання (стрілка b). Щоб розстігнути ремінь, посуньте вгору круглу кнопку на пряжці (стрілка с) і розстігніть поясний ремінь (стрілка d).
- 11 Щоб затягнути поясний ремінь, потягніть його з обох боків в двох напрямках, показаних стрілками (мал. а). Якщо його треба послабити, зробіть навпаки. Поясний ремінь можна затягнути тільки до запобіжного стопора (мал. b).
- 12 У залежності від зросту дитини, ремінь безпеки можна регулювати по висоті в трьох різних положеннях. Переміщайте ремінь в більш високе положення, коли дитини дитина зростає.
- 13 Для регулювання ременя безпеки по висоті

відстебніть обидві пряжки на зворотному боці спинки. Потягніть плечові лямки на себе (стрілка а), доки не вивільните пряжки, після чого вставте їх в отвори спинки (стрілка b). Вийміть плечові лямки з обшивки (стрілка с) і просуньте їх у відповідні за висотою пряжки (стрілка d), потім заново закріпіть пряжки на зворотному боці спинки (стрілка e). Пряжки надійно застібнуті, якщо почули було чути клацання (мал. f).

- 14 РЕГУЛЮВАННЯ ПОЛОЖЕННЯ ПІДНІЖКИ: підніжку можна встановити в 2 положення. Щоб опустити підніжку, натисніть два бічних важеля донизу й одночасно опустіть підніжку. Щоб підняти підніжку, потягніть її вгору, доки не почувете клацання.
- РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ: щоб відрегулювати положення спинки, підніміть ручку і встановіть спинку в бажане положення. Спинку можна встановлювати в різні положення (мал. b).
- 15 СКЛАДАННЯ: спочатку потягніть вгору один важіль, потім інший, доки не почувете клацання (мал. а); потім візьміться за центральну ручку (мал. b) і потягніть її вгору, складаючи коляску. Складена коляска може стояти вертикально (мал. с).
- 16 ТРАНСПОРТУВАННЯ: коляску можна легко переносити (з фіксацією передніх коліс), тримаючи її за центральну ручку (мал. а). Також коляску можна переносити, тримаючи її за бокову ручку (мал. b).
- 17 ЗНИМАННЯ ОББИВКИ: щоб зняти обшивку з коляски, відстебніть в задній частині спинки дві застібки (мал. 1), зніміть знизу застібку пахового ременя (мал. 2), ослабте з обох боків два гвинти за допомогою викрутки, тримаючи гайку закріпленою (мал. 3).
- 18 Відстебніть резинку від шасі (мал. 4), відстебніть шасі (мал. 5); див. перший параграф п. 5. Зніміть обшивку з шасі (мал. 6),
- 19 Зніміть обшивку з підставки для ніг (мал. 7). Знімайте обшивку у напрямку вгору (мал. 8).

## СЕРІЙНІ НОМЕРИ

- 20 Всі відомості про коляску «PLIKO MINI» розміщено на зворотному боці спинки: найменування продукції, дата виготовлення, контрольний і серійний номери. Ця інформація необхідна у випадку виникнення будь-яких скард. Будь ласка, повідомте цю інформацію під час звернення.

## ОРИГІНАЛЬНІ АКСЕСУАРИ PEG PEREGO

Аксесуари Peg-Perego розроблено як корисну та практичну підтримку, щоб спростити життя батьків. Перегляньте всі аксесуари для вашого виробу Peg-Perego на веб-сайті [www.pegperego.it](http://www.pegperego.it)

## ОЧИЩЕННЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ: захищайте виріб від негоди: води, дощу або снігу. Тривала і безперервна дія яскравого сонячного світла може призвести до зміни забарвлення різних матеріалів. Зберігайте цей виріб у сухому місці. ЧИЩЕННЯ ШАСІ: періодично чистіть усі пластикові частини вологою тканиною. Не використовуйте розчинників чи інших подібних очищувальних засобів. Підтримуйте сухість металічних частин, щоб запобігти утворенню іржі. За необхідності підтримуйте чистоту рухомих частин (регулювальні механізми, фіксуючі механізми, колеса...), уникайте потрапляння до них пилу і піску.

ΟΙΣΧΙΣΝΕΝΝΑ ΤΚΑΝΙΝΝΗΝ ΔΕΤΑΛΕΙ: χιστίε τκанинні деталі шіткою для видалення пилу. Під час прання уважно дотримуйтеся інструкції, зазначених на етикетці, яку пришито до оббивки.

- Не використовувати хлорний відбілювач.
- Не прасувати.
- Не застосовувати хімічну чистку.
- Не видаляти плями розчинниками.
- Не сушити в сушильній машині.

## Peg-Pérego S.p.A

В компанії Peg Perego SpA впроваджено систему управління якістю, сертифіковану TÜV Italia Srl згідно зі стандартом ISO 9001.

Компанія Peg Pérego залишає за собою право у будь-який час вносити зміни у моделі, описані у цій публікації, з технічних чи комерційних міркувань.

## Післяпродажне обслуговування Peg-Pérego

У разі пошкодження чи втрати будь-яких деталей, використовуйте тільки оригінальні запасні частини Peg Pérego. Для проведення будь-якого ремонту, заміни деталей та отримання інформації про виріб та продаж оригінальних запасних частин і додаткового обладнання звертайтеся до сервісних центрів Peg Pérego і вкажіть серійний номер виробу.

Тел.: 0039/039/60.88.213

Безкоштовний номер: 800/147.414 (зі стаціонарних телефонів в Італії)

Факс: 0039/039/33.09.992

Ел. пошта: assistenza@pegperegocom

Веб-сайт: www.pegperegocom

Усі права інтелектуальної власності, пов'язані з вмістом цього посібника з експлуатації, належать компанії PEG PEREGO S.p.A. і захищені чинним законодавством.

# EL\_Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Peg-Pérego.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**

**Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να κινδυνεύσει σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι παρούσες οδηγίες.**

- Αυτό το προϊόν έχει μελετηθεί για τη μεταφορά ενός παιδιού στο κάθισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για μεγαλύτερο αριθμό παιδιών από εκείνον που προβλέπει ο κατασκευαστής.
- Αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννηση έως 4 ετών ή με μέγιστο βάρος 22 kg.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας πέντε σημείων.** Δένετε πάντα τη ζώνη μέσης με τη διαχωριστική ζώνη ποδιών.
- Για τα νεογέννητα συνιστάται να κατεβάσετε εντελώς την πλάτη.
- Η προστατευτική μπάρα, εάν υπάρχει, δεν έχει μελετηθεί για να αντέχει στο βάρος του παιδιού. Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να ανασηκώνει το κάθισμα με το βάρος του παιδιού. Η προστατευτική μπάρα δεν αντικαθιστά τη ζώνη ασφαλείας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για την αποφυγή τραυματισμών,**

**απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού**

– **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.

– **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Η διαδικασία συναρμολόγησης και προετοιμασίας του προϊόντος πρέπει να γίνει μόνο από ενήλικες.

– Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα ή παρουσιάζει ελαττώματα.

– **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.

– Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα όταν το καρτσάκι είναι σταματημένο ή κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού.

– Μην βάζετε τα δάχτυλα στους μηχανισμούς.

– Προσέξτε το παιδί όταν ρυθμίζετε τους μηχανισμούς (χειρολαβή, πλάτη).

– Οποιοδήποτε φορτίο εφαρμοστεί στη χειρολαβή ή/και στην πλάτη ή/και πλαγίως του προϊόντος μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα του προϊόντος.

– Μην τοποθετείτε στο καλάθι φορτία βάρους άνω των 5 kg. Μην τοποθετείτε στην υποδοχή ποτηριών (εάν υπάρχει) βάρος μεγαλύτερο από το αναγραφόμενο στο εξάρτημα και ποτέ ζεστά ροφήματα. Μην τοποθετείτε στις τσέπες της κουκούλας (εάν υπάρχει) βάρος άνω των 0.2 Kg.

– Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εστίες θερμότητας, ακάλυπτες φλόγες ή επικίνδυνα αντικείμενα στα οποία μπορεί να φτάσουν τα χέρια του παιδιού.

– Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που παρέχει

ή συνιστά ο κατασκευαστής/ εισαγωγέας.

– **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ

– **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην προσθέτετε στρωματάκια που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

– Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

**Οι φωτογραφίες που αναφέρονται στις υφασμάτινες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το αγορασμένο μοντέλο. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε την ιστοσελίδα μας: [www.pegpergo.com](http://www.pegpergo.com)**

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

- 1 ΑΝΟΙΓΜΑ:** για να ανοίξετε το καρτσάκι, απελευθερώστε στην αριστερή πλευρά τον πλαϊνό μοχλό (εικ. a), πιέστε τις χειρολαβές και ταυτόχρονα σηκώστε το καρτσάκι. Βεβαιωθείτε ότι το καρτσάκι ανοίγει σωστά, ελέγχοντας αν οι πλαϊνοί γάντζοι είναι καλά ασφαλισμένοι (εικ. b).
- 2** Αν οι γάντζοι δεν έχουν ασφαλίσει σωστά, εξασκήστε πίεση πάνω στο κάθισμα (εικ. c) έως ότου ακουστεί ένα κλικ. Τέλος πιέστε προς τα κάτω με το πόδι στο PUSH (εικ. d).
- 3 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:** για να μοντάρετε τους μπροστινούς τροχούς, βεβαιωθείτε καταρχάς ότι υπάρχει η ροδέλα, όπως στην εικόνα, στη συνέχεια κατεβάστε το μοχλό A και εισάγετε τον τροχό B, έως ότου ακουστεί ένα κλικ.
- 4** Για να μοντάρετε τους πίσω τροχούς ενωμένους από το καλώδιο φρένου, τοποθετήστε τους κρατώντας το εξωτερικό φρένο (εικ. a). **ΠΡΟΣΟΧΗ** βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έγινε σωστά, έως ότου ακουστεί ένα κλικ, όπως την εικόνα (Εικ.b).
- 5** Τέλος συνδέστε το κεντρικό εξάρτημα στο καλώδιο φρένου πάνω στον σκελετό και βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έγινε σωστά, όπως την εικόνα.
- 6 ΚΑΛΑΘΙ:** για να μοντάρετε το καλάθι, εισάγετε τις σχισμές στους πίσω γάντζους 1 και 2 και στον μπροστινό γάντζο 3, (εικ. a). **ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΩΝ:** μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος των χειρολαβών. Πιέστε το μπουτόν που βρίσκεται πίσω από τη χειρολαβή και σηκώστε την προς τα πάνω. Για να την κατεβάσετε επεμβείτε με την αντίστροφη σειρά (Εικ. b).
- 7 ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ:** Για να κάνετε τους πρόσθιους τροχούς περιστρεφόμενους, πρέπει να κατεβάσετε το μοχλό (βέλος 1). Για να τους κάνετε σταθερούς, δράστε στον μοχλό στην αντίθετη κατεύθυνση (βέλος 2). Οι πίσω τροχοί είναι σταθεροί. **ΦΡΕΝΟ:** για να φρενάρτε το καρτσάκι περιπάτου κατεβάστε με το πόδι το μοχλό φρένο που βρίσκεται επάνω στο γκρουπ των πίσω τροχών. Για να ελευθερώσετε το φρένο, ενεργήστε αντίθετα (εικ. b). Όταν είστε σταματημένοι, να ενεργοποιείτε πάντα το φρένο.
- 8 ΚΟΥΚΟΥΛΑ:** Για να τοποθετήσετε την κουκούλα, εισάγετε τους συνδέσμους στις υποδοχές μέχρι να ασφαλισουν με ένα κλικ (εικ. a). Κοιμώστε τα δύο πλαϊνά κουμπιά όπως στην εικόνα (εικ. b - c). Τέλος, κοιμώστε την κουκούλα στο πίσω μέρος της πλάτης του καρτσάκι (εικ. d).
- 9** Η κουκούλα μπορεί να ρυθμιστεί σε 2 θέσεις, απλά





- τραβώντας την προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.
- 10 **ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 5 ΣΤΗΜΕΙΩΝ:** για να τη συνδέσετε, περάστε τις δύο ακρόφρες της ζώνιτσας του περιβάλλει τη μέση (με τيرانτες συνδεμένες βέλος α) στη ζώνιτσα του διαχωριστικού για τα πόδια μέχρι να ακουστεί το κλικ (βέλος\_b). για να την απελευθερώσετε πιέστε το κουμπί που βρίσκεται στο κέντρο της ακρόφρας (βέλος c) και τραβήξτε προς τα έξω τη ζώνη για την κοιλιά (βέλος d).
  - 11 Για να σφίξετε τη ζώνη μέσης, τραβήξτε και από τις δύο πλευρές προς την κατεύθυνση του βέλους, ενώ για να τη λασκάρετε, τραβήξτε προς την αντίθετη κατεύθυνση.
  - 12 Μπορείτε να ρυθμίσετε τις ζώνες ασφαλείας σε 3 ύψη ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Είναι απαραίτητο να περάσετε στην πιο ψηλή θέση, όταν το παιδί είναι πιο μεγάλο.
  - 13 Για να ρυθμίσετε το ύψος των ζωνών ασφαλείας είναι αναγκαίο να αποσυνδέσετε στο πίσω μέρος της πλάτης τις δύο ακρόφρες. Τραβήξτε προς το μέρος σας τις τيرانτες (βέλος\_a) έως ότου αποσυνδεθούν οι ακρόφρες και περάστε τις στις κουμπότρυπες της πλάτης (βέλος\_b). Βγάλτε τις τيرانτες του σάκου (βέλος\_c) και βάλτε τις στην πιο κατάλληλη κουμπότρυπα (βέλος\_d), τέλος ξανασυνδέστε τις δύο ακρόφρες πίσω από την πλάτη (βέλος\_e). Το σωστό κούμπωμα των ακραφών προσδιορίζεται από ένα κλικ (εικ. f).
  - 14 **ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΣΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΟΔΙΩΝ:** Η βάση στήριξης των ποδιών είναι ρυθμιζόμενη σε 2 θέσεις. Για να χαμηλώσετε τη βάση στήριξης των ποδιών, τραβήξτε τους δύο πλευρικούς μοχλούς προς τα κάτω και ταυτόχρονα κατεβάστε την. Για να σηκώσετε τη βάση στήριξης των ποδιών, ωθήστε την προς τα πάνω μέχρι να ακουστεί το κλικ (εικ\_a).
  - ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ:** για να ρυθμίσετε την πλάτη σηκώστε τη χειρολαβή και ρυθμίστε την κλίση στην επιθυμητή θέση. Η κλίση της πλάτης ρυθμίζεται σε πολλές θέσεις (εικ\_b).
  - 15 **ΚΛΕΙΣΙΜΟ:** τραβήξτε προς τα πάνω πρώτα τον ένα μοχλό και στη συνέχεια τον άλλο έως την αποδέμευση (εικ\_a), πιάστε την κεντρική χειρολαβή (εικ\_b) και τραβήξτε την προς τα πάνω μέχρι να κλείσει. Το καρτσάκι κλειστό παραμένει όρθιο μόνο του (εικ\_c).
  - 16 **ΜΕΤΑΦΟΡΑ:** Το καρτσάκι μπορεί να μεταφερθεί άνετα (κρατώντας σταθερούς τους μπροστινούς τροχούς) και πιάνοντας την κεντρική χειρολαβή (εικ\_a). Μπορεί να μεταφερθεί και χάρη στην πλαινίη χειρολαβή (εικ\_b).
  - 17 **ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ:** για να αφαιρέσετε την επένδυση από το καρτσάκι: αποσυνδέστε στο πίσω μέρος της πλάτης τις δύο ακρόφρες (εικ\_1), τραβήξτε από κάτω την ακρόφρα της ζώνης ασφαλείας (εικ\_2), ξεβιδώστε (και από τις δύο πλευρές) τις δύο βίδες χρησιμοποιώντας ένα κατασβίδι για να ακινητοποιήσετε το παξιμάδι (εικ\_3),
  - 18 αποσυνδέστε το λάστιχο από το σκελετό (εικ\_4), αποσυνδέστε το σκελετό (εικ\_5), βλέπε παράγραφο ανοίγματος σημείο 1, βγάλτε την επένδυση γύρω από το σκελετό (εικ\_6),
  - 19 βγάλτε την επένδυση από το βατήρα (εικ\_7). Τραβήξτε την επένδυση προς τα πάνω (εικ\_8).

## SERIAL NUMBER

- 20 Το Passeggino PLIKO MINI, αναγράφει, πίσω από την πλάτη, πληροφορίες σχετικά με τα εξής: όνομα προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής και αριθμό σειράς αυτού. Αυτές οι πληροφορίες είναι απαραίτητες σε περίπτωση παραπόνων.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Τα αξεσουάρ Peg-Pérego έχουν επινοηθεί ως χρήσιμο και πρακτικό βοήθημα ώστε να

διευκολύνουν τη ζωή των γονέων. Ανακάλυψε όλα τα αξεσουάρ του προϊόντος Peg-Pérego στο [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:** προστατέψτε το από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες: νερό, βροχή ή χιόνι. η συνεχής και παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών· φυλάξτε το προϊόν αυτό σε ξηρό χώρο. Να ελέγχετε και να κάνετε επεμβάσεις συντήρησης στα κύρια μέρη κατά τακτά διαστήματα.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ:** Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί χωρίς να χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα· κρατήστε στεγνά όλα τα μεταλλικά μέρη για να μη σκουριάσουν· κρατήστε καθαρά όλα τα κινούμενα μέρη (μηχανισμοί ρύθμισης, μηχανισμοί σύνδεσης, τροχοί...) από σκόνη ή άμμο και εάν χρειαστεί, λιπάνετε τα με ελαφρύ λάδι.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΩΝ ΜΕΡΩΝ:**

Σκουπίστε τα μέρη από ύφασμα για να αφαιρέσετε τη σκόνη.

- Για το πλυσίμο συμβουλευτείτε την ετικέτα που είναι ραμμένη στην επένδυση του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
- Μην σιδερώνετε.
- Μην χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα.
- Μην αφαιρείτε τους λεκέδες με διαλυτικά.
- Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Η Peg Perego SpA είναι μια εταιρεία με Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας πιστοποιημένο από την TÜV Italia Srl, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 9001.

Η Peg-Pérego μπορεί να επηρεάσει ανά πάσα στιγμή τις προπονήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ PEG-PÉREGO

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Pérego αναφέροντας, τον σειριακό αριθμό του προϊόντος.

**τηλ.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**ιστοσελίδα internet** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αναφορικά με το περιεχόμενο των παρόντων οδηγιών χρήσης ανήκουν στην PEG PEREGO S.p.A. και προστατεύονται από την ισχύουσα νομοθεσία.





## ΠΕΡΑΜΑΞ Α.Ε.

2η & 17η οδός (Οδυσ. Ελύτη)

ΒΙΟ.ΠΑ - Άνω Λιόσια 133 41 Αττικής

Τηλ. : 210 24 74 638 – 210 24 86 850

• Fax: 210 24 86 890

e-mail: info@peramax.gr • www.peramax.gr



### PEG PEREGO

#### ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ

Η Εγγύηση για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της Peg – Peregο ορίζεται για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. **Ο καταναλωτής πρέπει να απευθύνει πάντα το αίτημα προς τον πωλητή**, από τον οποίο έχει την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ισοδύναμο.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα του τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από τη κακή χρήση αυτού.
- Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- Φυσιολογική φθορά η οποία δεν επηρεάζει την λειτουργία του προϊόντος.

**Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.**

### ΕΓΓΥΗΣΗ

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ:** .....

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:** .....

**ΤΗΛΕΦΩΝΟ:** .....

**e-mail:** .....

**ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ:** .....

**ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ:** .....

#### ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

#### ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

**Προσοχή:** Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγιστεί από τον πωλητή με την ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

# اللغة العربية

نشكركم على شرائكم أحد منتجات Peg-Pérego.



تحذير

ولا تستخدمها بالقرب من مصادر الحرارة. أو اللهب المشتعل أو الأشياء التي تمثل خطورة والتي في متناول يد الطفل. استخدام اكسسوارات لم يصدق عليها المصنع قد يشكل خطراً على الطفل.

لا تستخدم المظلة (إن وجدت) في الأجواء المغلقة مع التأكد باستمرار أن الطفل لم يصب بارتفاع في درجة الحرارة ؛ و لا تترك الطفل بجوار مصدر من مصادر الحرارة مع الحذر من السجائر. و يجب التأكد أن المظلة لا تتقاطع مع أي آلية من آليات الحركة في عربة الطفل للنوم أو للجلوس؛ و يجب فك المظلة دائما قبل إغلاق عربة الطفل للنوم أو للجلوس. لا تستخدم أبدا الأيدي الصغيرة المخصصة لفك العربة في نقل أو رفع عربة الطفل إذا كان الطفل داخلها. تحذير: لا تضيف أي مرتبة غير معتمدة من المصنع.

قد تختلف الصور التي تشير إلى تفاصيل الأقمشة عن المجموعة التي يتم شراؤها. للمزيد من المعلومات، يمكنك الرجوع إلى موقعنا على الإنترنت: [www.pegpérego.com](http://www.pegpérego.com)

## تعليمات الاستخدام

- 1 الفتح: لفتح العربة، فك اللسان الجانبي الموجود ناحية اليسار (الصورة\_a). وامسك اليدين وارفع العربة في نفس الوقت، للتأكد من صحة عملية الفتح. يجب مراجعة أن الخطافان الجانبيان مثبتين جيدا (الصورة\_b).
- 2 إذا لم يكن الخطافان مثبتين جيدا، اضغط إن على المقعد (الصورة\_c) حتى سماع صوت تعشيق التثبيت، وفي النهاية اضغط PUSH بالقدم نحو الأسفل (الصورة\_d).
- 3 التجميع: لتركيب العجلات الأمامية، يجب التأكد أولا من وجود حلقة التثبيت. كما في الصورة. واخفض الرافعة A وأدخل العجلة B. حتى سماع صوت التعشيق.
- 4 ولتركيب العجلات الخلفية المدمجة مع قضيب الفرامل، فيجب ضبط موضعها مع الإمساك بالفرامل الخارجية (الصورة\_a). تحذير: يجب التأكد من سلامة التثبيت عند سماع صوت التعشيق، كما هو موضح في الصورة (الصورة\_b).
- 5 وفي النهاية، قم بتثبيت العنصر الأوسط من قضيب الفرامل إلى جسم العربة. مع التأكد من سلامة التثبيت. كما هو موضح في الصورة.
- 6 السلة الصغيرة: لتركيب السلة، أدخل الفتحات في الخطافين الخلفيين 1 و2 والخطاف الأمامي 3 (الصورة\_a).
- 7 العجلات الدوارة: حتى تصبح العجلات الأمامية دوارة، يلزم خفض الرافعة (السهم 1). ولتثبيتها، حرك الرافعة في الاتجاه العكسي (السهم 2). والعجلات الخلفية ثابتة.
- الفرامل: لفرملة عربة الطفل، يجب استخدام القدم خفض الرافعة الموجودة عند مجموعة العجلات الخلفية، وإيقاف الفرامل. تصرف بالعكس (الصورة\_b). عند التوقف، يجب استخدام الفرامل دائما.
- 8 الغطاء: لتركيب الغطاء، صل الأربطة على النقاط المناسبة حتى تسمع صوت "طقة" (الشكل\_a).
- اربط الزرين الجانبيين كما هو موضح (الشكل\_b - c). في النهاية، اثبت الغطاء بالأزرار على خلف مسند الظهر للعربة (الشكل\_d).
- 9 يمكن ضبط الغطاء على موضعين (2)، وذلك عن طريق

- هام: يجب قراءة هذه التعليمات بعناية و الاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلا. قد يتعرض الطفل للمخاطر إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات.
- تم تصميم هذا المنتج لنقل طفل واحد فقط أثناء الجلوس.
- لا يجب استخدام هذه السلعة لعدد من الأطفال أكبر من الذي يشير إليه المصنع.
- تم اعتماد هذا المنتج للأطفال من وقت الولادة حتى 4 سنوات أو بحد أقصى للوزن يبلغ 22 كجم.
- تحذير: استخدم دائما نظام الربط. استخدم دائما حزام الأمان ذي الخمس نقاط. اقل دائما شريط الخصر مع الحزام المتشعب.
- للأطفال حديثي الولادة، ينصح بإمالة الظهر تماما.
- القضيب الأمامي (إن وجد) لم يُصمم لتدعيم وزن الطفل؛ القضيب الأمامي لم يُصمم لرفع المقعد مع وزن الطفل. إن القضيب الأمامي لا يحل مح حزام المقعد.
- يجب أن يتولى شخص بالغ عمليات جميع و تجهيز السلعة.
- لا يجب استخدام هذه السلعة إذا كان بها أجزاء ناقصة أو مكسورة.
- تحذير: استخدم دائما نظام الربط؛ استخدم دائما حزام الأمان ذي الخمس نقاط؛ اربط حزام الخصر مع الحزام الذي يفصل بين الساقين.
- تحذير: لا تترك طفلك وحده أبدا بدون مراقبة.
- استخدم الفرامل دائما عند التوقف عن السير.
- تحذير: قبل الشروع في الاستخدام، يجب التأكد أولا أن جميع آليات الربط و التثبيت تعمل بشكل سليم.
- تحذير: أثناء عمليات الفتح و الإغلاق، يجب التأكد أولا أن الطفل يبعد بمسافة كافية لتجنب الإصابة.
- تحذير: لا تسمح للطفل أبدا بالعبث بهذا المنتج.
- جنب إدخال الأصابع في آليات التثبيت.
- يجب الحذر و الانتباه لحماية الطفل أثناء إجراء عمليات ضبط آليات التثبيت (اليد الرافعة. الظهر).
- أي حمل مارس على المقبض وأو مسند الظهر وأو جانبي على المنتج قد يضر باستقرار المنتج.
- اللوح الأمامي ليس مصمما حتى يتحمل وزن الطفل؛ اللوح الأمامي ليس مصمما ليحافظ على الطفل أثناء الجلوس. و لا يحل محل حزام الأمان.
- لا تضع في السلة الصغير أحمالا تتجاوز 5 كيلوجرامات. و لا تضع في حامل البيبرونة أوزانا تتجاوز تلك المحددة في حامل البيبرونة ذاته. و لا تضع أبدا مشروبات ساخنة فيه. و لا تضع في جيوب الغطاء (إن وجدت) أوزانا تتجاوز 0.2 كجم.
- لا تستخدم هذه السلعة بالقرب من السلالم أو الدرجات؛

سحبه إلى الخلف أو إلى الأمام.  
 10 حزام الأمان ذي الخمس نقاط: لربطه. أدخل الإبزيم في حزام الخصر (ذى الحمالات الربوطة السهم a) في الحزام الذي يفصل بين الساقين حتى سماع صوت التعشيق (السهم b). ولفكه. اضغط على الزر الموجود في منتصف الإبزيم (السهم c) واسحب حزام الخصر نحو الخارج (السهم d).  
 11 لتشد حزام الخصر اسحب من الجانبين. في إجهاد السهم. وإرخائه. تصرف بالعكس.  
 12 يمكن ضبط أحزمة الأمان على 3 مستويات وفقاً لطول الطفل. ويلزم الوصول إلى أعلى وضع عندما يكبر الطفل.  
 13 ولضبط ارتفاع أحزمة الأمان. يلزم فك الإبزيم من خلف الظهر. اسحب الحمالات في إجهاد (السهم a) حتى تتحرر الحمالات ثم أدخلها في فتحات الظهر (السهم b). فك الحمالات من القماشية (السهم c) وأدخلها في أكثر الفتحات المناسبة (السهم d). وفي النهاية أعد ربط الإبزيم خلف الظهر (السهم e). ربط الإبزيم ربطاً سليماً يتأكد عبر سماع صوت التعشيق (الصورة f).

## PEG-PÉREGO S.p.A

تعتمد Peg Perego Spa نظام إدارة جودة معتمد من قبل TÜV Italia وفقاً لمعيار ISO 9001.  
 ومن الممكن أن تقوم بشركة Peg Perego بإجراء تغييرات في أي وقت على الموديلات الواردة في هذا الكتيب لأسباب فنية أو تجارية

## خدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg-Pérego

في حالة فقدان أو تلف أي جزء من أجزاء المنتج. استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من Peg Perego. وعند الحاجة لأي تصليح أو استبدال. وللحصول على معلومات بخصوص المنتجات. أو بيع قطع غيار أصلية أو اكسسوارات. يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg Perego مع توضيح الرقم التسلسلي للمنتج إن وجد.

التليفون : 0039/039/60.88.213

الرقم الجاني: 414.147/800 (يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)

الفاكس 0039/039/33.09.992

البريد الإلكتروني assistenza@pegperego.com

موقع الانترنت www.pegperego.com

عربي- تمتلك PEG PEREGO - شركة مساهمة- جميع حقوق الملكية الفكرية الموجودة في هذا الكتيب. والتي يحميها القانون.

14 ضبط مسند الساقين: يمكن ضبط مسند الساقين في وضعين. وتخضع مسند الساقين. اسحب اللسانين الجانبيين إلى أسفل. واخفضه في نفس الوقت. ولفق مسند الساقين. ادفعه لأعلى حتى سماع صوت التعشيق (الصورة a).  
 الظهر: لضبط ارتفاع اليد وضبط واحد من أوضاع حسب الرغبة (الصورة b).  
 15 الإغلاق: اسحب لأعلى إحدى الرفاعتين ثم ارفع الأخرى حتى تصدر صوت طقة (الصورة a). امسك اليد الرفاعة المركزية (الصورة b) واسحبها لأعلى حتى تقفل العربة تماماً. تستطيع العربة المغلقة أن ترتكز على أرجلها دون سناد (الصورة c).  
 16 النقل: يمكن نقل عربة الأطفال بسهولة (مع الاحتفاظ بالعجلات الأمامية ثابتة) والإمساك باليد الرفاعة المركزية (الصورة a). كما يمكن نقلها أيضاً بمساعدة اليد الجانبية (الصورة b).  
 17 فك الكسوة: لفك كسوة عربة الأطفال: فك الإبزيم الموجودين خلف الظهر (الصورة 1). وأخرج الإبزيم الخاص بالحزام الذي يفصل بين الساقين من أسفل (الصورة 2). وفك المسامير (من الجانبين معاً) باستخدام مفك المسامير حتى يمكنك الاحتفاظ بالصامولة محكمة الغلق (الصورة 3).  
 18 فك الرباط المطاطي للهيكل (الصورة 4) ثم فك الهيكل (الصورة 5): راجع فقرة الفتح رقم 1. فك القماشية الموجودة حول الهيكل (الصورة 6).  
 19 فك القماشية الخاصة بمسند القدمين (الصورة 7). اسحب القماشية لأعلى (الصورة 8).

## الأرقام التسلسلية

20 عربة الأطفال بليكو ميني. تحمل في خلف الظهر المعلومات التي تخص: اسم المنتج وتاريخ الإنتاج والرقم التسلسلي للمنتج. هذه المعلومات لا غني عنها في حالة رفع شكوى.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

تم تصميم اكسسوارات Peg-Pérego لتكون ناعمة وعملية لتيسير الأمور على الوالدين. اكتشف جميع الاكسسوارات المخصصة لمنتجك من Peg-Pérego على الموقع الإلكتروني www.pegperego.com

## النظافة والصيانة

صيانة السلعة: يجب حمايتها من العوامل الجوية: المياه والأمطار أو الثلوج: التعرض المستمر لأشعة الشمس ولفترات متددة قد يؤدي إلى تغير لون كثير من الخامات: يجب تخزين هذه السلعة في مكان جاف. كما يجب إجراء فحص وصيانة بصفة دورية على الأجزاء الأساسية وفي فترات منتظمة.  
 نظافة الهيكل: يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية بصفة دورية بواسطة قطعة قماش مبللة ولكن دون استخدام مذيبات أو أي منتجات أخرى مشابهة: كما يجب الحفاظ على جميع الأجزاء المعدنية بعيداً عن الرطوبة لمنع تكوين الصدأ. ويجب الحفاظ أيضاً

## سیاس از حسن نظر شما برای انتخاب محصولات پگ پرگو

### 4 هشدار

مهم: این دستورالعمل‌ها را برای مراجعات بعدی نگهدارید. برای استفاده امین، این دستورالعمل‌ها را بخوانید و رعایت کنید. در صورت عدم رعایت این دستورالعمل‌ها ممکن است ایمنی کودک به خطر بیفتد.  
 این محصول برای حمل و نقل 1 کودک در صندلی در نظر گرفته شده است. از این محصول برای حمل تعداد کودک بیشتر از آنچه توسط سازنده در نظر گرفته شده است، استفاده نکنید.  
 برای نوزادان از زمان تولد تا 4 سال و 22 کیلوگرم، هر کدام زودتر رخ دهد، مناسب می‌باشد.

**تذخیر: استفاده دائمی نظام الربط. استفاده دائماً حزام الأمان ذي الخمس نقاط.** اقل دائماً شريط الخصر مع الحزام المتشعب.

توصیه می‌شود که برای کودکان تازه متولد شده از پشتی در وضعیت کاملاً خوابیده استفاده کنید.

میله جلو (اگر وجود دارد) برای تحمل وزن کودک طراحی نشده است؛ میله جلو برای بلند کردن صندلی شامل وزن کودک طراحی نشده است. نوار جلو جایگزین کمر بند ایمنی نیست.

هشدار سرهم‌بندی و آماده‌سازی محصول باید توسط افراد بزرگسال انجام شود.

در صورت مشاهده نشانه‌هایی از شکستگی یا فقدان قطعاتی از محصول، از آن استفاده نکنید.

هشدار همیشه از سیستم مهارکننده استفاده کنید. همیشه از مهار ایمنی پنج نقطه‌ای استفاده کنید. همیشه از سسمه مهار دو شاخه به همراه بند کمر استفاده کنید.

هشدار هرگز کودک خود را بدون مراقب رها نکنید.  
 همیشه هنگامی که خودرو متوقف است، ترمزدستی را بکشید.  
 هشدار قبل از استفاده اطمینان حاصل کنید که همه ابزار قفل‌شونده درگیر شده‌اند.

هشدار برای جلوگیری از بروز جراثیم، هنگام بازکردن یا جمع‌کردن محصول، اطمینان حاصل کنید که کودک در آن نزدیکی نباشد.

هشدار این محصول یک اسباب‌بازی نیست. اجازه ندهید کودکان با این محصول بازی کنند.

از وارد کردن انگشتان خود به داخل مکانیسم‌ها خودداری کنید.

هنگام تنظیم مکانیسم‌ها (میله دسته، پشتی، ...) مواظب باشید که کودک آسیب نبیند.

هرگونه فشاری که به دسته و یا پشتی و یا به صورت جانبی به محصول وارد شود م‌تواند پایداری محصول را مختل کند.

میله جلو (اگر وجود دارد) برای تحمل وزن کودک در نظر گرفته نشده است. این میله برای نگهداشتن کودک در صندلی و به عنوان جایگزین برای کمر بند در نظر گرفته نشده است.

سبدهای بیشتر از 5 کیلوگرم را روی آن قرار ندهید. (در صورت وجود جافتنجانی) هیچ چیزی سنگین‌تر از آنچه روی خود جافتنجانی قید شده است در آن قرار ندهید و هرگز نوشیدنی‌های داغ را در آن قرار ندهید. از گذاشتن چیزی سنگین‌تر از 0.2 کیلوگرم در جیب‌های سایبان (اگر وجود دارد) خودداری کنید.

از استفاده از محصول در نزدیکی راه‌پله یا پلکان، منابع گرمایی، شعله‌های باز یا اجسام خطرناک در محدوده دسترسی کودکان خودداری کنید.

فقط باید از قطعات تعویضی ارائه‌شده توسط سازنده/فروشنده استفاده شود.

هشدار این محصول برای دوپدین یا اسکیت‌بازی مناسب نیست.

هشدار داخل گهواره از تشک‌هایی که توسط سازنده تأیید نشده‌اند، استفاده نکنید.

**تصاویر مربوط به جزئیات پارچه ممکن است با مجموعه خریداری‌شده متفاوت باشد.**

**برای کسب اطلاعات بیشتر، به وب‌سایت ما مراجعه کنید:**

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### دستورالعمل‌ها

1 باز کردن: برای باز کردن کالسکه، اهرم سمت چپ را از قلاب خارج کنید (شکل a)، دسته‌ها را بگیرد و هم‌زمان کالسکه را

بالا بیاورید.  
 با اطمینان از اینکه قلاب‌های کناری محکم هستند، بررسی کنید

که کالسکه به درستی باز شده باشد (شکل b).

2 اگر قلاب‌ها درست محکم نشده‌اند، صندلی را به سمت پایین فشار دهید (شکل d) تا زمانی که با صدای کلیک جا بیفتند.

در پایان، با پای خود روی PUSH به سمت پایین فشار دهید (شکل e).

3 سر هم‌بندی: برای وصل کردن چرخ‌های جلو، ابتدا بررسی کنید که واشر داشته باشند، همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، سپس اهرم A را پایین آورده و چرخ B را بلغزانید تا زمانی که با صدای کلیک جا بیفتند.

4 برای وصل کردن چرخ‌های عقب که با کابل ترمز وصل شده‌اند، آن‌ها را به صورتی که ترمز روبه بیرون باشد، قرار دهید (شکل a).

هشدار: اطمینان حاصل کنید که قلاب‌ها با صدای کلیک در جای خود قرار گرفته‌اند، همان‌طور که در شکل b نشان داده شده است.

5 در پایان، جزء وسط کابل ترمز را روی شاسی قلاب کنید، دقت کنید که با صدای کلیک، همان‌طور که در شکل نشان داده شده است، در جای خود قرار بگیرد.

6 سبدها: برای وصل کردن سبدها، حلقه‌ها را روی قلاب‌های عقب 1 و 2 و حلقه جلو 3 بلغزانید (شکل a).

تنظیم دسته‌ها: ارتفاع دسته‌ها را می‌توان تنظیم کرد. دکمه کوچک پشت دسته‌ها را فشار داده و به سمت بالا بکشید. برای پایین آوردن دسته‌ها، عکس این کار را انجام دهید (شکل b).

7 چرخ‌های خودگرد: برای خودگرد شدن چرخ‌ها، اهرم (پیکان 1) باید پایین آورده شود. برای ایمن کردن چرخ‌ها، اهرم را در جهت مخالف حرکت دهید (پیکان 2). چرخ‌های عقب ثابت هستند.

ترمز: برای تنظیم ترمز روی کالسکه، اهرم پشت چرخ را با پای خود پایین بیاورید. برای آزاد کردن ترمز، اهرم را بلند کنید (شکل b). در حالت بی‌حرکت، همیشه ترمز را بکشید.

8 سایبان: برای وصل کردن سایبان، اتصالات را روی نقاط مناسب فشار دهید تا زمانی که صدای کلیک آن‌ها را بشنوید (شکل a).

دکمه‌های دو طرف را همان‌طور که نشان داده شده است ببندید (شکل b - c).

در پایان، دکمه‌های سایبان را در پشت پشتی کالسکه ببندید (شکل d).

9 سایبان را می‌توان به آسانی با کشیدن آن به سمت عقب یا جلو، به دو حالت تنظیم کرد.

10 مهار ایمنی 5 نقطه‌ای: برای بستن آن، دو سگک بند کمر (بندهای روی شانه متصل باشد، پیکان a) را به داخل قسمت جداکننده پاها فرو کنید تا وقتی که با صدای کلیک جا بیفتد (پیکان b). برای باز کردن آن، دکمه گرد وسط بست (پیکان c) را فشار داده و بند کمر را بیرون بکشید (پیکان d).

11 برای سفت کردن بند کمر، دو طرف را در جهت پیکان بکشید. برای شل کردن آن عکس این کار را انجام دهید.

12 بسته به قد کودک، مهار ایمنی را در 3 ارتفاع مختلف می‌توان تنظیم کرد. با بزرگتر شدن کودک، مهار باید به وضعیت بالاتر برده شود.

13 برای تنظیم ارتفاع مهارهای ایمنی، دو سگک پشت پشتی را آزاد کنید.

بندهای روی شانه را به سمت خود بکشید (پیکان a) تا وقتی که سگک‌ها آزاد شوند و آن‌ها را در حلقه‌های پشتی جا بزنید (پیکان b). بندهای روی شانه را از کیسه بیرون بیاورید (پیکان c) و آن‌ها را در مناسب‌ترین حلقه جا بزنید (پیکان d)، سپس دو سگک پشت پشتی را دوباره وصل کنید (پیکان e). وقتی

صدای کلیک شنیدید سگک‌ها به درستی وصل شده‌اند (شکل f).

14 تنظیم قسمت زیر ساق‌ها: قسمت زیر ساق‌ها را به 2 حالت مختلف می‌توان تنظیم کرد. برای پایین آوردن قسمت زیر ساق‌ها، اهرم‌های دو طرف را به سمت پایین بکشید و هم‌زمان قسمت زیر ساق‌ها را پایین بیاورید. برای بالا آوردن قسمت زیر

و من الممكن أن تقوم شركة Peg Pérego بإجراء تغييرات في أي وقت على الموديلات الواردة في هذا الكتيب لأسباب فنية أو تجارية

### خدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg-Pérego

في حالة فقدان أو تلف أي جزء من أجزاء المنتج. استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من Peg Pérego. وعند الحاجة لأي تصليح أو استبدال. وللحصول على معلومات بخصوص المنتجات. أو بيع قطع غيار أصلية أو اكسسوارات. يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg Pérego مع توضيح الرقم التسلسلي للمنتج إن وجد.

التليفون: 0039/039/60.88.213

الرقم المجاني: 414.147/800 ( يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)

الفاكس: 0039/039/33.09.992

البريد الإلكتروني: assistenza@pegperego.com

موقع الانترنت: www.pegperego.com

عربي - تملك PEG PEREGO - شركة مساهمة - جميع حقوق الملكية الفكرية الموجودة في هذا الكتيب. والتي يحميها القانون.

ساقها، أنرا بهسمت بالا هل دهد تا زمانی که با صدای کلیک درجای خود قرار بگیرد (شکل a).

تنظیم پشتی. برای تنظیم پشتی، دسته را بلند کنید و آنرا به وضعیت دلخواه بخواه بیاورید. پشتی را به حالت‌های مختلف می‌توان تنظیم کرد (شکل b).

15 جمع کردن به طرف بالا: یک اهرم و به‌دنبال آن اهرم دوم را به سمت بالا بکشید تا زمانی که صدای کلیک آن‌ها را بشنوید (شکل a)؛ سپس، دسته وسط را بگیرد (شکل b) و آنرا به سمت بالا بکشید تا زمانی که کالسکه به طرف بالا جمع شود.

وقتی کالسکه جمع شود، به‌صورت عمود می‌ایستد (شکل c). 16 حمل و نقل: کالسکه را می‌توان به راحتی (با تنظیم چرخ‌های جلو روی حالت ثابت) با دسته وسط حمل کرد (شکل a). با دسته بغل نیز می‌توان آن را حمل کرد (شکل b).

17 آستری جاشونده: برای بیرون آوردن آستری از کالسکه: بست پشت پشتی را از قلاب‌ها بیرون بیاورید (شکل 1)، بست جداکننده پاها را از زیر صندلی بیرون بکشید (شکل 2)، دو پیچ (طرفین) را با استفاده از یک پیچ‌گوشی شل کنید تا مهرها بسته بمانند (شکل 3)

18 بند پلاستیکی را از قلاب شاسی بیرون بیاورید (شکل 4)، (شکل 5، مراجعه شود به پاراگراف بازکردن، نکته 1)، کیسه شاسی را کنار بزنید (شکل 6)،

19 کیسه صفحه زیر پا را کنار بزنید (شکل 7) و کیسه را به سمت بالا بکشید (شکل 8).

### شماره سریال

20 همه اطلاعات مربوطه زیر در پشت پشتی Stroller

PLIKO MINI قید شده است: نام محصول، تاریخ ساخت و

شماره سریال.

تسا زاین دروم تی‌اکش‌ن‌وگره ی‌ارب ت‌اع‌ال‌ط‌ان‌ی‌

### THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

تم تصمیم اکسسوارات Peg-Pérego لتكون نافعة وعملية

لتيسير الأمور على الوالدين. اكتشف جميع الاكسسوارات

الخاصة لمنتجك من Peg-Pérego على الموقع الإلكتروني

www.pegperego.com

### تمیزکردن و تعمیر و نگهداری

تعمیر و نگهداری محصول: محصول را از عوامل جوی: آب، باران یا برف محافظت کنید: قرار گرفتن طولانی‌مدت و مداوم در برابر نور آفتاب مکن است باعث تغییر رنگ مواد مختلف آن شود: محصول را در یک مکان خشک نگهداری کنید.

تمیزکردن صندلی: همه قطعات پلاستیکی را به‌طور مرتب با یک دستمال مرطوب تمیز کنید. از حلال‌ها یا محصولات پاک‌کننده مشابه استفاده نکنید: برای جلوگیری از زنگ‌زدگی، همه قطعات فلزی را خشک نگهدارید: قطعات متحرک (مکانیسم‌های تنظیم، مکانیسم‌های قفل، چرخ‌ها...) را تمیز و عاری از گردوخاک نگاهدارید. و در صورت نیاز، با روغن ماشین سبک روغن‌کاری کنید.

تمیزکردن قسمت‌های پارچه‌ای: گردوخاک روی قسمت‌های پارچه‌ای را با برس بزدایید.

• هنگام شست‌وشو، دستورالعمل‌های شرح داده‌شده روی برچسب دوخته‌شده در داخل روکش را به دقت دنبال کنید.

• از سفیدکننده‌های حاوی کلر استفاده نکنید.

• اتو نکنید.

• خشک‌شویی نکنید.

• برای از بین بردن لکه‌ها از حلال‌ها استفاده نکنید.

• از خشک‌کن چرخشی استفاده نکنید.

### PEG-PÉREGO S.p.A

تعمد Peg Perego Spa نظام إدارة جودة معتمد من قبل TÜV

Italia Srl وفقا لمعيار ISO 9001.

## IT Italiano

### Dichiarazione di conformità

Denominazione del prodotto  
PLIKO MINI

Codice identificativo del prodotto  
IPKR2800\*

#### Normative di riferimento (origine)

Fp/ENI 888-1 January 2018  
Fp/ENI 888-2 January 2018  
EN 71-2:2011+A1:2014  
EN 71-3  
Regolamento (CE) N. 1907/2006 -  
All. XVII pt. 16,17,43,51,52 (REACH)

#### Dichiarazione di conformità

La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.

#### Data e luogo di rilascio

Arcore, Settembre 2018  
PegPerego S.p.A.  
via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

## FR Français

### Declaration de conformité

Denomination du produit  
PLIKO MINI

Identification du produit  
IPKR2800\*

#### Standard du referiment (origin)

Fp/ENI 888-1 January 2018  
Fp/ENI 888-2 January 2018  
EN 71-2:2011+A1:2014  
EN 71-3  
Regolamento (CE) N. 1907/2006 -  
All. XVII pt. 16,17,43,51,52 (REACH)

#### Declaration de conformité

PegPerego S.p.A. déclare, sous sa propre responsabilité, que l'article en question a été soumis à des tests d'essais internes et homologué selon les normes en vigueur par des laboratoires extérieurs et indépendants.

#### Date et lieu du publication

Arcore, septembre 2018  
PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

## DE Deutsch

### Konformitätserklärung

Bezeichnung des Produktes  
PLIKO MINI

Kennzeichnungscode des Produktes  
IPKR2800\*

#### Bezugsbestimmungen (Ursprung)

Fp/ENI 888-1 January 2018  
Fp/ENI 888-2 January 2018  
EN 71-2:2011+A1:2014  
EN 71-3  
Regolamento (CE) N. 1907/2006 -  
All. XVII pt. 16,17,43,51,52 (REACH)

#### Konformitätserklärung

Die Firma PegPerego S.p.A. erklärt auf Ihre Verantwortung, dass der betreffende Artikel internen Abnahmetests unterzogen sowie gemäß den gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

#### Datum und Ort der Ausstellung

Arcore, September 2018  
PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

## ES Español

### Declaración de conformidad

Denominación del producto  
PLIKO MINI

Código de identificación del producto  
IPKR2800\*

#### Normativas de referencia (origen)

Fp/ENI 888-1 January 2018  
Fp/ENI 888-2 January 2018  
EN 71-2:2011+A1:2014  
EN 71-3  
Regolamento (CE) N. 1907/2006 -  
All. XVII pt. 16,17,43,51,52 (REACH)

#### Declaración de conformidad

PegPerego S.p.A. declara bajo su responsabilidad que el artículo en objeto ha sido sometido a pruebas de ensayo internas y ha sido homologado según las normativas vigentes en laboratorios exteriores e independientes.

#### Fecha y lugar de expedición

Arcore, septiembre de 2018  
PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY





**PEG-PEREGO S.p.A.**

VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA

tel. 0039 039 60881 fax 0039 039 615869

**Servizio Post Vendita - After Sale:**

tel. 0039 039 6088213



**PEG-PEREGO U.S.A. Inc.**

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808

phone 260 482 8191 fax 260 484 2940

**Call us toll free:** 1 800 671 1701

**PEG-PEREGO CANADA Inc.**

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1

phone 905 839 3371 fax 905 839 9542

**Call us toll free:** 1 800 661 5050

**[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

*Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.*

*All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.*

**pliko mini**



**F10018011123**